

6256  
6253



## DÍA DE LA ARMADA

Festejos con  
Alfredo Astiz  
en la tribuna

Página/4



## PARAGUAY

El Papa con los  
"constructores  
de la sociedad"

Página/15

# Página/12

BIBLIOTECA NACIONAL  
R.T.H.  
Fecha: 8 MAR. 2013  
Col. N° DUPTEC

Buenos Aires, miércoles 18 de mayo de 1988

el país a diario

Año 1 - N° 288 - Precio de este ejemplar: ★ 2,40 Recargo vía aérea: ★ 0,30.

**Los maestros vuelven desde hoy al paro por tiempo indeterminado, mientras los diputados están convocados para decidir sobre los nuevos impuestos. Tonelli acusó a la CTERA de "privilegiar intereses políticos"**

# EL GUARDAPOLVO EN EL ROPERO

Página/2/3

¿Quo vadis, Angeloz?,  
por Alvaro Abós

6

Estamos mirando otro canal,  
24 por Octavio Getino

# LA CONFUSION DE LOS BANQUEROS

Página/8

Preocupado por la "estampida del dólar", el presidente del Banco Central, José Luis Machinea, aseguró a **Página/12** que "no podemos siquiera pensar en unificar el mercado de cambios" hasta que no haya solución definitiva para la deuda externa

## TURNO

Entre los datos que distinguen su personalidad, como bien lo apunta Gabriel García Márquez en un texto recién aparecido en la Argentina, Fidel Castro es capaz de sostener maratónicas conversaciones o pronunciar discursos que duran varias horas. La noción del tiempo es diferente en el Caribe, sostienen los isleños. El tema reapareció entre los asistentes a la inauguración de la más reciente iniciativa de la Empresa Estatal de Albergues de Cuba: "Villa Ensueño", instalada en La Habana. Son 24 cabañas y 44 habitaciones, equipadas con baño privado, teléfono, radio y aire acondicionado. El complejo incluye playa de estacionamiento y servicio de coctelería, y está destinado a funcionar como albergue transitorio. A diferencia de los establecimientos similares de Buenos Aires, los ocupantes cubanos pueden permanecer hasta seis horas por turno, el triple que los porteños. Los planificadores estatales se tomaron tiempo caribeño para desahogar lo que algunos cronistas cubanos denominaron "extraordinario incremento de la actividad del amor" en la isla.



## Otro aumento al papel de diario

La empresa Papel del Tucumán aumentó casi 25 por ciento el precio de la tonelada de ese producto. La firma ya había aumentado un 38 por ciento el precio del producto el 16 de abril último y previamente, el 5 de ese mes había subido otro 7 por ciento. En los últimos 60 días el papel de esa empresa aumentó más del 90 por ciento, mientras que el costo de vida sólo lo hizo un 34,5 por ciento, y el dólar subió un 35,28 por ciento. El aumento del precio de tapa de los diarios se reajustó en un 41 por ciento en el mismo período. Las comparaciones para los aumentos de los últimos 30 días son: papel, 24,76 por ciento; dólar, 16,65 por ciento y costo de vida, 17,2 por ciento.

El precio actual del papel es de 723 dólares la tonelada mientras que el papel sudafricano vale 582 dólares, el mexicano 572 dólares y el canadiense 550 dólares la tonelada, sin contar el flete.

## Deshojando la Margarita Belén

Corriendo «el riesgo de ser fatigosos», pidiendo disculpas por ello, y declarando su comprensión por «la abrumadora tarea que pesa sobre esa Excelentísima Corte Suprema», el fiscal de la Cámara Federal de La Plata Raúl Tierno reiteró una solicitud de pronto despacho en la causa por el asesinato de su hijo Patrio Blas Tierno, ejecutado el 13 de diciembre de 1976 con otra docena de detenidos, en lo que se conoció como la masacre de Margarita Belén. Adhirió al reclamo Mirta Clara, viuda de otro asesinado en Margarita Belén, Néstor Carlos Sala. La causa está en la Corte Suprema para determinar la competencia entre las cámaras federales de Resistencia y de Rosario, pero los particulares damnificados temen que pueda decretarse la prescripción en diciembre, al cumplirse 12 años de las ejecuciones.

## Contra la amnistía

El dirigente del Movimiento Todos por la Patria Francisco Provenzano denunció la existencia de «una campaña en favor de la amnistía, que disfraza de cruzada reconciliadora pretende reivindicar el genocidio cometido por la dictadura», al tiempo que advirtió que «legalizar el terrorismo de Estado significaría dejar puertas abiertas para que el 'Nunca Más' se convierta en 'otra vez'».

## Por ahora, sin resultados

«Ningún resultado positivo» arrojó por el momento la pesquisa ordenada por el gobierno nacional tendiente a esclarecer la profanación de la tumba del general Juan Domingo Perón, afirmó Carlos Grosso, luego de recibir ayer un pormenorizado informe sobre el tema, brindado por el ministro del Interior Enrique Nosiglia, al Consejo Nacional Justicialista. Grosso, secretario del Consejo, dijo que «la información historizada sobre las tareas realizadas tiene como positivo la decisión y la persistencia de la labor policial, pero como hecho negativo que todavía no hay resultados».

# Una huelga inevitable, pero con soluciones que estaban ahí nomás

*El conflicto demostró que los actores fueron presa de sus propios personajes y que la sangre llegó al río a pesar de que las soluciones no eran imposibles.*

(Por Alejandro Rodríguez Bustamante) Mientras se reanuda el paro de los docentes, la sensación que queda en distintos sectores de la vida nacional es que el conflicto no conviene a nadie y que las soluciones —en forma de fondos impositivos— están ahí nomás, a la mano. Los dirigentes de la CTERA llegan a la actual situación obligados por la indefinición parlamentaria, y se plantean cuánto tiempo podrán sostenerse en la huelga. En cuanto a los partidos mayoritarios, el radicalismo y el peronismo, cada uno es autoridad educativa en distintas jurisdicciones. Ambos saben que un país sin clases es una ecuación imposible.

Una línea de análisis —la gubernamental— lleva a pensar que CTERA trabaja para la campaña política del Partido Justicialista. Casi todos sus dirigentes provienen del peronismo. Sin embargo, esta hipótesis que se subraya en distintas instancias del oficialismo, no explica el enfrentamiento de Marcos Garcetti con las provincias del PJ, cuyos problemas presupuestarios les impiden afrontar aumentos docentes. Ya iniciadas las negociaciones por los impuestos en el Congreso, el dirigente se quejó de que no se dieran porcentajes claros para educación. Advirtió que algunas provincias podían gastar esos fondos para solucionar otros problemas.

Del lado justicialista, el posible fracaso de los radicales para resolver el conflicto pudo imaginarse como un providencial sangrado de sus opositores políticos en el '89, más la demostración de que el titular del Palacio de Hacienda, Juan Sourrouille, es mal ministro de Educación. Pero sería una magra victoria: varias provincias en manos del PJ están al borde del colapso y necesitan fondos. Ni el peronismo podría hacer campaña electoral en estas condiciones ni Angeloz, que aspira a sentar doctrina sobre el manejo del conflicto social, podría sacar mucho rédito si su apuesta de disciplina social choca con la solución práctica.

Mientras se iba tejiendo la trama del conflicto —en cuyos comienzos el Ministerio de Educación se dispuso con la paciencia de Job a esperar que se cumpliera una suerte de «catarsis» de la protesta educativa para luego hablar con los gremios—, Trabajo obró como mediador para que la sangre no llegara al río, un papel que también asumió el diputado democristiano Carlos Auyero (confiable para CTERA y respetado por la cartera laboral). Tonelli mantuvo su prescindencia hasta último momento, y sólo ante lo inevitable pisó las arenas políticas: adjudicó al paro otros fines que los declarados. Pero lo cierto es que CTERA tenía tres reclamos (unificación salarial, un básico de 750 australes y devolución de salarios caídos), de los cuales el único a mano (los 750) contó con el pésimo auxilio de una discusión interminable en el Congreso. Cualquiera de las dos posiciones, la de la UCR o el PJ, hubiera otorgado los fondos necesarios para la solución del conflicto.



OFERTA A LOS DOCENTES, EN SUSPENSO

## En la Capital piden buena letra

El intendente de la Municipalidad de Buenos Aires, Facundo Suárez Lastra, consideró que el paro del magisterio «es político» y confesó que la intención de la comuna al proponer la suspensión de los descuentos correspondientes al mes de mayo «es quebrar el último argumento de CTERA para no negociar». Sin embargo, el ofrecimiento realizado a los ocho gremios de base de esta jurisdicción quedó en suspenso porque la condición para ponerlo en práctica es que los maestros no vuelvan al paro.

Durante el desarrollo de una conferencia de prensa, el titular de la comuna metropolitana ratificó que es

«ilegítimo e ilegal pedir que se paguen los salarios caídos por la huelga», pero aclaró que «para disminuir el impacto de las deducciones sobre los sueldos se propuso postergar la medida para el futuro». Ante la imposibilidad de llegar a un acuerdo Mario Del Más, asesor del secretario de Educación Enrique Mathov, informó a este diario que las negociaciones continúan abiertas a la espera de una flexibilización de las posiciones gremiales.

Mathov, por su parte, expresó su confianza en que hoy asistan a clase

«más del 90 por ciento de los docentes de Capital Federal». Además señaló que en este distrito «está garantizada la continuidad del ciclo lectivo por el nivel de participación que tienen nuestros maestros» y recordó que «antes de la conciliación obligatoria ya estaba trabajando el 85 por ciento de los docentes».

Tras recordar que «tenemos perfecta conciencia de que los mecanismos legales están de nuestro lado», Suárez Lastra aseguró que «la comuna respetará tanto el derecho de huelga como el derecho al trabajo, pero garantizando el derecho a la enseñanza».

## Al menos hay consenso en que se vote

Las complicadas negociaciones tendientes a determinar quién pagará el aumento de los docentes y contribuirá a cubrir las emergencias financieras de quince provincias podrían culminar hoy en el recinto de la Cámara baja: peronistas y radicales —cada uno con su proyecto— bajarán al recinto para decidir la cuestión mediante el voto.

Los justicialistas decidieron ayer prestar el quórum necesario para tratar la cuestión que necesita de la voluntad de los dos tercios del cuerpo para poder ser considerado «sobre tablas», es decir, sin haber sido considerado antes en comisión legislativa alguna.

Los proyectos impositivos deben pasar inevitablemente por el análisis de las comisiones específicas —artículo 128 del reglamento de la Cámara— pero el acuerdo político de último momento entre las bancadas mayoritarias salvará también este impedimento.

Los radicales Jesús Rodríguez y

La Cámara de Diputados tratará hoy, finalmente, los impuestos para financiar los aumentos a docentes. Más vale tarde que nunca.

Ariel Puebla se reunieron ayer por la mañana con los justicialistas Jorge Matzkin y Oscar Lamberto para enmarcar las diferencias; cada bloque marchará al recinto con su propio proyecto.

Oficialistas y opositores coinciden en duplicar los intereses que pagan los depósitos a plazo fijo y los títulos públicos, pero los radicales impulsan además un incremento del 8 por ciento en el precio final del cigarrillo, que los peronistas rechazan.

En lugar del impuesto que encarecería el placer de fumar, el bloque justicialista impulsa la denominada «garantía de coparticipación», que implica que ninguna provincia reciba menos este año que el anterior en concepto de fondos coparticipados.

Pero además, los peronistas pretenden que la Cámara sancione antes —o simultáneamente— un proyecto de ley que crea un bono de consolidación de las deudas de los bancos provinciales con el Central. «Nosotros no aceptamos votar eso como condición previa», dijo el radical Jesús Rodríguez. ¿Y después?, preguntó Página/12. «Después podría ser», respondió el joven legislador con ironía.

Más allá del enfrentamiento entre radicales y peronistas, la obtención y destino de los fondos fue producto también de un vigoroso tironeo dentro del bloque peronista: no es igual la premura por votar de los diputados de las provincias que serán asistidas, de los provenientes de otras que no recibirán un peso.

También se produjo otra pulseada por ser incluido en la lista de provincias beneficiadas: en las últimas horas se habrían registrado presiones de Entre Ríos y La Pampa por figurar en un bingo que inicialmente no las incluyó.

Claro que el entusiasmo por participar de la repartija no es el mismo que el que exhiben los legisladores por votar: todos saben que aplicar nuevos impuestos no resulta precisamente la mejor manera de juntar votos para 1989.

Los complicados cruces que pueden producirse tornan imprevisible el resultado final de los proyectos, a pesar de que —obviamente— el oficialismo cuenta con las mayores posibilidades afirmadas en sus 113 diputados. Pero los resfriados, los viajes y algunas otras diligencias pueden rarear las filas radicales.

La actitud que adopten liberales, intransigentes y representantes de partidos provinciales puede definir la polémica.



## PELIGRA EL CICLO LECTIVO

# Los docentes otra vez de paro

Tanto el ministro Jorge Sabato como el gremialista Marcos Garcetti pronosticaron que si no hay solución inmediata al conflicto podría perderse el año escolar, mermado ya en un 25 por ciento. La "marcha blanca".

Los docentes reanudan hoy el paro nacional por tiempo indeterminado, con el riesgo cierto—según admitieron tanto el ministro Jorge Sabato como el jefe de la CTERA Marcos Garcetti—de pérdida definitiva del ciclo lectivo 1988. Junto con la medida de fuerza grupos de maestros comienzan la llamada "marcha blanca", que se constituirá con columnas que van a partir desde Mendoza, Tucumán, Neuquén y Misiones para concentrarse en Plaza de Mayo el próximo lunes 23. Entre tanto, mientras el titular del Palacio Pizzurno dijo sentirse defraudado por la actitud de la central docente y los llamó a la reflexión, el gobernador cordobés Eduardo Angeloz manifestó que el paro contiene una "concepción fascista, autoritaria y totalitaria" y que "son resabios de un tiempo que este país ha superado definitivamente". Aseguró el precandidato radical que no se siente "a resolver este problema con totalitarismos".

Con respecto a los días de clase que se pierden a raíz de la huelga—cuya suma alcanzará el martes próximo en el nivel primario al 25,30 por ciento del total de días lectivos del año—el ministro Sabato admitió la posibilidad de que se pierda el ciclo 1988 "si esto persiste de esta manera".

También el secretario general de la Confederación de Trabajadores de la Educación de la República Argentina (CTERA), Marcos Garcetti, sostuvo que es posible que se pierda el ciclo lectivo si no se soluciona el conflicto, pero afirmó que "no podrá imputarse la responsabilidad por ese hecho a la CTERA". Con respecto a los impuestos cuya implantación se discute en el Congreso, Garcetti reclamó que "se determine con claridad cuál es el porcentaje del impuesto que se afectará a Educación y que se discrimine también cuándo se girará a las provincias el destino específico para ese rubro".

El dirigente sindical respondió acusaciones del ministro de Trabajo Ideler Tonelli, quien puntualizó el carácter político de la medida de fuerza docente: "La reanudación del paro es política—dijo Garcetti—porque se trata de cambiar una política educativa". Frente a las declaraciones de Angeloz, Garcetti se preguntó: "¿Cuál es el autoritarismo? ¿Quiénes son los autoritarios? ¿Los que creen que sus propias provincias son feudos independientes del destino nacional, o los que están aplicando sanciones al margen de la ley, para atomizar al sector e impedir su manifestación?".

Los gremios de base de todo el país ratificaron el apoyo al paro de la CTERA que comienza hoy, con excepción de la Federación de Educadores Bonaerenses (FEB), cuya dirigente María Angélica Ferrabosco anunció que esa entidad continuará las clases independientemente de las decisiones de la Confederación—a la que la FEB no pertenece—porque "el problema debe resolverse dentro de la provincia". No obstante, la titular del Sindicato Único de Trabajadores de la Educación de la Provincia de Buenos Aires (SUTEBA), Mary Sánchez, dijo que "los docentes van a parar en nuestro distrito, acatando a la CTERA".

¿Qué ocurrirá con los salarios caídos? Hay pocos indicios seguros. Durante un acto proselitista en Río

Gallegos, el gobernador cordobés dijo que "si la CTERA va a establecer una huelga general hasta fin de año porque la condición es que yo me siento a la mesa renunciando a las facultades constitucionales, el país sabe que habrá huelga general hasta fin de año". Como se sabe, Angeloz descontó los días no trabajados a los docentes en el primer tramo de la huelga mientras argumentaba que la oferta provincial de 901 australes de sueldo era lo suficientemente atractiva como para legitimar represalias si el paro continuaba.

Sucedará lo mismo en Santa Fe, gobernada por el justicialista Víctor Reviglio? Ayer, los docentes provinciales pararon para reclamar el pago de aumentos anunciados oficialmente, y el ministro de Educación dijo que las faltas originadas en esa medida de fuerza serán consideradas como "injustificadas", o sea que se harán pasibles de descuento porque, según entiende el funcionario, el paro se desarrolló antes de que concluyera el período de conciliación obligatoria dispuesto por el Ministerio de Trabajo a nivel nacional. En medios docentes se carecía de señales sobre una eventual repetición de la actitud a partir de hoy.

## "Educación rompió el acuerdo"

Mientras en el Ministerio de Educación cobraba cuerpo la decisión de no aplicar los acuerdos logrados con la Confederación Nacional de Docentes Universitarios (CONADU) a raíz de la reanudación del paro, los dirigentes de esa entidad gremial advirtieron que una medida de esta naturaleza podría llevar a una situación de no retorno del conflicto. El nuevo secretario adjunto de la CONADU, Juan Fló, dejó en claro que "si se cumple la amenaza del ministro (Jorge Sabato) no habría negociación posible con las presentes autoridades, y se perdería el año lectivo".

Con respecto al tema de los descuentos, la cartera educativa aclaró que a los docentes que acaten el paro—a partir de hoy—se les van a efectivizar los descuentos correspondientes a los días no trabajados durante el primer tramo de la huelga. En cambio, para los profesores que dicten clases se va a seguir prorrogando la quita.

La CONADU acusó a la cartera educativa de "romper los acuerdos explícitamente firmados", porque no se puede decir que "no hayamos dejado en claro que si la CTERA volvía al paro, nosotros nos íbamos a sumar". Para Juan Fló, una muestra de ello es que no se "fijó una nueva reunión de la comisión—que integran los rectores y Educación—hasta tanto no se resolviese el conflicto global".

Sin embargo, la realidad tiene otro color para los funcionarios de Educación. Aseguran que "la aceptación de la propuesta—quedó expresado en actas—implicaba la normalización de la vida universitaria", y deducen que "si no se dan clases, es porque no se normalizó". El acuerdo alcanzado significa un aumento promedio del 10 por ciento por sobre la inflación para este mes hasta completar el 25 en octubre.

## Exhortación del ministro Tonelli

El ministro de Trabajo, Ideler Tonelli, afirmó anoche que los dirigentes de la Confederación de Trabajadores de la Educación de la República Argentina (CTERA) "privilegiaron los intereses políticos antes que resolver este grave problema educativo que afecta a la Nación" y aseguró que "la inflexibilidad del gremio, la intransigencia y el rigorismo informal de los dirigentes, que contrasta con la actitud conciliadora puesta de manifiesto por los representantes gubernamentales, ha atentado contra el desarrollo de la negociación". El funcionario, que habló por la cadena de radiodifusión, reconoció que "los padres y la opinión pública acompañaron a los docentes en su demanda", pero advirtió que "todos, incluidos los dirigentes sindicales, deberían escuchar a los niños y a los padres que no están presentes en la mesa de negociaciones".

El titular de Trabajo reivindicó el papel mediador que asumió su cartera en el conflicto docente: "No creo necesario explicarles a ustedes lo difícil que resulta reunir semanalmente a los representantes de las 25 jurisdicciones educativas, a veces a los representantes del área económica", afirmó.

Tonelli exhortó a la Confederación de Trabajadores de la Educación (CTERA) a comprometerse junto al Gobierno "en un nuevo esfuerzo para asegurar el servicio educativo y la paz social", declinando la continuación de las medidas de fuerza a partir del primer minuto de hoy. Pronosticó luego que "la marcha no agregará nada para resolver el conflicto", en alusión a la movilización anunciada desde todos los confines del país que culminará el 23 del corriente con una concentración en Plaza de Mayo.

El titular de la cartera laboral historió el desarrollo del conflicto docente, sin precedentes en el país y



Por cadena, Tonelli acusó a CTERA de "rigorismo informal".

"Todos deberían escuchar a los padres y a los niños."

volvió a acusar a los dirigentes de la CTERA de "exaltar los factores negativos que en todo conflicto existen".

Tonelli dedicó la mayor parte de su exposición a descalificar el reclamo de que no sean descontados los días de huelga, afirmando que es errónea la interpretación de CTERA de que la conciliación obligatoria, al retrotraer la situación a sus orígenes, genera por sí el derecho a cobrar las jornadas no trabajadas. Puso también de relieve que los maestros podían haber solicitado una nueva ampliación de la instancia de conciliación obligatoria, y dar así tiempo al Congreso nacional a sancionar el esquema impositivo para recaudar los fondos que permitan a las provincias con problemas financieros hacer frente a los nuevos salarios docentes.

Tonelli sostuvo luego que "un

hecho político introdujo un sesgo promisorio", o sea la reunión del gobernador bonaerense Antonio Cafiero y el presidente Raúl Alfonsín, quienes coincidieron en lograr recursos extraordinarios "mediante la sanción de una ley impositiva" para ayudar a las provincias con problemas. En ese marco, el ministerio convocó a las partes a una conciliación, utilizándose la aplicación "por analogía" de normas para conflictos siendo la conciliación "una institución de derecho laboral administrativo de aplicación frecuente y ordinaria". "Por eso recién se la dictó cuando se formuló un acuerdo político para encontrar las bases financieras de la solución y no antes", expresó. Pero, dijo, la CTERA ha inferido de esto "una consecuencia infundada, que el cumplimiento de conciliación produce automáticamente el derecho a cobrar los días de huelga".

## Al Senado con la promoción

La Cámara de Diputados aprobó anoche el proyecto de ley por el cual se establece un nuevo régimen de promoción industrial que beneficiará por igual a todo el país. La iniciativa legislativa, que pasó al Senado para su tratamiento, deroga la denominada Acta de Reparación Histórica y deja intacto el sistema preferencial que se aplica en Tierra del Fuego. El proyecto "consensuado" por radicales y peronistas crea un bono de crédito fiscal que permitirá a los empresarios acogidos al régimen eximirse de pagar hasta un 40 por ciento de los impuestos al Valor Agregado, a los Beneficios Eventuales, a las Ganancias y al Patrimonio Neto.

## Con la ciencia no se come

"Vení, vení, cantá conmigo, que un amigo vas a encontrar, hacemos ciencia, investigamos y no tenemos para morir", entonaron ayer, frente al Ministerio de Trabajo los empleados del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET), que se movilizaban como parte de una jornada nacional de protesta en apoyo de reclamos salariales y para denunciar que "la crisis de la investigación científica en la Argentina llegó a su máxima expresión".

## Marítimos a la mar

La coordinadora de gremios marítimos levantó ayer la huelga iniciada 14 días atrás y que, al paralizar la flota de buques de YPF, había provocado problemas de almacenaje y el peligro de desabastecimiento de combustible en el sur del país. Los marítimos llegaron a un acuerdo con la empresa que incluyó un aumento del 30,57 por ciento en los salarios a partir del mes de abril más un ajuste del 7,5 por ciento a fines de mayo.

## Los albañiles ganarán más

La Unión Obrera de la Construcción acordó anoche con las cuatro cámaras empresarias del sector un acuerdo salarial para los meses de mayo y junio. Tal entendimiento permitirá elevar los haberes en un 35,2 por ciento, siendo rubricado el mismo en la sede de la cartera laboral por el titular del gremio, Alejo Fariás, y Humberto Bibiloni, por la parte empresarial.

## Días de radio

El personal de la radio LT 14-Gral. Urquiza, de la ciudad de Paraná, Entre Ríos, dependiente de la Secretaría de Cultura de la Nación, ocupó ayer en la madrugada las instalaciones de la emisora "en actitud de rechazo a su privatización y en defensa de la fuente de trabajo". El objetivo de la ocupación de la planta fue explicado por el dirigente del gremio de locutores, Sergio Rinaldi, quien aseguró que "no dejaremos entrar a los funcionarios" de la Secretaría que llegarán para negociar hoy por la mañana.

## JAUNARENA EN EL DÍA DE LA ARMADA

## 'Los tiempos de la Justicia'

Al conmemorarse el Día de la Armada, el almirante Máximo Rivero Kelly aseguró que el arma "no acusó a nadie de sus desventuras". Astiz sonreía en las tribunas.

(Eduardo Barcelona, desde Puerto Belgrano) "Los tiempos de la Justicia son los tiempos que hay que respetar", dijo el ministro de Defensa, Horacio Jaunarena, poco antes de viajar hasta aquí para participar del acto central del Día de la Armada. Mientras el vicealmirante Máximo Rivero Kelly leía el discurso en el que expresó que la fuerza no se quedó "lamiendo las heridas y acusando a otros de sus penurias", a sus espaldas, en una de las gradas de la tribuna del estadio deportivo, se recordaba la figura del capitán de fragata Alfredo Astiz, sobre quien pesa desde hace meses un pedido presidencial para que la junta de calificaciones dictamine su baja.

El discurso de Rivero Kelly, que fue leído en nombre del titular de la

Armada, vicealmirante Ramón Arosa, de visita en los EE.UU., puso el acento en la condición de país naval y marítimo y reclamó que la Argentina adopte un mejor "control, protección y una acción diplomática tenaz y eficiente para defender y consolidar nuestros derechos", en esa cuenca pesquera.

"La Armada constituye el poder naval de la Nación, es la respuesta militar a ese espectro de conflictos que se pueden presentar", puntualizó Rivero Kelly antes de agregar que "sabemos la potencialidad de nuestro mar, nuestra plataforma y de los fondos marinos y estamos dispuestos a explotarlos y protegerlos".

Además de Jaunarena y del secretario de Defensa, Juan Gauna, también tomaron parte de la ceremonia el bri-

gadier José Antonio Juliá, en representación de la Fuerza Aérea, y el jefe del Estado Mayor del Ejército, general José Dante Caridi, quien aprovechó la circunstancia para desmentir que la Corte Suprema le haya concedido la aplicación de la ley de obediencia debida (ver aparte).

Jaunarena, quien inició ayer una gira de 48 horas por bases militares patagónicas, aseguró que la permanencia de Astiz en el servicio activo "no figura en el temario" de las conversaciones con las autoridades de la fuerza y aseguró que el tema del aprovisionamiento de material bélico por parte de EE.UU. no está condicionado a que la Argentina declare el cese de hostilidades con Gran Bretaña.

Por la noche el responsable de Defensa compartió un asado con Rivero Kelly, Caridi y otros altos jefes militares, donde se anunció que se hablaría en extenso sobre el presupuesto militar y sobre el rol que el Gobierno asigna a las fuerzas armadas en la nueva ley de Defensa.

Pero antes de la cena, el ministro practicó golf, uno de sus deportes favoritos, en los links de la base. El jefe de Operaciones Navales, el vicealmirante Adolfo Arduino y el titular de la Flota de Mar, vicealmirante Emilio Osés, hicieron una recorrida por los primeros nueve hoyos de campo, en una competencia de todos contra todos.

Distendido, sin el protocolo de las ceremonias oficiales, Jaunarena presenciará hoy en la localidad neuquina de Zapala los ejercicios militares de una compañía de esquiadores en el paraje de Primeros Pinos y luego otro ejercicio de tiro en Pino Hachado. Las maniobras son las primeras que observará el ministro en el corriente año, y tienen la particularidad de incluir una hipótesis para la movilización de la tropa ante un posible incidente fronterizo, según una fuente castrense.

Durante los sucesivos encuentros con oficiales, el ministro anunciará que el presidente Raúl Alfonsín visitará durante lo que resta del año tres unidades militares, una por cada fuerza, como parte de la política oficial hacia el sector de estrechar vínculos.



Alfredo Astiz festejando el Día de la Armada en Puerto Belgrano.

"No figura en el temario", dijo Jaunarena.

## Caridi al margen de la ley de obediencia debida

— Les voy a dar una primicia —dijo sorpresivamente el general José Caridi ayer en Puerto Belgrano—. La Corte no me concedió la ley de obediencia debida, como se publicó erróneamente.

—Fue la Corte la que dio a conocer la información.

—Es un error. Yo nunca concurrí a prestar declaración, porque cuando tenía que ir, la causa pasó a la Cámara Federal de San Martín, que de oficio me la concedió.

Pocas horas más tarde, el Ministerio de Defensa dio a conocer un comunicado en donde se explica que el supremo tribunal confirmó el fallo de la Cámara Federal de San Martín. La causa llegó hasta la Corte porque un grupo de familiares de víctimas de la guerra sucia apeló el fallo de la Cámara, que ahora alcanzó sentencia en firme tras la opinión de la Corte.

En la causa de Institutos Militares, donde figuraban varios altos oficiales del Ejército, entre los cuales estaba Caridi, sólo será enjuiciado el ex comandante, general Santiago Omar Riveros. Todos los demás fueron desprocesados.

El jefe de Estado Mayor del Ejército, general Caridi, se desempeñó como director de la Escuela de Artillería Teniente General Eduardo Lonardi entre el 1º de diciembre de 1981 y el 1º de diciembre de 1983. Caridi estaba involucrado en la causa, pero la demora en la convocatoria y la posterior creación de la Cámara de San Martín, adonde pasó la instrucción, confluyeron para que nunca prestara declaración.

## Opinión

Por Horacio Verbitsky

## La boca del pez

El principal argumento utilizado por las defensas de todos los militares sometidos a juicio a partir de 1984 fue que libraron una guerra irregular. Pero la Orden de Operaciones 9/77, que Suárez Mason reconoció como propia ante la Cámara Federal, no es coherente con la pretensión castrense de explicar los episodios de la década del '70 como combates de una guerra. Lo que sigue es la transcripción literal de un cuadro denominado *Terminología a emplear*, que forma parte de aquella Orden de Operaciones:

Debe ser utilizada	No debe ser utilizada
Subversión - subversivo - contrasubversivo.	Guerra - guerra revolucionaria - insurgencia.
Lucha contra la subversión.	Guerra contrarrevolucionaria.
Subversivo - La subversión.	Guerrillero - revolucionario - irregular.
Bandas de delinquentes subversivos autodenominada erp, montoneros, ocpo. Utilizar con minúsculas.	El enemigo - El adversario - El oponente.
Banda de delinquentes subversivos (rural/urbana).	Fuerzas guerrilleras - fuerzas - organización - OPM - guerrilla rural - guerrilla urbana.
Usurpando el uso de uniformes, insignias.	Vistiendo el uniforme militar.
Disfrazados de policías, militares, etc.	Vistiendo uniforme policial, militar, etc.
Delincuente capturado o detenido.	Prisionero de guerra - tomado prisionero.
Refugio de delincuente subversivo.	Aguantadero - casa operativa - base.
Escondite donde delinquentes subversivos ocultan el producto de robos o personas secuestradas.	Embute - Berretín - Cárcel del pueblo.
Fuerzas Legales.	Elementos de FFAA, FFSS y FFPP.
Ejército Argentino	Fuerza.
Operaciones contra la subversión a. De seguridad b. Militares c. Otras, de acuerdo al RC-19-1	Otras que no sean especificadas en el RC-19-1.
Enfrentamiento	Combate.
Acciones de delinquentes subversivos a. Asalto b. Asesinato c. Robo de armamento d. Secuestro	Operaciones de la guerrilla. a. Ataque. b. Ajusticiamiento. c. Recuperación de armamento. d. Captura de enemigos.

El ex ministro de Justicia del dictador Jorge Videla, Alberto Rodríguez Varela, propone dejar atrás lo que llama "la guerra civil argentina", con una "ley de pacificación". Empeño vano. La historia dirá si el conflicto de la década del '70 fue una guerra. Por ahora el país piensa lo contrario. En eso tuvo éxito la cartilla de acción psicológica de Videla y Suárez Mason.

## INGLESES EN MALVINAS

# Los heridos atrás del telón

Los soldados británicos que resultaron gravemente heridos durante la guerra por las Malvinas, fueron mantenidos ocultos a la opinión pública y hasta relegados en sus derechos por las autoridades de Inglaterra, según revela una película que el 31 de este mes será emitida por el Canal Uno de televisión del Reino Unido, perteneciente a la cadena BBC.

El film narra la historia de un oficial de la Guardia Escocesa llamado Robert Lawrence, quien resultó herido en la cabeza noventa minutos antes de la rendición de las tropas argentinas. Lawrence quedó semiparalítico y sufrió una disminución considerable en su capacidad intelectual.

Tumbledown es el nombre de la

película. Su traducción literal sería "desplomarse, echarse a tierra", aunque también significa "caer en la cuenta" y ésta parece ser la interpretación adecuada, de acuerdo al contenido del film. En una escena, Lawrence y otros heridos de guerra son ocultados detrás de un enorme telón, durante un funeral en homenaje a los caídos en la contienda. De ese modo, las cámaras de los noticieros de TV nada dijeron acerca de los heridos.

"Ellos deseaban sólo triunfadores y no víctimas", afirmó Lawrence, quien aludió al establishment británico. La política denuncia que el alto mando político relegó a los heridos, el rostro desagrado de la guerra ganada, no sólo en lo que se refiere a la difusión de esos casos sino también en lo que atañe al resarcimiento

económico.

Las indemnizaciones, en algunos casos, tardaron años y en otros aún no llegaron. El anuncio sobre la próxima exhibición de *Tumbledown* tuvo inmediata repercusión en la prensa británica. A los comentarios sobre el argumento del film se sumaron testimonios como el del soldado negro Irwin Eversley. Nacido en el Reino Unido, combatiente en las Malvinas, Eversley denunció que el país para el que peleó en la guerra por las Malvinas hoy le niega la nacionalidad británica. Hace unos meses, las autoridades le requirieron la suma de 120 dólares para iniciar el trámite y obtener la ciudadanía, como cualquier hijo de vecino. "Nadie preguntó mi nacionalidad cuando tuve que empuñar el fusil", se quejó Eversley.



# Por "prescripción" piden la libertad de Joe y Albano

Los defensores de los ex ministros del gobierno militar José Martínez de Hoz y Albano Harguindeguy solicitaron ayer por escrito la libertad de sus clientes, por considerar que están prescriptos los delitos que los involucran en la causa por la detención ilegal de los empresarios Federico y Marcelo Guthheim. Coincidentemente con este pedido, el juez federal Miguel del Castillo sobreseyó al ex ministro de Economía y al ex presidente de facto Jorge Videla por las presuntas irregularidades cometidas en el traspaso al Estado de la empresa Austral.

La primera iniciativa fue presentada por los letrados Jaime Smart y Edgardo Frola, y consta de más de 100 fojas que cuestionan la decisión del juez Martín Irurzun que denegara la excarcelación de los dos imputados. Los defensores invocaron

normas constitucionales que garantizan la debida defensa en juicio, y procuraron justificar la conducta que se reprocha al ex ministro del Interior en presuntos incumplimientos comerciales de los empresarios Guthheim. Sobre el particular, Smart señaló a **Página/12** que "Guthheim estuvo detenido a disposición del Poder Ejecutivo, facultad que otorgaba la vigencia del estado de

sitio". Argumentó además que "no existió extorsión, dado que no hubo perjuicio económico para los empresarios, ni tentativa de extorsión, ya que no está debidamente probado que se haya intimidado a los detenidos".

Smart consideró que "los presuntos delitos esgrimidos están prescriptos, dado que la pena máxima por privación ilegal de la libertad es de 6

años, y la que corresponde por tentativa de extorsión es de 5".

Los Guthheim fueron detenidos y mientras estaban en esa condición se vieron forzados a negociar con comerciantes de Hong Kong y ceder, en su caso, el cupo de exportación de 2500 toneladas de algodón por una suma cercana a los 12 millones de dólares a una multinacional.

El fiscal actuante en la causa reco-

mendó a la Cámara Federal que permanezca firme la prisión preventiva de los dos ex funcionarios —ahora detenidos en la Unidad 22 del Servicio Penitenciario— por lo cual los defensores dirigirán su apelación ante la Corte Suprema.

Por otra parte, en torno a lo ocurrido con el caso Austral y otras dos firmas que se encontraban en 1980 en situación de quiebra con un pasivo de 200 millones de dólares, el juez Del Castillo sostuvo que si bien la compra por parte del Estado de la empresa de líneas aéreas "aparece en principio como razonable", existen indicios de que los entonces miembros del equipo económico trataron de evitar a los ex propietarios de Austral "las consecuencias naturales de todo juicio de quiebra". El cierre de esta causa podría facilitar la excarcelación de Martínez de Hoz.

## ¿HASTA CUANDO VAMOS A PAGAR EL IMPUESTO A LAS INTERNAS?

Los argentinos nos encontramos hoy ante la posibilidad de que dentro de muy pocas horas vuelvan a paralizarse las escuelas de nuestros hijos y que varias provincias se vean envueltas en gravísimos conflictos sociales por la imposibilidad de algunos gobiernos de pagar a sus empleados.

No creemos que éste sea el momento de discutir el origen de estos conflictos que, sin dudas, tienen más de una causa.

Todos saben, sin embargo, que los radicales no aceptamos la presión del paro por tiempo indeterminado que sólo perjudica a los chicos de nuestro país y que no fuimos partícipes de las políticas despilfarradoras e irresponsables que llevaron a las bancarrotas provinciales. Pero planteados los problemas, no eludimos nuestra responsabilidad.

Así fue que desatado el conflicto docente en todo el país y siendo imprescindible un acuerdo político que incluyera a todas las jurisdicciones afectadas, el Presidente de la Nación consideró oportuno tratar el tema con el titular del partido que gobierna la mayoría de las provincias.

Allí se coincidió en la necesidad de buscar un financiamiento de emergencia para una situación también de emergencia que excedía el tema docente y que ya había provocado agitación social en más de un distrito.

Se trataba de llevar calma y tranquilidad a Estados que no podían controlar la situación. Por ello se habló de implementar impuestos extraordinarios a la renta financiera y a los cigarrillos de forma tal de no gravar a los sectores

populares.

A nadie le gusta votar impuestos y a nosotros tampoco. Pero entendemos que se debe dar una respuesta a los reclamos docentes, cuya legitimidad no discutimos, para recuperar tanto los días de clase perdidos como la posibilidad de un diálogo racional y constructivo.

Desgraciadamente, el cálculo electoral ha podido hasta hoy más que el reclamo de las provincias y los maestros y a pesar de su proclamada solidaridad con estos sectores, hemos visto cómo la casi totalidad de la bancada justicialista se negó a votar las soluciones propuestas a impulsos de una interna partidaria cuya dimensión asombra.

Pero al calor de esa disputa interna no sólo se abandona a su suerte a los maestros y a las provincias. También se confunde a la sociedad frente a la cual se piensa que no se pagarán los "costos" que la crisis impone a todos los argentinos.

Es hora de que todos asumamos nuestra responsabilidad con seriedad y patriotismo. Los argentinos no estamos dispuestos a seguir pagando el "impuesto a la interna", sumando atraso, dobles discursos y ligereza a la crisis que nos agobia.

No es abandonando las discusiones y los compromisos como encontraremos una salida a la crisis. El pueblo argentino no se merece esta frivolidad. Pero debemos someterla a su juicio.

**BLOQUE DE DIPUTADOS NACIONALES**

**UNION CIVICA RADICAL**



Por Alvaro Abós

## ¿Quo vadis, Angeloz?

La política sindical del gobierno ha sido francamente errática y los anticipos que recientemente formuló Angeloz le agregan un matiz casi surrealista.

Alfonso ganó las elecciones agitando una crítica frontal a las cúpulas sindicales. Con el ministro Mucci, la UCR intentó implantar la representación de las minorías en las comisiones directivas de los sindicatos, al mismo tiempo que pretendía trasvasar el éxito político al sindical creando una corriente favorable a la UCR. Lo primero no cuajó por falta de sustento parlamentario. Lo segundo porque el trasvase no se produjo: si bien muchos trabajadores votaron a Alfonso en 1983, mantuvieron su militancia sindical peronista.

A Mucci le sucedió Casella que, dando un violento golpe de timón, pactó con la cúpula sindical un régimen electoral bien visto por estos dirigentes.

Luego vino el turno de Barriónuevo y con él la reforma laboral proyectada por Caro Figueroa. Esa reforma pretendía democratizar y modernizar las estructuras sindicales, sin cuestionar frontalmente, como Mucci, la fortaleza del poder sindical, el sindicato único por rama. La reforma de Caro se conectaba políticamente con el sindicalismo renovador: había un ligamen fuerte entre el diseño de la negociación colectiva con "efecto cascada" (convención marco por rama que era luego renegociado en la empresa) y el proyecto Britos de asociaciones sindicales que desarrollaba las funciones de las comisiones internas.

Pero esa reforma fue archivada súbitamente en aras del pacto con los 15. Los proyectos legislativos se cambiaron a gusto de los mismos caciques sindicales que habían sido denostados en el '83. La maniobra no pudo ser más desafortunada para quienes la pergeñaron: contribuyó a que los radicales perdieran las elecciones del '87.

Ahora, Angeloz acaba de decirles a los empresarios que revisará la ley sindical recientemente sancionada y que se opone al sindicato único por rama: es decir, que retoma la política sindical... ¡de la Revolución Libertadora! El anuncio de Angeloz, a pocos días de la promulgación del nuevo régimen, es un desatino.

No otra cosa puede decirse de su postura sobre el tema del sindicato único: en la plataforma del '83 la UCR aceptó ese principio, admitido por todos los trabajadores de la Argentina (incluyendo a los radicales) y del mundo. Es cierto que en algunos países europeos existen varias centrales sindicales pero ello sucede porque allí la identidad política de los trabajadores está dividida. Si Angeloz quiere varias CGT, primero debe crear una corriente sindical radical con el suficiente peso. Y aun así, en España, Italia o Francia, las centrales se confederan y eligen la unidad de acción. En Alemania, Inglaterra o Suecia, en cambio, donde la identidad política de los obreros es prácticamente una sola, la situación es igual a la argentina. Con el pleno consentimiento de la Ofi,

## LA FORMULA ALSOGARAY-NATALE

# Días de internas y champagne

El candidato a la vicepresidencia por la Alianza Liberal, Alberto Natale, brindó con champagne en la presentación de la fórmula y María Julia Alsogaray auguró que en la interna de la UCeDé se define el proyecto.

"El tronco está hecho, por primera vez en muchos años se ha unido el centro en este país", sentenció sonriente el diputado Alvaro Alsogaray, sentado en un sillón de su casa, al presentar formalmente la fórmula de la alianza de centro para las elecciones del '89 en la que lo secundará el demoprogresista Alberto Natale.

Con una copa de champagne en la mano, Natale señaló respecto del acuerdo: "Nada está cerrado, todo está abierto". Pese a que se evitó en todo momento hablar sobre la deserción del Pacto Autonomista-Liberal de Corrientes y del Partido Renovador de Salta, se aclaró que este acuerdo "es una instancia abierta hacia el futuro, en la que tendrán cabida todos los partidos provinciales afines, no sólo los que tienen representación parlamentaria".

Un lujoso quinto piso de la calle Riobamba al 1200, hogar del ingeniero Alsogaray, fue el lugar escogido para lanzar el acuerdo entre la UCeDé, el Partido Demócrata Progresista (PDP) y la Concentración Demócrata. Una formalidad en la que no estuvo ausente el clima electoral que vive la UCeDé capitalina, que el domingo próximo dirimirá su propia interna.

"La elección del domingo es fundamental", afirmó a **Página/12** la diputada María Julia Alsogaray, quien encabeza la lista de candidatos a la Convención por la Lista Unidad en la que comparte candidaturas con su ex contrincante, Adelina de Viola.

—¿Pero por qué tanta expectativa por estos comicios?

—Es que los resultados de estas elecciones van a definir cuál será el proyecto que triunfará en la UCeDé, con vistas al '89.

—¿Por qué? ¿Hay varios proyectos en el partido?

—Por lo menos hay dos, muchos de los que no están en la Lista Unidad han estado trabajando desde hace tiempo en contra de este acuerdo que el centro del país acaba de sellar en esta casa. Yo estoy tranquila porque siempre estuve a favor de esta unidad que hoy podemos ofrecer al electorado.

El demoprogresista y ex columnista de "Nueve y medio", Rafael Martínez Raymonda; el titular de la Concentración Demócrata, Juan Carlos Aguina, y Francisco Durañona y Vedia —ladero de Alsogaray—, fueron algunos de los asistentes al anuncio de la fórmula centrista. "Ahora vamos a ser creíbles tam-



Alberto Natale, entre los Alsogaray, Alvaro y María Julia: proclamación casera.

"En materia de alianzas nada está cerrado; todo está abierto", dijeron los conferencistas.

bién numéricamente, no sólo por nuestro proyecto de gobierno; vamos a hacer una muy buena elección en el '89", aseguró Alsogaray.

En forma paralela al acto, la junta de gobierno de la UCeDé metropolitana derivó ayer al tribunal de disciplina partidario las actuaciones vinculadas con los incidentes producidos el fin de semana en locales del partido, para que juzgue las conductas de varios de los integrantes de la lista Avanzada Liberal, que encabeza Armando Ribas.

Predominantemente compuesta por representantes de la Lista Unidad, la junta de gobierno resolvió rápidamente pasar las actuaciones en las que están involucrados, tras varios testimonios, los dirigentes juveniles Juan Curuchet, Guillermo Vatuone, Jorge Ibarborde y Jorge Argüello. También quedaron imputados, el concejal Pedro Benegas y el dirigente juvenil Oscar Giménez Peña, ambos candidatos de la lista Avanzada Liberal, opositora al alsogarismo en las internas del domingo.

## Las elecciones liberales

Cerca de 30.000 afiliados están habilitados para elegir el domingo, en 92 mesas, la próxima conducción del distrito metropolitano de la UCeDé. Se elegirán 24 miembros de la junta de gobierno y 60 convencionales que se suman a igual cantidad que permanecen en sus cargos hasta 1989, lo que hace un total de 120 miembros. A su vez, el mismo día se realizarán las elecciones de la rama juvenil.

Se presentarán cuatro listas. "Alianza Liberal", presenta en los primeros puestos a Armando Ribas, Carlos Maslatón y Pedro Benegas. "Liberal y Nacional", será la lista encabezada por Carlos Sánchez Sañudo, Jorge Podestá y Alvaro Alsogaray (h). El "Movimiento de Unidad Centrista", está liderado por David Expósito y Juan Aguirre. El cuarto grupo es la "Lista Unidad", que encabezan María Julia Alsogaray, Héctor Siracusano, Adelina de Viola y Juan José Manny.

Tres agrupaciones se presentarán para competir por la dirección juvenil de la UCeDé. Ellas son la "Alianza Liberal", que ofrecerá como candidato a presidente de la Juventud a Oscar Jiménez Peña y a Juan Curuchet encabezando la lista de convencionales juveniles. El "Movimiento de Unidad Centrista", postulará a presidente juvenil a Guillermo Pereyra, en tanto que la "Lista Unidad" apoyará la reelección del actual presidente Santiago Lozano, seguido por Fernando Bustelo y Gerardo Siniscalchi, mientras que Fernando Arnau encabezará la lista de convencionales.

De esta manera, si el afiliado tiene menos de 31 años —edad límite para pertenecer a la juventud del partido—, podrá votar en ambas elecciones, que se realizarán el domingo entre las 8 y las 24.

## DEFINICIONES DE MENEM

# Pacificación sin amnistía

El precandidato presidencial peronista Carlos Menem analiza entre las medidas de su eventual gobierno "un proyecto de ley de pacificación nacional que cierre las heridas del pasado", pero en ningún caso impulsará esa norma "antes de que se cumplan dos años de la asunción de una nueva administración nacional".

En un mensaje pronunciado ante empresarios de diversa extracción, habría destacado que él es el "único dirigente capaz de solucionar de un golpe decisivo" el problema de los juicios a los militares "porque he sido un perseguido de la dictadura militar y uno de los pocos civiles que le hizo juicio a los responsables de la rebelión militar de 1976".

Diversos trascendidos periodísticos dieron cuenta en los últimos días de un supuesto compromiso del me-

nemismo con el Peronismo Revolucionario para dictar una amnistía que libere tanto a Jorge Videla como a Mario Firmenich.

La idea de Menem no sería, sin embargo, la de propiciar una ley de amnistía "porque los que cometieron delitos deben comparecer ante la Justicia", pero sí "una ley de pacificación" que implicaría la reducción de las penas dispuestas por la Justicia a través de la conmutación de los términos punitivos.

Ayer, el gobernador riojano recibió el apoyo de dirigentes que representan a sectores de la juventud de Capital Federal, Gran Buenos Aires, Catamarca y La Rioja, integrantes de la Mesa Nacional "Menem Presidente".

Menem dijo que su principal objetivo es el de "incrementar el apoyo" hacia la fórmula que encabeza "sin

afán triunfalista, ya que si no ganamos ahora seguro que tendremos otra posibilidad en 1993", para las próximas elecciones presidenciales. "Las encuestas pueden ser importantes, pero lo decisivo es obtener el voto de los afiliados", sostuvo Menem.

El gobernador de La Rioja recibió a una delegación de jóvenes justicialistas integrada, entre otros, por el diputado nacional por Catamarca Carlos Rosales; Claudia Bello, Cristian Poggi, Claudio Suárez y Hugo Daniel Estévez, del secretario de la JP de la Capital Federal; el subsecretario de Acción Social de Lomas de Zamora, Carlos Fiorentino; el director de Juventud de la Municipalidad de Morón, Javier Gentilini, y el miembro de la Mesa Normalizadora Nacional de la JP, el riojano Alberto Conca.

### EDICTO

El Juzgado en lo Civil N° 25, Secretaría N° 49, cita y emplaza por 30 días a herederos y acreedores de PABLO BARVINSKI o PAVET BARVINSKI o PAVET BARVINSKY o PABLO BARVINSKY. Publíquese por tres días. Buenos Aires, Mayo 2 de 1988. Adriana C. de Frezza, secretaria.

### TAP

TIPOGRAFIA PUBLICITARIA  
FOTOCOMPOSICION

300 FAMILIAS DE LETRAS

DEL CUERPO 1 AL 186

En fondo negro o en fondo blanco.

Condensa o expande. Inclina 12°

a la derecha o izquierda.

AYACUCHO 471 - 5° "A"

Tel.: 953-4833

Radioilamada: Código 4592

Tel. 311-0056/58/59/50

TRABAJOS EN EL ACTO SIN CARGO



# Alfonsín: hogar, dulce hogar

*El Presidente regresó de la gira china con algunos convenios bajo el brazo y renovadas preocupaciones.*

▲ Raúl Alfonsín le dio la mano a cada uno de los ocupantes del avión presidencial y murmuró sonriente a modo de despedida: "Vamos a ver qué nos espera ahora". Todavía mostraba el semblante sereno que le otorgan las salidas por el mundo. Sepultados en la Argentina la mayoría de sus más queridos sueños, el contacto con el exterior revive algunos de los grandes temas —como la lucha por el desarme o por un nuevo orden económico— que lo alejan de la crisis cotidiana para acercarlo al selecto grupo de los estadistas internacionales.

Detrás habían quedado los 45.321 kilómetros recorridos para realizar una visita oficial a la República Popular China de sólo 68 horas, en la que se firmaron seis convenios de intercambio tecnológico y comercial, además de acordarse un sistema de consultas políticas bilaterales. El canciller Dante Caputo —que se quedó en China junto con la comitiva de 50 empresarios para visitar Shanghai, Cantón y la zona económica especial de Shenzhen— viajará mañana a Nueva York, con el propósito de ultimar los detalles de la próxima presencia del Presidente ante la Asamblea Extraordinaria de las Naciones Unidas, convocada para tratar el tema del desarme.

Alfonsín, que será el segundo orador ante la Asamblea, partirá el 29 hacia Nueva York. Dos días después volará hacia Madrid, donde firmará los acuerdos económicos preparados en su anterior visita. Desde allí realizará una rápida recorrida por

Bolonia, una de las etapas suspendidas por la reducción del viaje a China, y por Santiago de Compostela, para recibir sendos reconocimientos de las tradicionales universidades locales.

La delegación argentina comentó, con una mezcla de entusiasmo y expectativa los resultados de la visita oficial a China. "Se ha dado la señal que ellos esperaban —comentó un allegado del Presidente—. Con la compra del carbón, aunque sea chica, mostramos nuestra voluntad de atender sus reclamos. Ahora hay que aprovechar la oportunidad." Con ese objetivo ya está prácticamente decidido que la Cancillería envíe varios funcionarios a estudiar idiomas a China, algo que México viene haciendo con éxito desde hace años. En el terreno político —insisten los miembros de la comitiva—, la señal de partida para el crecimiento de las relaciones estaría dado por el convenio sobre consultas sistemáticas bilaterales.

En el campo privado, Siderca es la empresa que ha mostrado hasta ahora mejores resultados. Firmó un convenio de exportación por un total de 370 millones de dólares en tres años. Aunque la cifra no excede demasiado a ventas anteriores, el convenio le asegura colocación para por lo menos un tercio de la producción potencial de la planta que próximamente inaugurará en Campana. Según un cálculo realizado por funcionarios de Economía, el acuerdo implica una amortización del 10 por ciento de la inversión realizada por la empresa.

## RESULTADOS DE UN SEMINARIO

### Diplomáticos de Perón

▲ "La necesidad de replantear el reclamo por las Malvinas a los británicos, dividiendo el problema del territorio de la cuestión de los isleños", fue una de las principales conclusiones del seminario sobre política exterior realizado por el peronismo el fin de semana en Mendoza.

El organizador de la reunión de expertos y diplomáticos de carrera fue, naturalmente, el gobernador mendocino José Octavio Bordón, secretario de relaciones internacionales del Consejo Nacional del Partido Justicialista y ex vicepresidente de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara baja hasta su acceso a la gubernación.

Durante el debate se barajó la propuesta de "quitarles a los británicos su principal argumento: el futuro de los kelpers (isleños de Malvinas)", y de acuerdo con esa hipótesis de trabajo la sugerencia sería negociar por un lado la disputa de soberanía y, mientras, un estatuto especial que garantice de por vida que los isleños seguirán siendo ciudadanos británicos y que se les preservará su cultura.

Para los especialistas reunidos en Mendoza, la posición argentina "retrocedió" desde la guerra de 1982. "La política de hechos consumados de Londres terminará con la declaración sobre la supuesta autodeterminación de los isleños y la incorporación de las islas a la comunidad británica de naciones", dijo uno de los participantes, en tanto que otro propuso esta consigna: "Nego-

ciar ahora para no perder más".

Entre los embajadores de carrera asistieron Mario Cámpora, Jorge Vázquez y Federico Mirrè, y Raúl Quijano envió un telegrama de adhesión. Este sector con inserción profesional se propuso quedar al margen de la interna peronista para definir líneas sobre "la forma en que el peronismo insertará a la Argentina en el mundo si gana las elecciones de 1989".

Estuvieron ausentes los asesores de Antonio Cafiero, Juan Pablo Lohlé, y de José Luis Manzano, Rodolfo Gil, al parecer porque desde esta franja se evaluó que el encuentro podría servir para que los menemistas aprovecharan su estada en Mendoza a fin de presionar a Bordón hacia una adhesión a la candidatura del gobernador riojano. Sin embargo participaron dirigentes aliados con Cafiero como el ex gobernador de Santa Fe, José María Vernet y el sucesor de Bordón en la comisión de relaciones exteriores de la Cámara de Diputados, Eduardo Vaca.

La segunda reunión del seminario quedó programada para el 12 de agosto en Santa Fe. Según informó un vocero, en esa ocasión se discutirán las hipótesis de trabajo barajadas a partir de este último fin de semana y se resumirán para conformar la futura plataforma electoral. Para esa fecha se sabrá, además, si el candidato es Menem o Cafiero.



## Paro docente:

### Sólo un problema más

Hasta ayer, nuestros hijos ejercieron sin dificultades el derecho constitucional de aprender. Durante los últimos 20 días, nueve millones de chicos tuvieron clases dictadas por sus maestros y profesores en todo el país.

Esta normalidad está hoy en peligro.

Otra vez se insiste con el paro por tiempo indeterminado. Y ahora está en riesgo el ciclo lectivo, porque ya se perdieron muchos días de clases, y ya no podremos recuperarlos.

Pero además, durante la conciliación obligatoria, hicimos otro esfuerzo.

A partir del 1ro. de mayo, los docentes nacionales recibirán un nuevo incremento en sus haberes de casi el 18%, superando el aumento del costo de la vida registrado en abril.

Ahora, el salario inicial del maestro de grado con jornada simple es de 751,15 australes, y el valor índice se eleva a 4,15 australes.

El paro docente dificulta el diálogo y no aporta soluciones. Es sólo un problema más.

Vigencia: 1/05/88

Valor índice: ▲ 4,15

Valor Hora Enseñanza Media: ▲ 50,22

Valor Hora Enseñanza Superior: ▲ 62,67

CARGO	INDICE	SALARIO INICIAL	SALARIO C/15 AÑOS ANTIGÜEDAD	SALARIO C/24 AÑOS ANTIGÜEDAD
<b>NIVEL PRIMARIO</b>				
Superv. Gral. Pedagóg.	597	2.477,55	4.211,84	5.450,61
Director Esc. Común 1º con Jornada Completa	453	1.879,95	3.195,92	4.135,89
Director Esc. Común 1º J.S.	317	1.315,55	2.236,44	2.894,21
Vicedir. Esc. Común	272	1.128,80	1.918,96	2.483,36
Maestro de Grado J.S.	181	751,15	1.276,96	1.652,53
Maestro de Grado J.C.	317	1.315,55	2.236,44	2.894,21
<b>NIVEL MEDIO</b>				
Superv. Sect. Técnico Doc.	597	2.477,55	4.211,84	5.450,61
Director 1º c/1 turno	348	1.444,20	2.455,14	3.177,24
Vicedir. de 1º	290	1.203,50	2.045,95	2.647,70
Secretario de 1º	212	879,80	1.495,66	1.935,56
Prosecretario de 1º	177	734,55	1.248,74	1.616,01
Preceptor	163	676,45	1.149,97	1.438,19
Profesor 30 Horas Cát.	363	1.506,45	2.560,97	3.314,91
<b>NIVEL SUPERIOR</b>				
Director con 1 turno	376	1.560,40	2.652,68	3.432,88
Vicedirector	321	1.332,15	2.264,66	2.930,73
Secretario	228	946,20	1.608,54	2.081,64
Prosecretario	212	879,80	1.495,66	1.935,56
Bedel	175	726,25	1.234,63	1.597,65
Profesor 24 Horas Cát.	362,40	1.503,96	2.556,73	3.308,71

**Educación de la Nación**  
**Ministerio de Educación y Justicia de la Nación**

## MACHINEA DESCARTO MODIFICACIONES

# "La banca acreedora está confundida"

En un reportaje exclusivo de **Página/12**, el titular del Banco Central dijo que no habrá unificación cambiaria.

(Por Marcelo Zlotogwiazda)  
"Hasta que el país no solución de manera definitiva el tema de la deuda externa, no podemos siquiera pensar en unificar el mercado de cambios", señaló ayer el presidente del Banco Central, José Luis Machinea, durante un reportaje que concedió a **Página/12** en medio de un clima de intranquilidad en la City, donde un cúmulo de presiones y rumores en favor de la unificación del dólar comercial con el financiero está empujando hacia arriba la cotización de este último (ver recuadro).

"Es notorio que hay varios que se muestran interesados en que unifiquemos el tipo de cambio, entre los que sobresalen los exportadores agropecuarios, algunos diarios y los representantes de la banca acreedora". En relación con estos últimos, que en los días recientes han reiterado varias veces su pretensión de que el Gobierno equipare la cotización del dólar comercial con el financiero, Machinea opinó que "los bancos acreedores están equivocados si piensan que con esa medida van a poder cobrar más intereses de la deuda".

El titular del Banco Central explicó que "los bancos están confundidos porque creen que al eliminarse la brecha que separa a los dos tipos de cambio vamos a disponer de un mayor superávit comercial como resultado de la eliminación de las operaciones de subfacturación de exportaciones y sobrefacturación de importaciones. No toman en cuenta que los dólares que retienen los exportadores e importadores con esos mecanismos vuelven al país a través del mercado financiero, con lo cual la disponibilidad de divisas sigue siendo la misma".

¿A cuánto ascienden anualmente las operaciones ilegales de sobre y subfacturación?

—No disponemos de cifras oficiales, pero el dato que las ubica entre 1500 y 2000 millones de dólares me parece un disparate. Hay que tener en cuenta que esas operaciones tienen sentido cuando la brecha supera el 20 por ciento, porque por debajo de ese porcentaje la ganancia adicional que consiguen los exportadores de manufacturas al obtener dólares ilegales que liquidan al dólar financiero se compensa con los reembolsos que dejan de percibir al no declarar todo el negocio. Para los importadores ocurre algo similar, ya que si sobrefacturan se juntan con una cantidad adicional de divisas que luego pueden convertirlas al tipo de cambio financiero, pero se ven obligados a pagar más aranceles a la importación. El caso de los exportadores cerealeros es diferente ya que no tienen reembolso y por lo tanto estarían tentados a subfacturar con cualquier brecha, pero en esas operaciones los mecanismos de control funcionan bastante bien.

—Pero ocurre que ahora la brecha superó el 20 por ciento. Hoy llegó a casi el 25 por ciento. Es decir que según sus cálculos en estos momentos se estaría sobre y subfacturando.

—Pese a que el dólar comenzó a subir mucho hace más o menos 10 días, hasta este lunes yo no estaba preocupado, pero ese día comencé a preocuparme porque la brecha superó el 20 por ciento.

Machinea se explayó acerca de su preocupación diciendo que "hasta el momento el fenómeno no es tan grave, pero si se lo sigue inflando puede perjudicar el funcionamiento de

los mercados. No pierdo de vista que hay interesados en magnificar el asunto y hacer mucho ruido para actuar sobre la psicología de la gente y dirigirla hacia la compra de dólares, lo que podría ocasionar un mayor aumento de la brecha que si nos traiga un problema difícil. No quiero decir que la brecha actual del 25 por ciento me satisfaga.

—Quiénes presionan por la unificación podrían preguntarse por qué no hacerlo.

—Hay varias razones. En primer lugar tendríamos que preguntarnos cuál es el valor del dólar de equilibrio al que se llegaría, a lo cual ellos podrían responder "que lo fije el mercado". Pero aquí entra la cuestión de la deuda, ya que, en la situación actual, el tipo de cambio que fijaría un mercado unificado y libre dependería de las negociaciones con los bancos. Si yo bajase del avión luego de una reunión en el Fondo y declarase que hay dificultades, el dólar se iría automáticamente hacia las nubes, y eso no podemos permitir-

lo. Hay que convencerse de que hasta que no solucionemos el tema de la deuda y nos aseguremos una corriente de financiamiento estable, no podemos siquiera pensar en unificar el tipo de cambio.

—Otra de las alternativas que aconsejan quienes están a favor de la unificación es que se tome la medida pero sin liberar el mercado, es decir que el Banco Central continúe fijando el precio de ese dólar único.

—Esa alternativa es tan mala como la otra, porque la única forma de mantener credibilidad en un tipo de cambio único y fijo es que el Banco Central salga a respaldar cualquier corrida vendiendo reservas en el mercado, y podría darse el caso de que ante un rumor se produzca una corrida y nos limpien de un saque 300 palos verdes de reservas.

—Podría pensarse que, en definitiva, lo que les interesa a quienes vociferan la unificación es tener un dólar más alto.

—De ser así, les repetiría que el tipo de cambio comercial es el más alto de los últimos 15 años y, cosa que les interesa mucho a los exportadores, se mantiene estable desde 1985. Pensar en un tipo de cambio real más alto aún es pensar en una caída en los salarios.

## A fuerza de versiones el dólar sigue arriba

Un nuevo e importante avance experimentó ayer el dólar en el mercado financiero. Luego de varias oscilaciones en su precio terminó negociándose en las casas de cambio a 8,31/8,46 australes lo que implica un incremento del 2,42 por ciento respecto del cierre anterior y del 14,32 en lo que va del mes. En la City, las versiones para explicar la suba eran muchas, pero la que era más comentada se refería a la cada vez más difícil relación que mantienen los funcionarios del equipo económico con los representantes de la banca acreedora.

En estas dos últimas semanas visitaron el país el presidente del Citicorp, la corporación financiera más importante de los Estados Unidos, John Reed, y el vicepresidente del Banco Mundial para América latina y el Caribe, Shahid Husain. Ambos reiteraron la necesidad de que las autoridades económicas unifiquen el mercado de cambios, en estos momentos desdoblado en

comercial y financiero.

Esta diferencia es la que la banda acreedora pone como excusa para que se implemente la tan deseada unificación cambiaria. Hasta hace dos semanas la política activa de corrección del tipo de cambio oficial, que por otra parte ayer se ajustó en 1,04 por ciento elevando la paridad a 6,74/6,78, llevó la brecha cambiaria a sólo el 15 por ciento que invalidaría todo pedido de unificación. Con esta repentina y vertiginosa suba del dólar la brecha superó el 20 por ciento (límite para evitar la sub o sobrefacturación en el comercio exterior) al ubicarse ayer a 24,79 por ciento. De esta forma la banca presiona a las autoridades económicas (ver nota en esta página).

John Reed se fue del país sin hacer declaraciones a la prensa y produjo con su visita la estampida del dólar (ver gráfico). Desde principios del mes hasta la llegada del banquero, el dó-

lar subió el 1,9 por ciento, después empezó a trepar hasta acumular 12,65 por ciento más.

Si bien Reed no hizo declaraciones, su representante en la Argentina, Ricardo Handley, presidente del Citibank, dio a conocer cuál es el pensamiento del banquero estadounidense en el *Clarín Económico* del último domingo y en una entrevista radial con Carlos Varela por Radio El Mundo. Handley fue terminante: "Es necesario que se aplique en el país un tipo de cambio único, libre y fluctuante".

Estas declaraciones sorprendieron a los funcionarios de Economía que siempre trataron de llevar la negociación con los acreedores externos con la mayor prudencia y en los ámbitos adecuados "como corresponde a la naturaleza de las cuestiones en juego", según señaló un miembro del equipo económico al leer el reportaje a Handley.



## Los productores de soja ganan más pero se quejan

La producción de granos de cosecha gruesa alcanzaría a 25,2 millones de toneladas en la actual campaña 1987/88, lo que representa un aumento del 17,3 por ciento respecto a la del período anterior, informó ayer la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca. A la vez, los productores de soja, que representan el 25 por ciento de las exportaciones del país, reclamaron urgentes medidas del Gobierno para contrarrestar el proteccionismo de Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea.

Con el incremento de la producción de granos se obtendrán 850 millones de dólares más que permitirán mejorar la balanza comercial, que en 1987 sólo tuvo un exiguo superávit de cerca de 500 millones de dólares. Esta mejora en la cosecha pone contentos a los exportadores de granos que el año pasado se vieron favorecidos por la eliminación de las re-

tenciones a las exportaciones. Pero a la vez, el secretario de Hacienda, Mario Brodersohn, está tentado por este incremento de la cosecha y de los precios internacionales, a reimplantarlas para cubrir parte del déficit fiscal.

El aumento de 3,7 millones de to-

neladas respecto a la campaña 1986/87 está compuesto por subas del 41,4 por ciento en la producción de soja; 30 por ciento en la de girasol, y 6,7 por ciento en la de sorgo. Por su parte la producción de maíz observó una caída del 0,5 por ciento.

Con respecto a la soja que resultó

ser la producción de mayor incremento, 2,9 millones de toneladas más que en la cosecha anterior, los productores de la oleaginosa se quejaron de que sus exportaciones están afectadas por un esquema de subsidios internacionales. Y ponen como ejemplo que desde enero de este año Estados Unidos vendió 200.000 toneladas de aceite de soja con un subsidio promedio de 140 dólares por tonelada, y también consiguieron que las autoridades aplicaran un derecho adicional del 3 por ciento a las ventas de aceite y harina de soja argentinas. Además los productores señalan que la Comunidad Económica Europea concede también un apoyo a la venta de su producción de la oleaginosa con precios dos y medio a tres veces del internacional. Estas denuncias fueron realizadas por la cámara aceitera a través de una solicitud bajo el título "Soja argentina. Un caso para reflexionar".

## Mitterrand promete una ayuda

El reelecto presidente francés, François Mitterrand, declaró en una entrevista concedida a la revista norteamericana *Time Magazine* su intención de tomar "iniciativas precisas" respecto de la deuda externa del Tercer Mundo. En primer término, aumentar la ayuda a los países que lo integran, que actualmente se ubica en el 0,54 del producto bruto nacional de Francia. En segundo lugar, consideró "necesario que se reexamine, para los países menos adelantados que no están en condiciones de pagar sus deudas, modalidades de reembolso" y para los más pobres "no excluyo una anulación". Mitterrand considera llegado el momento para que los países industrializados lancen un plan mundial de desarrollo equivalente a lo que representó el Plan Marshall para Europa. Hasta ahora ese plan se ha dado al revés ya que, de acuerdo con el mandatario, "las transferencias financieras del Sur hacia el Norte superaron el año pasado en 30 mil millones de dólares a los nuevos créditos" (del Norte al Sur).



# Los autos del Gobierno también se privatizarán

La privatización del servicio de automóviles que utilizan los funcionarios de la administración pública y de las empresas del Estado, que incluiría la venta en subasta de todo el parque automotor oficial, es una de las medidas que están en estudio en el marco del programa de reformulación del funcionamiento estatal, que anunció en términos generales el presidente Raúl Alfonsín durante el discurso que realizó en el Parlamento el 1° de mayo pasado.

La original medida forma parte de lo que los funcionarios han apodado como "batería Gándara", en alusión al secretario de Gestión Económica Jorge Pablo Gándara, quien pilotea la elaboración de una serie de reformas tendientes a modificar la organización y el funcionamiento del aparato burocrático del Estado. Además de la privatización del servicio automotor la batería incluye, entre otras, cambios que apuntan a la racionalización y descentralización de organismos públicos como la Dirección Nacional de Azúcar y el Ins-

tituto Nacional de Vitivinicultura.

En relación a los automóviles, un funcionario (que dispone de un auto con chofer) comentó a **Página/12** que "hemos verificado que el costo del funcionamiento y mantenimiento de la flota es mayor si está en manos del Estado, que en caso de contratarlo afuera".

Además de la batería que está cargando Gándara, los próximos anun-

cios en materia de reestructuración del Estado incluyen la privatización de ELMA (para lo cual ya existen empresas nacionales que manifestaron su interés) la transferencia al sector privado de algunos ramales y servicios de Ferrocarriles Argentinos, cambios estatutarios y de funcionamiento del Banco Hipotecario Nacional, y el envío al Congreso de un proyecto de ley de Compre Nacional

juntamente con la sanción de un decreto modificatorio a la ley que está en vigencia (anticipado ayer por este diario).

Pero la preocupación de los miembros del equipo económico está ahora más centrada en la elaboración del presupuesto nacional para el año en curso, que en las medidas de más largo alcance. En este sentido el ministro Juan Sourrouille se encontró a su

regreso de China con los números que preparó la gente del secretario de Hacienda, Mario Brodersohn. Según informó ayer el mismo Gándara los cálculos a los que arribaron luego de la primera ronda de tijeatrazos arrojan un déficit cercano al 3,8 o 3,9 por ciento del Producto Bruto Interno, porcentaje bastante más alto que el 2,94 por ciento que habían acordado con el Fondo Monetario Internacional.

Las cifras definitivas recién saldrán a luz dentro de un par de semanas, luego de que se afine un poco más la punta al lápiz del recorte de las inversiones, y una vez que se disponga del dato acerca de la recaudación adicional que provendrá de los impuestos que está estudiando el Congreso.

## Terragno con el Banco Mundial

El ministro de Obras y Servicios Públicos, Rodolfo Terragno, se reunió ayer con el vicepresidente del Banco Mundial para América latina, Shahid Husain, a quien informó sobre la reestructuración de las empresas públicas, los acuerdos con SAS y Telefónica, el plan petrolero y las obras hidroeléctricas en marcha. Según un comunicado oficial, el ministro puso énfasis en destacar "cómo las reformas estructurales, que son indispensables para asegurar el crecimiento económico futuro, se pueden ver afectadas si la economía argentina no logra resolver sus problemas de corto plazo", en particular los derivados de su endeudamiento externo. La información del ministerio se encarga de recordar que el Banco Mundial "está desempeñando un papel cada vez más activo en la búsqueda de una solución al problema de la deuda" y sustenta una posición que "en muchos aspectos se aproxima a la de los países deudores".

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 6, Secretaría N° 11, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Oscar Ernesto Benvenia. Publíquese por tres días. Fdo.: Ana María R. Brilla de Serrat, Juez. Buenos Aires, abril 25 de 1988. Dr. Hugo Carrillo, secretario.

### EMPLEADOS TEMPORARIOS DE AGENCIAS

Reclamen indemnizaciones  
Defiendan sus derechos  
**ADRIAN ZYLBERBERG**

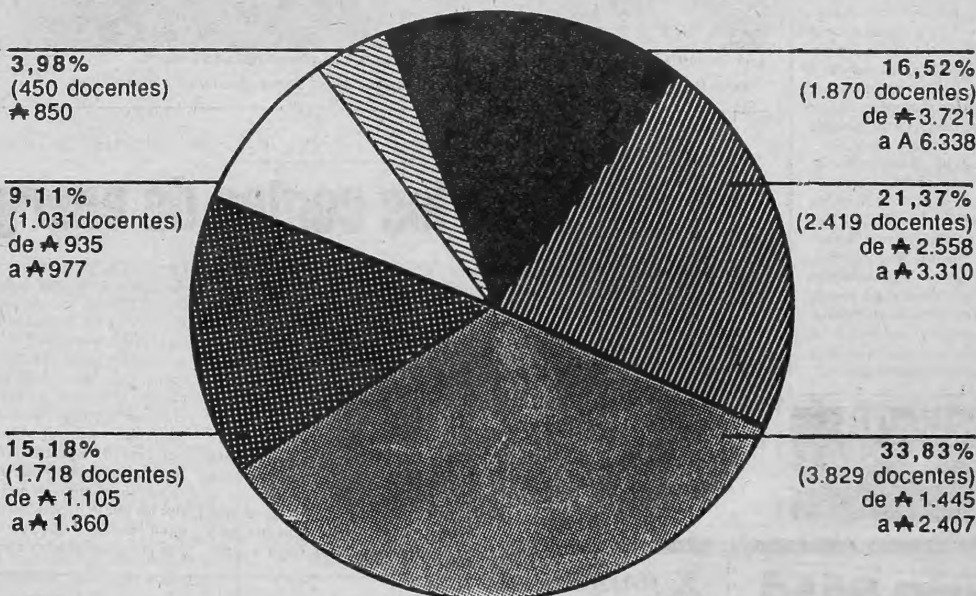
abogado

Av. Corrientes 980 - 9° "D"  
Tel.: 35-2122-3319 de 11 a 19 hs.

## CIERRE DE PADRON

El Comité de la UCR de la Provincia de Buenos Aires hace saber, en cumplimiento de lo dispuesto por la resolución de la Junta Electoral partidaria de fecha diecisiete de marzo del corriente año, oportunamente remitida a los presidentes de los comités de distrito y de juntas electorales locales, que a los efectos de la confección del padrón partidario, el plazo para la entrega de fichas y planillas en este Comité sito en Paseo Colón 669, Capital Federal, vence el día veintitrés de mayo a las 20 hs.

# Todos queremos que haya clases



Este gráfico se realizó con los datos de los salarios correspondientes al mes de Mayo, de los docentes que trabajan como mínimo en jornada simple. Se redondeó hacia abajo, eliminando los decimales.

### La Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires:

- Aumentó el presupuesto educativo del 12% en 1983 al 17,3% en 1988.
- Acompañó las gestiones para solucionar el conflicto en el orden nacional.
- Ofrece negociar todos los aspectos del conflicto.
- Paga en promedio uno de los salarios docentes más altos del país.
- Otorgó aumentos superiores al reclamo gremial.

### Los docentes municipales:

- Han demostrado comprensión y compromiso durante el conflicto.
- Por eso, en la última huelga, la concurrencia de maestros llegó al 85% en los días previos a la conciliación obligatoria y nunca fue menor al 50% a lo largo del conflicto.

### Los gremios:

- Algunos tomaron por el mal camino, privilegiando la confrontación y creando nuevas excusas para el conflicto, en lugar de aportar imaginación y compromiso para las soluciones.
- Se retiraron del diálogo, a pesar de estar funcionando en el ámbito municipal una Comisión Salarial, con la participación de ocho gremios capitalinos.

### Por eso, para nosotros:

Cumplir la ley es nuestro deber. Por eso descontamos los días no trabajados. Encontrar soluciones es nuestra voluntad política. Por eso objetamos esta huelga que exige del gobierno municipal la violación de la ley.

Respetamos el derecho de huelga. Defendemos el derecho al trabajo. Garantizamos el derecho a la educación, que es nuestro deber de gobernantes.



**Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires**  
Secretaría de Educación

## UTPBA responde a Jusid

Néstor Piccone, dirigente de la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires, quien tiene a su cargo las negociaciones con la Secretaría de Cultura sobre los reclamos salariales en los canales 7, 11 y 13, aclaró la posición gremial con respecto a declaraciones vertidas por Mario Jusid, directivo de ATC, a **Página/12**.

“Las declaraciones de Jusid —expresó Piccone— demuestran claramente la estrategia dilatoria que está llevando adelante el directivo, máximo responsable de la discusión salarial en TV desde el 6 de setiembre. En los canales de televisión el conflicto ha sido provocado por Cultura, ya que en ningún momento se aceptó la discusión sería sobre el tema salarial. Inclusive —señaló el sindicalista— el día lunes el Ministerio de Trabajo convocó a una audiencia a los canales y a la UTPBA y, en ese marco, algunos directivos se ‘desayunaron’ del reclamo de los trabajadores.” Con respecto a la propuesta de ingresar a las paritarias y allí plantear los reclamos, el representante de Prensa indicó que “no se puede contestar a un reclamo por recomposición salarial con el ingreso a paritarias. Los salarios deben ser recompuestos reconociendo por lo menos parte de la pérdida producida por la inflación”.

Para concluir, Piccone denunció que “aquí se está buscando utilizar a los trabajadores de prensa como carne de cañón de internas no resueltas en el marco de los medios de comunicación televisivos. Pero también creemos que no se debe abusar de la paciencia de los trabajadores, por eso reclamamos a las autoridades que se pongan a la altura que la situación merece”.

## Página/12

Agencia Salta  
Santiago del Estero 340  
Tel. 22-2249

# "Detrás de los escritorios poco se sabe de la salud"

Al tiempo que se declararon en “estado de alerta” por reclamos salariales, los trabajadores de la salud lanzan una campaña para explicar a los funcionarios la problemática de los hospitales públicos.

Horacio Paone



La crisis de los hospitales se tradujo en varios paros a lo largo del año pasado.

“Todos los días asistimos a las quejas de los usuarios por la deficiente atención que reciben.”

## CENTRALES EN FUNCIONAMIENTO

# Se terminan los cortes de energía

Con la puesta en marcha, ayer, de la central de Embalse, la Secretaría de Energía considera que la crisis energética está “parcialmente superada” y en los próximos días se tomaría la decisión de suspender definitivamente los cortes de luz que se estuvieron aplicando durante dos semanas en varias capitales de provincia, así como en la Capital Federal y el Gran Buenos Aires.

La Secretaría de Energía anunció

que “estamos en vías de superar en forma positiva el problema energético”. Según la información brindada por el ente oficial, en estos momentos se encuentran en actividad las centrales Atucha I y, desde la víspera, Embalse Río Tercero, así como la de Salto Grande. En el complejo hidroeléctrico de El Chocón-Cerros Colorados, y por razones de “programación energética”, se está generando una potencia inferior a la habitual.

Atucha I, aclaró la Secretaría, que estuvo inactiva durante un mes, está en condiciones de comenzar a gene-

rar energía a partir de hoy y el viernes ya funcionaría con total normalidad. Embalse Río Tercero —a 120 kilómetros de la ciudad de Córdoba— por su parte, está al 50 por ciento de su potencia, es decir, 320 megavatios. Cuando marcha al ciento por ciento, la central genera el 12 por ciento de la energía del sistema interconectado nacional. Algunas partes del reactor nuclear, informó la Secretaría, debieron ser reparadas a causa de diminutas perforaciones por las que se producían pérdidas de agua pesada, y que fueron detectadas por los sistemas de seguridad.

# Por primera vez se realizaron elecciones en tierra mapuche

Por primera vez en la historia, la Agrupación Mapuche Zapata, en Neuquén, eligió mediante voto secreto, en forma democrática, su nueva conducción. El comicio, que se llevó a cabo en la Escuela N° 217 del Paraje Nireco, a 38 kilómetros de la ciudad de Zapala —poco más de doscientos de la capital provincial— tuvo un desarrollo normal.

De los 86 mapuches habilitados para votar se presentaron 59, una cifra alta según la calificación de la junta electoral. Se oficializaron tres listas: la Azul, la Amarilla y la Roja.

La Azul, que postuló a Luis Quilaqueo como jefe y a Lidia Pichum como segundo jefe, obtuvo 38 votos.

La Roja consiguió 11 sufragios y sólo 9 la Amarilla.

## APARECE LOS JUEVES

# Buenos OCIOS

Guía de Cine, Teatro, Música, Danza, Arte, Restaurante, Bares, Pubs, Discotecas, Albergues Transitorios, Sauna, Video, Radio, T.V., Deportes y todos los espectáculos gratis de Buenos Aires

**TODO PASA  
Y  
TODO QUEDA**

**RADIO  
SPLENDID**  
LR 4 990  
AM



MONA MONCALVILLO

CARLOS CAMPOLONGO

LUNES A SABADO DE 7 a 9 hs.

MOPE & ASOCIADOS Paraguay 729 6°, Of. 23 (1057) Cap. Fed. Tel.: 311-8539

“Según se desprende de las declaraciones que cotidianamente efectúan muchos integrantes del Poder Ejecutivo nacional, parece que en las esferas de gobierno, detrás de los escritorios, no se conoce muy bien cuál es el estado de la salud pública en el país”, señaló Carlos Cassinelli, secretario gremial del sector salud de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE), quien anticipó a **Página/12** el lanzamiento en los próximos días de una “campaña de esclarecimiento para funcionarios”, sobre los problemas que afectan al sector, que se ha declarado “en estado de alerta y movilización”.

La campaña —que aún no tiene fecha de inicio— consiste en el envío de dos notas al presidente Raúl Alfonsín y copias a los ministros de Trabajo, Economía y Salud, en las que se detalla, por un lado, la situación de deterioro en que se encuentran los hospitales y centros asistenciales públicos —que será acompañada con la firma de los pacientes y familiares que se atienden en esos centros— y, por otro, la desconformidad de los trabajadores respecto de los salarios que perciben. “En los últimos meses —afirmó Cassinelli— hubo varios funcionarios que aseguraron que los trabajadores de la salud reciben los mejores sueldos de la administración pública y, como ello no es cierto —y los propios trabajadores pueden certificarlo—, creímos conveniente esclarecer a las autoridades para que no equivocaran sus afirmaciones y, en cambio, adopten las medidas correctivas necesarias”.

Para los dirigentes de ATE, sin embargo, el principal eje de la campaña es la crítica situación de los hospitales públicos, evidenciada por la falta de personal y la precariedad de medios con que se manejan. “Los trabajadores —aseguró Cassinelli— asistimos todos los días a una manifestación de queja permanente de parte de los usuarios, por la deficiente atención que reciben.”

Durante 1987 los trabajadores de la salud pública recurrieron en varias oportunidades a la concreción de paros de actividades para reclamar por su situación salarial. En todos los casos, la denuncia sobre el abandono hospitalario precedió a las reivindicaciones gremiales. En el pasado mes de abril fue el propio ministro de Salud y Acción Social de la Nación, Ricardo Barrios Arcechea, quien reconoció que durante el '87 los hospitales “padecieron una aguda crisis” pero aseguró que esa situación “ha cambiado y desde ahora ya no será la burocracia central la que impida las soluciones”, en alusión al plan de descentralización administrativa que, hasta el momento, fue puesto en práctica en el neuropsiquiátrico José T. Borda.

En principio, la iniciativa de la descentralización y autonomía hospitalaria fue bien recibida en los ámbitos gremiales y profesionales. Pero las carencias esgrimidas como argumento por trabajadores y pacientes no parecían, hasta el momento, haberse resuelto. Los testimonios de los particulares comienzan, en su gran mayoría, asegurando que “el hospital es bueno, pero...” De allí en más, la lista de inconvenientes y deficiencias que suceden a la definición amenaza ser tan extensa, como sea la cantidad de personas consultadas.



## PROYECTOS SOBRE ALQUILERES

# El precio del derecho de piso

*Dos proyectos sobre congelamiento de alquileres aguardan, sin mayor éxito, su aprobación en el Senado.*

El presidente de la Comisión de Vivienda de la Cámara baja, Daniel Ramos (UCR), negó que el Congreso estudie ahora una ley para congelar los alquileres o bien reducir a la mitad los índices de su actualización, aunque reconoció que existen sendos proyectos de ley en el Senado de legisladores del justicialismo y del bloquismo sanjuanino.

"Si sancionamos una ley que congele o reduzca los alquileres lo único que vamos a hacer es perjudicar al inquilino, ya que los propietarios van a sacar del mercado sus viviendas por su lógico temor a perder di-

nero", explicó a **Página/12** el diputado Ramos.

En cuanto a la relación de los alquileres con la indexación inflacionaria, el legislador radical fue al grano: "Salvo los empleados públicos, el resto de los argentinos que alquilan, cobran un sueldo igual o por encima de la inflación mensual, por lo que no hay merma del poder adquisitivo del salario", dijo.

En Capital Federal y el Gran Buenos Aires se renuevan diariamente entre setecientos y ochocientos contratos de alquiler, un promedio importante comparado con las escasas ofertas que se registraban a comienzos de 1984.

"Este ritmo de contratación se vería trabado con una ley que congele o reduzca el índice indexatorio de los alquileres", insistió ante **Página/12** el diputado Ramos. Para el legislador radical, impulsar una ley de esas características "constituiría un acto de populismo que afectaría gravemente a los ciudadanos que no alquilan, pero que próximamente lo harán".

Sin pelos en la lengua, agregó que "los actuales inquilinos se beneficiarán con el congelamiento, en tanto que los matrimonios jóvenes que quieren alquilar deberán compartir el techo con sus padres por la ausencia de ofertas habitacionales en el mercado inmobiliario".

Obviamente, los senadores justicialistas Arturo Jiménez Montilla y Alberto Rodríguez Saa no comparan las opiniones del diputado Ramos. En un proyecto de ley presentado días atrás, ambos senadores impulsan "el congelamiento de los importes de las locaciones de inmuebles destinados a la vivienda en los valores vigentes al 31 de marzo de 1983".

La iniciativa peronista establece un plazo de congelamiento de los alquileres de tres meses que podrá prorrogarse "si el indicador de tasa de inflación del INDEC no registra una sensible disminución".

En los fundamentos del proyecto, se sostiene que "el drama de los bajos salarios y la disminución de los ingresos de la sociedad argentina, cuya inmensa mayoría debe habitar en viviendas alquiladas, hace imprescindible declarar la emergencia para el costo de los alquileres y solicitar la comprensión de los propietarios frente al doloroso trance que sufren los inquilinos asalarados".

A ese proyecto, se sumó otro auspiciado por el bloquismo sanjuanino que apunta a lograr un descuento del cincuenta por ciento en los índices que se aplican para actualizar los alquileres.

La iniciativa de Francisco Gil y Leopoldo Bravo establece que la quita del cincuenta por ciento se aplicará a las viviendas cuya superficie no exceda los 75 metros cuadrados, durante los meses de marzo, abril, mayo y junio del presente año.

Pese a la oposición radical de sancionar una ley que congele los alquileres o reduzca el índice de actualización, es probable que el justicialismo insista con su iniciativa durante la sesión que se realizará el próximo jueves. El peronismo cuenta con mayoría en la Cámara alta y podría forzar la aprobación del proyecto suscripto por Rodríguez Saa y Jiménez Montilla. Si ello sucede, habrá que ver cómo se las ingenia el radicalismo en la Cámara joven para frenarlo.



En la Capital se concretan alrededor de 800 alquileres diarios.  
"Habrá que aprobar un impuesto a las viviendas ociosas."

## "Alto índice de renta anual"

"La Argentina atraviesa una situación de emergencia habitacional y dentro de ese marco un congelamiento de las indexaciones por algunos meses no es más que un mero paliativo, que no alcanza para zanjar una situación de crisis de niveles muy profundos", argumentó José Acuña, responsable de organización de la Coordinadora de Inquilinos. El dirigente expresó que se hace imprescindible una reunión entre el Gobierno, inquilinos y propietarios para designar nuevos rumbos a seguir, a la vez que denunció el alto índice de renta anual que obtienen los locadores en la Argentina. "En todo el mundo, el índice no supera el 6 por ciento, es como una ley de corte universal. Bueno, en la Argentina, en cambio, alcanza el 18 por ciento."

Acuña indicó la falta de una política acorde al déficit habitacional del país. "No se construye nada —indicó a **Página/12**— porque los fondos del FONAVI se utilizan para pagar la deuda externa".

La licenciada Silvia Melinsky, asesora del Centro de Inquilinos de Buenos Aires, también planteó serias dificultades. "Del total de consultas que recibimos, un 90 por ciento corresponde a personas que no pueden seguir pagando el alquiler", comentó a **Página/12**.

Melinsky indicó que las actuales leyes favorecen a los propietarios y permiten el enriquecimiento ilícito. "Por seis meses de moratoria se quedan con la propiedad del garante", denunció.

Para el Centro de Inquilinos el congelamiento debe ir acompañado de una política global que incluya, por ejemplo, un impuesto a las viviendas ociosas.

## En Verónica tienen miedo

La denuncia sobre un intento de secuestro que sufrió el niño Leandro Gasparoni en Verónica, a 160 kilómetros de la ciudad de La Plata, volvió a levantar viejos rumores en la población sobre conjuraciones de un negocio, nunca comprobado, pero de connotaciones macabras: el tráfico de órganos infantiles.

Leandro, de 11 años, fue intimidado por dos personas que conducían una camioneta y que —según su relato— habrían intentado secuestrarlo. "Salí en bicicleta a comprar cigarrillos y cuando llegué a la plaza, se me enganchó el cordón de la zapatilla en la cadena de la bicicleta. De una camioneta me decían: 'Vení, vení'. Quise salir corriendo y me pusieron la camioneta adelante. Quedé bastante asustado".

La apacible localidad de Verónica vive estos días un síndrome especial de incertidumbre. La denuncia policial efectuada por los padres del chico —"por prevención, pero aún la policía no nos llamó para saber si era verdad", dijeron— ha movilizó la opinión pública provocando un estado especial de vigilancia e inseguri-

dad. Las maestras, según comentaron algunas vecinas, han reclamado a los padres que acompañen a sus hijos a la escuela, donde estos días hacen metódica guardia policías uniformados.

La versión del tráfico de órganos —negada oficialmente en forma sistemática— cobró cuerpo por rumores recogidos en el exterior, aunque no se registraron concretas denuncias sobre ese aberrante comercio.

**JOYCE, PROUST & Cia.**  
Una librería distinta

Tucumán 1545, 1° A - TE 40-3849/3977

**LITERATURAS  
EXTRANJERAS**

- INGLESA/AMERICANA
- FRANCESA
- ITALIANA
- PORTUGUESA/BRASILEÑA

Selección exclusiva de autores clásicos y modernos, en lengua original

—NARRATIVA, POESÍA, TEATRO  
—TEORÍA Y CRÍTICA LITERARIA

## Mujer

Con motivo del primer aniversario de **Página/12**, que se cumple el próximo jueves 26, este matutino, con el auspicio de la Subsecretaría de la Mujer, ha organizado una mesa redonda sobre el tema "La mujer y los diarios", con el fin de esclarecer cuáles son los intereses fundamentales —y cuáles las carencias en materia informativa— del universo lector femenino. Del debate, que se realizará hoy en la Sala E del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551, participará la titular de la Subsecretaría, Zita Montes de Oca y los periodistas José María Pasquini Durán, Ana María Amado y Claudia Acuña. A las 20.15.

## Los australes a la escuela

En los rubros "Transferencias para financiar erogaciones corrientes", "Actividades no lucrativas" y "Entidades educativas y culturales" del presupuesto para 1988, fueron incluidos los 4.911.933,56 australes destinados como subsidio para cooperadoras escolares en los establecimientos dependientes de la Municipalidad. Estos subsidios fueron fijados por la ordenanza 42.581 y se distribuyen entre los 21 distritos metropolitanos y en la escuela Raggio, para tareas de mantenimiento y también para compra de material didáctico y equipamiento.

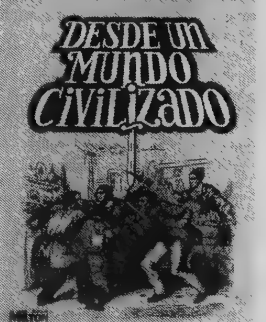
Para anunciar en sección

**PSICOLOGIA**  
Hame al  
Tel: 49-6410  
Tucumán 1673 - 5° - Oficina 10

**EL LIBRO  
NUMERO 15  
DE UN AUTENTICO  
CREADOR**  
36 relatos que  
constituyen un retrato  
lúcidamente estremecedor  
de nuestro mundo.

"Pinceladas que muestran talento y una energía que no se extingue"  
La Razón.

ENRIQUE MEDINA



"Medina escribe delicioso y maliciosamente, desde las entrañas, cuentos que provocan miedo, desesperación, maravilla y odio."  
Buenos Aires Herald

MILTON-GALERNA: Charcas 3741.  
Cap. Tel. 71-1739

**Página/12**

**Agencia  
Rosario**

Mitre 848 - 5° piso Of. 503  
Tel. 82643

## Entrevista

Por John Guare

¿Cómo convenció a la gente para hacer *El Último Emperador*?  
 ¿Se acercó a ellos y les dijo: "Quiero hacer un espectáculo que será una presentación cinematográfica de gran trascendencia, sin estrellas, un reparto totalmente asiático y gran cantidad de sólidas y serias lecciones de historia"?

—No les dije eso.

—¿Qué les dijo?

—Les dije que quería hacer *La condición humana*, pero le dijeron NO a André Malraux, de modo que dije: "Bueno, pasemos a otra cosa. Tengo el libro de Pu Yi —que estaba leyendo en ese momento—. Y ese proyecto fue aceptado de inmediato. Fue algo así como un cambio de último momento al no poder hacer *La condición humana*."

—Yo me refiero al respaldo económico del film. ¿Primero armó la película y después encontró quien lo financiara?

—Lo primero que hice fue ir a China.

—¿Fue por su propia cuenta, sin conectarse antes con un estudio?

—Fui por mi cuenta, pagando mis pasajes y los de Mark Peploe y Enzo Ungari, otro guionista, que murió durante la filmación de *El último emperador*. Yo pagué todos los gastos —fui algo así como el promotor de la cosa— porque quería que se concretara. No quería que pasara lo mismo que con *Cosecha roja*, el film que preparé durante un año y medio, basado en la novela de Dashiell Hammett y que después quedó en la nada...

—¿Era en inglés? ¿Era un film americano?

—Sí. Había escrito el guión y preparé el reparto.

—¿Quién figuraba en el reparto?

—El destinado a hacer el Op. continental era Jack Nicholson.

—¿Por qué quedó en nada un melodrama tan prometedor?

—Porque el productor era un italiano que produjo *El último tango en París* y *Novecento* conmigo y estuvo jugando con este proyecto durante quince años. A último minuto hubo algo que no le gustó cuando se habló sobre la parte que les correspondía a los distribuidores y no le importó que yo hubiera perdido año y medio, simplemente se borró y esa es una palabra terrible. Se borró del proyecto. De repente. Y yo no pude hacer nada. Lo único que tenía ganas era de desaparecer, de huir. De modo que fui a China. Sentía que necesitaba un cambio radical.

—Y entonces leyó los dos libros.

—Los estaba leyendo. Estaba leyendo *De emperador a ciudadano* como una posibilidad y estaba muy, muy fascinado por la aventura, por el destino de ese hombre. Y cuando llegué, me sentí fascinado por China y hubiera hecho cualquier tipo de film allí. Aunque no fuera éste.

—¿A quién recurrió?

—Había otra persona con nosotros, Franco Giovale, un italiano conectado con el proyecto televisivo *Marco Polo* que se había filmado allí el año anterior. De modo que él conocía a los chinos. Conocía la China Film Co-Production Corporation, que es la institución que negocia con los extranjeros y con los proyectos extranjeros. También conocía a la gente del Estudio Beijing Film. Yo, por mi parte, iba todos los días, durante los primeros veinte días de nuestra estadía, a visitar la Ciudad Prohibida.

—Como turista.

—Sí. Después, por la tarde, discutíamos sobre los pormenores en el Hotel Pekín, que es un lugar extraño. Si usted va a Pekín hoy, lo llevarán al Sheraton o algún otro hotel moderno. El Hotel Pekín consiste en tres edificios: uno que, según Moravia me dijo, ya estaba cuando fue él en el año '37, llamado L'Hôtel de Pekín y que fue construido en los años '30. Otro que construyeron los stalinistas en el '53-'54, que forma la sección intermedia y el último, al final, construido en los años '70. Hay un corredor, un pasillo largo, una especie de alameda que conecta estos tres edificios y que está plagado con el olor de comida china proveniente de los restaurantes de dichos edificios. Cuando fui a China en el '84 —que es muy diferente a hoy—, China todavía estaba hechizada por el fantasma de la Revolución Cultural, aunque estaba en período de transición. Recuerdo este lobby. En ese tiempo, los extranjeros que visitaban el lugar y los estudiantes universitarios se reunían en ese lugar y se paseaban por allí. Iban y venían a lo largo del pasillo.

—¿Por qué fue a China esa primera vez, en el '84? ¿Por la película?

—Sí.

—¿Nunca antes había estado?

—No, pero me encantó *La condición humana*. Es una historia que siempre quise hacer, porque hay una fusión muy romántica de amor y revolución.

—Con May, la gran heroína. Y no hay enemigos. El enemigo nunca se muestra en el Destino del Hombre.

—Es Chiang Kai-shek, un fantasma en un auto. Tiene un doble, y el pobre chino se abalanza con la bomba a un auto equivocado, a un Chiang Kai-shek equivocado.

—¿Y los chinos no querían que se filmara esa historia?

—Fue algo extraño. Era mi primer contacto con China, que resultó increíblemente fuerte y cuando llegué supe que haría este film, del mismo modo que supe, de alguna manera, que nunca haría *Cosecha roja*. Los chinos se mostraron muy entusiasmados por *El emperador*.

—¿Entusiasmo desde una mira política?

—Bueno, como usted sabrá, los chinos son increíblemente sagaces, pragmáticos y muy articulados y sofisticados, así que hay muchas, muchas razones por las cuales querían hacerlo. En primer lugar, si la historia del emperador era contada en forma adecuada.

—O sea, en forma balanceada, equilibrada.

—En forma adecuada, no diciendo que el emperador fue obligado a convertirse al comunismo durante su reeducación. Y confían en mí, tal vez porque habían visto mis películas, como *Novecento*, una película sobre la lucha de clases. Hubo una condición muy estricta y era que tenían que dar su aprobación final al guión y a toda la obra. Y yo acepté, imponiendo también mis condiciones. "Deben darme libertad para filmar en todas partes en la Ciudad Prohibida", que es un museo. Y es algo así como si un director de Hollywood fuera a Roma y pidiera filmar en la Catedral de San Pedro, lo que es muy difícil de lograr. En realidad, no se le permite a nadie filmar allí. Pasamos allí un mes, en reuniones interminables, llenos de humo de cigarrillo, en la suite del Hotel Pekín. Al cabo de un mes, ya no oía el hedor del ajo, que al principio es muy fuerte en China. Hasta cuando se entra en un ascensor, siempre repleto, se huele olor a ajo. Pero a las dos o tres semanas de estar allí, ya pasa inadvertido, uno se acostumbra y deja de sentirlo.

—¿Un italiano molesto por el humo de cigarrillo y el olor del ajo?

—Sí, porque es cien veces más fuerte que en Italia. Al final uno deja de percibirlo y eso significa que se ha aceptado el lugar. La cuestión es que regresé con estos contratos: un contrato con China Film Co-Production y un contrato con el Estudio Beijing Film.

—¿Cuándo fue que usted se dijo finalmente: Sé que se hará este film?

—Ya en mayo del '84 sabía que haría la película, aunque es algo que no se puede decir a nadie porque uno puede estar equivocado. Pero mi convencimiento era muy fuerte. Mark Peploe, Jeremy Thomas y yo esperamos durante meses algo llamado la "luz verde". Fuimos a China, nos pasamos meses enteros haciendo preproducción y luego esperamos para realizar la filmación. La luz verde no llegó. Eran momentos muy difíciles.

—¿Los bancos le dieron suficiente dinero para que permanecieran allí?

—Sí. Yo hice cinco viajes a China, ida y vuelta, antes de comenzar a filmar. Era muy difícil hasta imaginar si yo sería o no capaz de enfocar mi cámara sobre una persona china, sobre un paisaje chino, porque no conocía todavía nada. Me parecía que no debía hacer lo que hacen algunos cineastas de Hollywood que van a Italia y luego muestran una Italia que no tiene sentido para los italianos. Lo más difícil de todo era saber si algún día yo sería capaz de dirigir a los chinos, por ejemplo decirle a alguien: "Ahora, camine desde la puerta hasta esa silla y encienda un cigarrillo". No quería perder, omitir ni siquiera el más mínimo detalle.

—Es muy interesante descubrir cómo se hace actualmente un film de esta magnitud.

—Ese es mi desafío, siempre. Cómo hacer que los grandes films que hago tengan un presupuesto reducido.

—Da la sensación de una película muy íntima, un épico a pesar de sí mismo. A mí lo que me resultó más fascinante es la escena en que le sirven el almuerzo al emperador y Peter O'Toole, que encarna a su tutor, queda estupefacto y el joven príncipe le dice: "Todo esto es puro teatro, una comedia". Esa concientización.

—De toda la vida en la Ciudad Prohibida.

—Sí, pero manteniendo esa autoconcientización, que llega hasta la Revolución Cultural, que se convierte también en un acto teatral.

—¿Y qué me dice de él como emperador?

—Sí.

—Es el último actor, porque sobrevive a todo cambio. Siempre está allí.

—Me pregunto qué es lo que lo llevó a usted a concebir este carisma del emperador, que en toda su trayectoria tuvo tanta concientización y que mantuvo su identidad, diciendo "Debo ser emperador de Manchuria". Y al final, de algún modo, seguía siendo emperador.

—Digamos que hay una moral y es una paradoja. En China, el emperador históricamente siempre fue considerado no sólo la ley de 10.000 años, el hijo del cielo, sino también el lazo entre la tierra y el cielo. Era el modelo de todos los ciudadanos. Era quien hacía el primer trabajo, quien lo iniciaba y la primera cosecha. Hay un hermoso cuadro donde se puede ver al emperador cosechando. Pu Yi nunca fue emperador, de modo que él nunca fue el modelo. Al final de su vida, cuando es un ciudadano, en cierta forma es un muy buen ciudadano. Lo que hace, al tratar de ayudar al gobernador de la cárcel durante la Revolución Cultural, es algo que antes no hubiera hecho. Una de las principales diferencias que sentí la primera vez que fui a China fue la brecha entre China y el Occidente en la forma en que consideran al individuo y a las masas. Cuando estaba visitando la Ciudad Prohibida, tuve mucha curiosidad por el secreto estético del lugar, porque está hecho como un laberinto chino, con una sucesión de patios, dentro de los cuales hay pabellones con nombres hermosos, como la Torre del Reino de las Flores o el Pabellón del Cielo sin Nubes. Había uno que se llamaba el Pabellón de las Flores Literarias.

Estaba tratando de entender lo que veía, porque no sabía cómo usar mi cámara en esa simetría infernal, el pabellón y el trono del emperador siempre miraban hacia el sur. De modo que pregunté: "¿Quién construyó esto? ¿Quién es el arquitecto? ¿Quién es el escultor?" Y los sonrientes guías respondían, "Dinastía Ming, 1344-1600. Dinastía Ching...". No había un solo nombre de un artista específico. Así comprendí que esos artistas eran en cierta forma sacrificables, porque todo debía recordar al emperador, el artista real era el emperador, pero el emperador era el representante del mundo colectivo. En China, el individuo se siente respaldado por las masas. En cambio en Occidente el individuo se siente sofocado y aplastado por las masas. En Occidente, especialmente en Estados Unidos, el mejor ejemplo es el muchacho que comienza como mecánico y se convierte en presidente de la fábrica, no el muchacho que fue presidente y luego se convierte en mecánico, no el muchacho que fue emperador y se convirtió en jardinero. Y como usted sabe, los chinos hicieron de Pu Yi una especie de monumento a la idea de la reeducación. Pu Yi es muy importante en China, porque es un ejemplo de cómo funciona la reeducación, de cómo China ha sido piadosa con su emperador, cuya cabeza hubiera sido guillotizada en cualquier otra revolución.

—En algún lado se dijo que usted acondicionó las cosas en el film.

—Es cierto. Un periodista italiano que residió muchos años en China escribió una nota diciendo que los chinos me habían lavado el cerebro, que yo debía mostrar lo atroces que son los gulags en China. Pero el film no era sobre las cárceles chinas en general. Era sobre Pu Yi y su prisión, y su prisión —lo vi con mis propios ojos— fue una cárcel muy apacible. De hecho, el único problema que los chinos tuvieron con el film fue justamente algo respecto a la cárcel. Al final me dijeron: "Nos gustó mucho el film, pero ¿por qué fue tan tosca la prisión? En realidad era más apacible". Y yo les contesté: "Porque en el Occidente nadie me hubiera creído si la mostraba tal cual era". Y ellos comprendieron.

—¿El film fue estrenado en China?

—Todavía no, pero será exhibido. Les gustó. Cuando estrenamos la película en Washington y en París, o en Bonn, siempre se realizó una fiesta en la embajada china.

Sigo contando sobre el mundo colectivo y el individuo. Hay algo diferente en el ego chino. Tal vez su ego es más grande porque está multiplicado por mil millones. La idea colectiva del comunismo chino es algo que

"Puede fi  
 norteam  
 la histo  
 que ter  
 siendo  
 cadete



Interview  
de Mauro Tassi

Por John Giare  
¿Cómo convenció a la gente para hacer *El último emperador*?  
—Se me ocurrió. Les dije: "Quiero hacer un espectáculo que será una presentación cinematográfica de gran trascendencia, sin estrellas, un reparto totalmente asiático y gran cantidad de sólidas y serias lecciones de historia".

—No les dije eso.  
—¿Que los dije?

—Les dije que quería hacer *La condición humana*, pero la dijeron NO. Y André Malraux, de modo que dije: "Bueno, pasemos a otra cosa. Tengo el libro de Pu Yi —que estaba leyendo en ese momento—. Y ese proyecto fue aceptado de inmediato. Fue algo así como un cambio de último momento al no poder hacer *La condición humana*."

—Yo me refiero al respaldo económico del film. ¿Primero ardo la película y después encuentro quién la financiará?

—Lo primero que hice fue ir a China.  
—¿Fue por su propia cuenta, sin conectarse antes con un estudio?

—Fui por mi cuenta, pagando mis pasajes y los de Mark Peppole y Enzo Ungari, otro guionista, que murió durante la filmación de *El último emperador*. Yo pagué todos los gastos —fui algo así como el promotor de la cosa— porque quería que el proyecto. No quería que pasara lo mismo que con *Cosplay rojo*, el film que preparé durante un año y medio, basado en la novela de Dashiell Hammett y que después quedó en la nada...

—¿Era en inglés? ¿Era un film americano?

—No. Había escrito el guión y preparé el reparto.

—¿Quién figuraba en el reparto?

—El destinado a hacer el Op. continental era Jack Nicholson.

—Por que quedó en nada un melodrama tan prometedor?

—Porque el productor era un italiano que produjo *El último tango en París* y *Noventa* conmigo y estuvo jugando con este proyecto durante quince años. A último minuto hubo algo que no le gustó cuando se había solo la parte que le correspondía a los distribuidores y no lo importó que yo hubiera perdido año y medio, simplemente se borro y esa es una palabra terrible. Se borro del proyecto. De repente, yo no supe hacer nada. Lo único que tenía ganas era de desaparecer, de huir. De modo que fui a China. Sentía que necesitaba un cambio radical.

—Y entonces llegó los dos libros.

—Los estaba leyendo. Estaba leyendo *De emperador a ciudadano* como una posibilidad y estaba muy, muy fascinado por la aventura, por el destino de ese hombre. Y cuando llegué, me sentí fascinado por China y hubiera hecho cualquier tipo de film allí. Aunque no fuera ese.

—¿A quién recurrió?

—Había otra persona con nosotros, Franco Giovalino, un italiano conectado con el proyecto televisivo *Marco Polo* que se había filmado allí el año anterior. De modo que él conocía a los chinos. Conocía la China Film Co-Production Corporation, que es la institución que negocia con los extranjeros y con los proyectos extranjeros. También conocía a la gente del Estudio Beijing Film. Yo, por mi parte, iba todos los días, durante los primeros veinte días de nuestra estadía, a visitar la Ciudad Prohibida.

—Como turista.

—Sí. Después, por la tarde, discutíamos sobre los pormenores en el Hotel Pekín, que es un lugar extraño. Si usted va a Pekín hoy, lo llevarán al Sheraton o algún otro hotel moderno. El Hotel Pekín consiste en tres edificios: uno que, según Moravia me dijo, ya estaba cuando fui él en el año '37, llamado "L'Hotel de Pekín y que fue construido en los años '30. Otro que construyeron los comunistas en el '53-54, que forma la sección intermedia y el último, al final, construido en los años '70. Hay un corredor, un pasillo largo, una especie de alameda que conecta estos tres edificios y que está plagado con el olor de comida china proveniente de los restaurantes de dichos edificios. Cuando fui a China en el '84 —que es muy diferente a ir hoy— China todavía estaba hechizada por el fantasma de la Revolución Cultural, aunque estaba en período de transición. Recuerdo este lobby. En ese tiempo, los extranjeros que visitaban el lugar y los estudiantes universitarios se reunían en ese lugar y se paseaban por allí. Iban y venían a lo largo del pasillo.

—¿Por qué fue a China esa primera vez, en el '84? ¿Por la película?

—Sí.

—¿Nunca antes había estado?

—No, pero me encantó *La condición humana*. Es una historia que siempre quisiera hacer, porque hay una fusión muy romántica de amor y revolución.

—Con May, la gran heroína. Y no hay enemigos. El enemigo nunca se muestra en el *Destino del Hombre*.

—Es Chiang Kai-shek, un fantasma en un auto. Tiene un doble, y el pobre chino se abalanza con la bomba a un auto equivocado, a un Chiang Kai-shek equivocado.

—Y los chinos no querían que se filmara esa historia?

—Fue algo extraño. Era mi primer contacto con China, que resultó increíblemente fuerte y cuando llegué supe que haría este film, del mismo modo que supe, de alguna manera, que nunca haría *Cosplay rojo*. Los chinos se mostraron muy entusiasmados por *El emperador*.

—¿Entusiasmo desde una mira política?

—Bueno, como usted sabe, los chinos son increíblemente sagaces, pragmáticos y muy articulados y sofisticados, así que hay muchas, muchas razones por las cuales querían hacerlo. En primer lugar, si la historia del emperador era contada en forma adecuada.

—O sea, en forma balanceada, equilibrada.

—En forma adecuada, no diciendo que el emperador fue obligado a convertirse al comunismo durante su reeducación. Y confían en mí, tal vez porque habían visto mis películas, como *Noventa*, una película sobre la lucha de clases. Hubo una condición muy estricta y era que tenían que dar su aprobación final al guión y a toda la obra. Y yo acepté, imponiendo también mis condiciones. "Deben darme libertad para filmar en todas partes en la Ciudad Prohibida", que es un museo. Y es algo así como si un director de Hollywood fuera a Roma y pidiera filmar en la Catedral de San Pedro, lo que es muy difícil de lograr. En realidad, no se le permitía a nadie filmar allí. Pasamos allí un mes, en reuniones interminables, llenos de humo de cigarrillo, en la suite del Hotel Pekín. Al cabo de un mes, ya no oía el hedor del ajo, que al principio es muy fuerte en China. Hasta cuando se entra en un ascensor, siempre repleto, se huele olor a ajo. Pero a las dos o tres semanas de estar allí, ya se pasa inadvertido, uno se acostumbra y deja de sentirlo.

—¿Un italiano molesto por el humo de cigarrillo y el olor del ajo?

—Sí, porque es cien veces más fuerte que en Italia. Al final uno deja de percibirlo y eso significa que se ha aceptado el lugar. La cuestión es que regresé con esos contratos: un contrato con China Film Co-Production y un contrato con el Estudio Beijing Film.

—¿Cuándo fue que usted se dijo finalmente: "Se que se hará este film"?

—Ya en mayo del '84 sabía que haría la película, aunque es algo que no se puede decir a nadie porque uno puede estar equivocado. Pero mi convencimiento era muy fuerte. Mark Peppole, Jeremy Thomas y yo —esperamos durante meses algo llamamos la "luz verde". Fuimos a China, nos pasamos meses enteros haciendo preproducción y luego esperamos para realizar la filmación. La luz verde no llegó. Eran momentos muy difíciles.

—¿A qué se debía?

—En algún lado se dijo que usted acordó las cosas en el film.

—Es cierto. Un periodista italiano que recibió una entrevista en China escribió una nota diciendo que los chinos me habían lavado el cerebro, que yo debía mostrar lo atroces que son los gulags en China. Pero el film no era sobre las cárceles chinas en general. Era sobre Pu Yi y su prisión y su prisión —lo vi con mis propios ojos— fue una cárcel muy espaciosa. De hecho, el único problema que los chinos tuvieron con el film fue justamente algo respecto a la cárcel. Al final me dije: "Nos gustó mucho el film, pero ¿por qué fue tan tosca la prisión? En realidad era más apacible". Y yo les contesté: "Porque en el Occidente nadie me hubiera creído si la mostraba tal cual era". Y ellos comprendieron.

—¿El film fue estrenado en China?

—Todavía no, pero será exhibido. Les gustó. Cuando estrenamos la película en Washington y en París, en el Bona, siempre se realizó una fiesta en la embajada china. Sigo contando sobre el mundo colectivo y el individuo. Hay algo diferente en el ego chino. Tal vez su ego es más grande porque está multiplicado por mil millones. La idea colectiva del comunismo chino es algo que

—¿Los bancos le dieron suficiente dinero para que permanecieran allí?

—Sí. Yo hice cinco viajes a China, ida y vuelta, antes de comenzar a filmar. Era muy difícil hasta imaginar si yo sería o no capaz de enfocar mi cámara sobre una persona china, sobre un paisaje chino, porque no conocía todavía nada. Me parecía que no debía hacer lo que hacen algunos cineastas de Hollywood que van a Italia y luego muestran una Italia que no tiene sentido para los italianos. Lo más difícil de todo era saber si algún día yo sería capaz de dirigir a los chinos, por ejemplo decirle a alguien: "Ahora, camine desde la puerta hasta esa silla y encienda un cigarrillo". No quería perder, omitir ni siquiera el más mínimo detalle.

—¿Fue muy interesante descubrir cómo se hace actualmente un film de esta magnitud.

—Ese es mi desafío, siempre. Como hacer que los grandes films que hago tengan un presupuesto reducido.

—¿Da la sensación de una película muy íntima, un épico a pesar de sí mismo. A mí lo que me resultó más fascinante es la escena en que le sirven el almuerzo al emperador y Peter O'Toole, que encarna a su tutor, queda stupefacto y el joven príncipe le dice: "Todo esto es puro teatro, una comedia". Esa concentración.

—De toda la vida en la Ciudad Prohibida.

—Sí, pero manteniendo esa autoconcentración, que llega hasta la Revolución Cultural, que se convierte también en un acto teatral.

—¿Y qué me dice de él como emperador?

—Sí.

—Es el último actor, porque sobrevive a todo cambio. Siempre está allí.

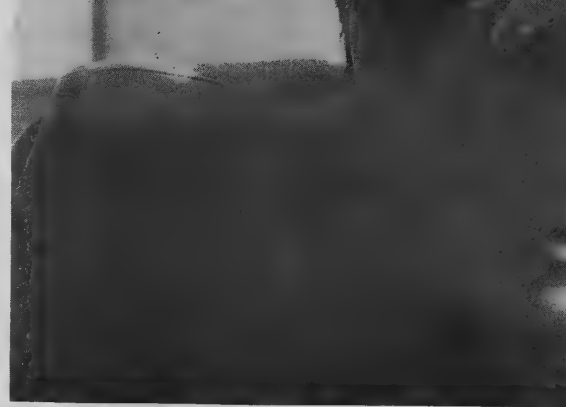
—Me pregunto qué es lo que lo llevó a usted a concebir este carisma del emperador, que en toda su trayectoria tuvo tanta concentración y que mantuvo su identidad, diciendo "Debo ser emperador de Manchuria". Y al final, de algún modo, seguía siendo emperador.

—Digamos que hay una moral y es una paradoja. En China, el emperador históricamente siempre fue considerado no sólo la ley de 10.000 años, el hijo del cielo, sino también el lazo entre la tierra y el cielo. Era el modelo de todos los ciudadanos. Era quien hacía el primer trabajo, quien lo iniciaba y la primera cosecha. Hay un hermoso cuadro donde se puede ver al emperador cosechando. Pu Yi nunca fue emperador, de modo que él nunca fue el modelo. Al final de su vida, cuando es un ciudadano, en cierta forma es un muy buen ciudadano. Lo que hace, al tratar de ayudar al gobernador de la cárcel durante la Revolución Cultural, es algo que antes no hubiera hecho. Una de las principales diferencias que sentí la primera vez que fui a China fue la brecha entre China y el Occidente en la forma en que consideran al individuo y a las masas. Cuando estaba visitando la Ciudad Prohibida, tuve mucha curiosidad por el secreto esteíco del lugar, porque está hecho como un laberinto chino, con una sucesión de patios, dentro de los cuales hay pabellones con nombres hermosos, como la Torre del Reino de las Flores o el Pabellón del Cielo sin Nubes. Había uno que se llamaba el Pabellón de las Flores Literarias. Estaba tratando de entender lo que veía, porque no sabía cómo usar mi cámara en esa simetría infernal, el pabellón y el trono del emperador siempre miraban hacia el sur. De modo que pregunté: "¿Quién construyó esto?"

—¿Quién es el arquitecto? ¿Quién es el escultor?" Y los sonrientes guías me respondieron: "Dinastía Ming, 1344-1600. Dinastía Qing..." No había un solo nombre de un artista específico. Así comprendí que esos artistas eran en cierta forma sacrificables, porque todo debía recordar al emperador, el artista real era el emperador, pero el emperador era el representante del mundo colectivo. En China, el individuo se siente respaldado por las masas. En cambio en Occidente el individuo se siente sofoqueado y aplastado por las masas. En Occidente, especialmente en Estados Unidos, el mejor ejemplo es el muchacho que comienza como mecánico y se convierte en presidente de la fábrica, no el muchacho que fue presidente y luego se convierte en mecánico, no el muchacho que fue emperador y se convirtió en jardinero. Y como usted sabe, los chinos hicieron de Pu Yi una especie de monumento a la idea de la reeducación. Pu Yi es muy importante en China, porque es un ejemplo de cómo funciona la reeducación, de cómo China ha sido piadosa con su emperador, cuya cabeza hubiera sido guillotizada en cualquier otra revolución.

BERNARDO BERTOLUCCI

# "Pude filmar el mito norteamericano al revés: la historia del gerente que termina siendo cadete"



—En algún lado se dijo que usted acordó las cosas en el film.

—Es cierto. Un periodista italiano que recibió una entrevista en China escribió una nota diciendo que los chinos me habían lavado el cerebro, que yo debía mostrar lo atroces que son los gulags en China. Pero el film no era sobre las cárceles chinas en general. Era sobre Pu Yi y su prisión y su prisión —lo vi con mis propios ojos— fue una cárcel muy espaciosa. De hecho, el único problema que los chinos tuvieron con el film fue justamente algo respecto a la cárcel. Al final me dije: "Nos gustó mucho el film, pero ¿por qué fue tan tosca la prisión? En realidad era más apacible". Y yo les contesté: "Porque en el Occidente nadie me hubiera creído si la mostraba tal cual era". Y ellos comprendieron.

—¿El film fue estrenado en China?

—Todavía no, pero será exhibido. Les gustó. Cuando estrenamos la película en Washington y en París, en el Bona, siempre se realizó una fiesta en la embajada china. Sigo contando sobre el mundo colectivo y el individuo. Hay algo diferente en el ego chino. Tal vez su ego es más grande porque está multiplicado por mil millones. La idea colectiva del comunismo chino es algo que

existió antes del comunismo, algo que ya estaba allí. Y la idea de la reeducación proviene de Confucio. El comunismo chino está repleto de confucianismo y hasta de taoísmo.

—En sentido revolucionario, ¿qué parte del hombre, de Pu Yi mismo, es la que cambia?

—No lo sé. Y el film no lo dice. El film ni siquiera aclara si ha cambiado. Pienso que el momento en que va en ayuda del gobernador de la prisión es una prueba de que ha cambiado en alguna manera, porque antes no lo hubiera hecho. Nunca hubiera gastado sus energías en hacer algo por el prójimo. Pienso que también la historia juega un papel extraño con él, una especie de farsa. El emperador reconoció sus fallas, los errores cometidos en el pasado. Les aceptó. Está liberado. Y ahora, quien le enseñó todo está allí para mostrarse ante el retrato de Mao, del mismo modo en que todo el mundo se había posturado ante Pu Yi. Estos detalles proceden de una entrevista hecha al gobernador de la prisión, Jin Yuan, quien sigue estando allí. Actualmente es el director de la Universidad Política de Pekín. Y cuando le pregunté: "¿Qué le ocurrió en el '68?", dijo: "Al igual que a muchos otros chinos me acusaron por que ayude en la publicación del libro, ayude

en la autobiografía".

—¿Este libro se publicó cuando Pu Yi todavía vivía?

—Sí. Fue bestseller en el '64. Después, en el '67, a comienzos de la Revolución Cultural se prohibió. El escritor fantasma Li Wenda, un hombre muy dulce, experto en diversos temas, nos ayudó mucho. Wenda fue encarcelado durante siete años por el libro.

—¿Todo el libro fue escrito por un escritor fantasma?

—Se basó en las anotaciones hechas en prisión. Hubo dos escritores fantasma: Li Wenda y un escritor manchuriano —manchuriano como Pu Yi— a quien se consideraba el mejor escritor después de Lu Sin, gran figura de los años 20 y 30. Se le rendía culto en el país.

—¿Era un poeta?

—Posta, escritor y ensayista. Murió en los años 30. El libro sobre Pu Yi fue corregido finalmente por Lao She, el mejor escritor de China de la segunda mitad del siglo. Se suicidó en el '68 o en el '69 durante la Revolución Cultural. Era manchuriano, le decían: "Confiesa tu crimen". Y él decía: "No confesaré". Le decían: "Reverencia a Mao".

—¿Hasta dónde se atuvo usted a la autobiografía?

—La autobiografía consta de dos volúmenes. El film tiene una duración de dos horas y media y cubre 60 años de una vida. De modo que hicimos algunas acrobacias increíbles de condensación y algunos hechos que por ejemplo duraron tres años fueron relatados en tres minutos.

—Dos personas me dijeron: "La película es buena, pero la historia real es mucho más interesante". Pero cada una de estas personas me contó una historia completamente diferente sobre la vida del emperador.

—Lo que querían decir —la gente que leyó el libro— es que es casi seguro de que era homosexual, y...

—De que su madre asesinó a su esposa.

—No, no fue así. Su madre se suicidó. Yo no quise comenzar con la cuestión de la homosexualidad porque hubiera tomado mucho tiempo y además porque hubiera sido un detalle demasiado importante. Hay una escena en el film, cuando el emperador de quince años está con los eunucos, jugando con la cortina blanca y aquel que sabe ver percibe la intención de lo que se pretende decir.

—Se percibe que su prima hermana, la aviadora, actúa en cierta forma como su doble. Se siente que todos son en cierta forma un espejo.

—Ella era real. Es un personaje muy preciso. Creció en el ámbito de una familia japonesa que sentía odio por China, especialmente por el Kuomintang y Chiang Kai-shek. Los japoneses la convencieron —como lo habían convencido a él— de que estaban trabajando para restaurar en China al emperador.

—¿Qué ocurrió con ella?

—Fue asesinada. Creo que fue asesinada por su amante, que en realidad no era Amakasu como ocurre en el film sino el jefe del Servicio Secreto japonés. Se llamaba Tanaka. Hay unas fotografías hermosas de estos jóvenes, donde ella viste un traje de piloto, de hombre y él luce unos bigotes enormes. Después de los juicios de Tokio, ambos fueron asesinados. Amakasu, el joven que aparece en el film, se suicidó.

—¿Qué ocurre con la esposa, que desaparece bajo la lluvia?

—En los años 30 trabajaba como maestra en Tientsin. Su hermano escribió un artículo terrible, denunciándola, porque naturalmente significaba perder dinero —ser la segunda esposa del emperador significaba dinero para ella y —trataron de detenerla.

—Es magnífico; literalmente se desvaneció del film.

—Sí. Va partiéndose bajo la lluvia con una sonrisa. Después, la esposa, Wan Jung, quien regresa al palacio real de Manchuria, escupiendo a los japoneses, escupiendo a todo el mundo —eso es real— murió en el '47, en una prisión de Chiang Kai-shek. Droga dicta perdida.

—John Lone, el actor que encarna a Pu Yi de adulto ¿estuvo alguna vez en China antes de que usted lo contratara para este film?

—No. Estuvo en Hong Kong —en realidad nació allí— pero no fue a la República Popular. Conozco un pequeño grupo de gente norteamericana de origen chino y seleccioné a tres o cuatro y los llevé a China. El primer tutor que aparece en el film, Chen Pao Shen —el pequeño hombre barbado— es Victor Wong, de San Francisco. El mayor

domo de Pu Yi —el espiá— es Dennis Dun. La primera vez que fueron a China, Victor Wong se moría de risa de ver tantos chinos por las calles. Erán completamente norteamericanos y tenían reacciones americanas respecto a China.

—¿Hace años, fui al palacio real de Alejandría, donde Faruk había sido sacado de su cuna y arrestado. Él le guarda que lo detuvo dijo: "Mira lo que había al lado de mi cuna, un ejemplar de *El amante de Lady Chatterley* y un par de espasas. Razón suficiente para una revolución."

—¿Usted mira en retrospectiva su trabajo?

—En realidad, no. Soy felizísimo. Tengo amigos directores que guardan recuerdos. Yo tengo solo algunos casetes de mis películas que me dieron algunos de mis amigos, pero en realidad me siento desconcertado por mis films. Usé metáforas antes algunos términos freudianos, pero con *El último emperador* yo traté de abandonar las categorías occidentales para interpretar la realidad china. Traté de olvidar mis ideas estéticas religiosas y políticas occidentales —y el psicoanálisis— porque de otra forma uno no entiende nada. Pienso que la historia de la reeducación es una historia bellísima.

—¿Si la historia es sobre educación, por qué se llevó a un tutor escocés-británico para educar al hombre?

—Considero que por dos razones, que son las siguientes. Una, porque ese escocés conocía a Confucio mejor que los chinos. Era un profesor enormemente instruido en literatura china y en segundo lugar porque pienso que había necesidad de actualización en la Ciudad Prohibida. Johnston es un personaje tan fascinante por su libro, *Twilight in the Forbidden City*. Como una visión del emperador que no fue la autobiografía oficial, era realmente muy importante.

—¿Lo que le atraía de él —la gente que leyó el libro— es que es casi seguro de que era homosexual, y...

—De que su madre asesinó a su esposa.

—No, no fue así. Su madre se suicidó. Yo no quise comenzar con la cuestión de la homosexualidad porque hubiera tomado mucho tiempo y además porque hubiera sido un detalle demasiado importante. Hay una escena en el film, cuando el emperador de quince años está con los eunucos, jugando con la cortina blanca y aquel que sabe ver percibe la intención de lo que se pretende decir.

—Se percibe que su prima hermana, la aviadora, actúa en cierta forma como su doble. Se siente que todos son en cierta forma un espejo.

—Ella era real. Es un personaje muy preciso. Creció en el ámbito de una familia japonesa que sentía odio por China, especialmente por el Kuomintang y Chiang Kai-shek. Los japoneses la convencieron —como lo habían convencido a él— de que estaban trabajando para restaurar en China al emperador.

—¿Qué ocurrió con ella?

—Fue asesinada. Creo que fue asesinada por su amante, que en realidad no era Amakasu como ocurre en el film sino el jefe del Servicio Secreto japonés. Se llamaba Tanaka. Hay unas fotografías hermosas de estos jóvenes, donde ella viste un traje de piloto, de hombre y él luce unos bigotes enormes. Después de los juicios de Tokio, ambos fueron asesinados. Amakasu, el joven que aparece en el film, se suicidó.

—¿Qué ocurre con la esposa, que desaparece bajo la lluvia?

—En los años 30 trabajaba como maestra en Tientsin. Su hermano escribió un artículo terrible, denunciándola, porque naturalmente significaba perder dinero —ser la segunda esposa del emperador significaba dinero para ella y —trataron de detenerla.

—Es magnífico; literalmente se desvaneció del film.

—Sí. Va partiéndose bajo la lluvia con una sonrisa. Después, la esposa, Wan Jung, quien regresa al palacio real de Manchuria, escupiendo a los japoneses, escupiendo a todo el mundo —eso es real— murió en el '47, en una prisión de Chiang Kai-shek. Droga dicta perdida.

—John Lone, el actor que encarna a Pu Yi de adulto ¿estuvo alguna vez en China antes de que usted lo contratara para este film?

—No. Estuvo en Hong Kong —en realidad nació allí— pero no fue a la República Popular. Conozco un pequeño grupo de gente norteamericana de origen chino y seleccioné a tres o cuatro y los llevé a China. El primer tutor que aparece en el film, Chen Pao Shen —el pequeño hombre barbado— es Victor Wong, de San Francisco. El mayor

# BERNARDO BERTOLUCCI

## Marcar el mito americano al revés: La vida del gerente mima



ector de *Ultimo tango en París*, *La Luna*, *cento* y *El último emperador* —ganador de nueve Oscar— brinda los detalles de una historia tan apasionante como la del emperador que termina sus días como jardinero: el film visto por dentro y lo que ocurrió en la realidad con los personajes de la pantalla.

existió antes del comunismo, algo que ya estaba allí. Y la idea de la reeducación proviene de Confucio. El comunismo chino está repleto de confucianismo y hasta de taoísmo.

—En sentido freudiano, ¿qué parte del hombre, de Pu Yi mismo, es la que cambia?

—No lo sé. Y el film no lo dice. El film ni siquiera aclara si ha cambiado. Pienso que el momento en que va en ayuda del gobernador de la prisión es una prueba de que ha cambiado en alguna manera, porque antes no lo hubiera hecho. Nunca hubiera gastado sus energías en hacer algo por el prójimo. Pienso que también la historia juega un papel extraño con él, una especie de farsa. El emperador reconoció sus fallas, los errores cometidos en el pasado. Las aceptó. Está liberado. Y ahora, quien le enseñó todo está allí para postrarse ante el retrato de Mao, del mismo modo en que todo el mundo se había postrado ante Pu Yi. Estos detalles proceden de una entrevista hecha al gobernador de la prisión, Jin Yuan, quien sigue estando allí. Actualmente es el director de la Universidad Policial de Pekín. Y cuando le pregunté: "¿Qué le ocurrió en el '68?", dijo: "Al igual que a muchos otros chinos me acusaron porque ayudé en la publicación del libro, ayudé

en la autobiografía".

—¿Ese libro se publicó cuando Pu Yi todavía vivía?

—Sí. Fue bestseller en el '64. Después, en el '67, a comienzos de la Revolución Cultural se prohibió. El escritor fantasma Li Wenda, un hombre muy dulce, experto en diversos temas, nos ayudó mucho. Wenda fue encarcelado durante siete años por el libro.

—¿Todo el libro fue escrito por un escritor fantasma?

—Se basó en las anotaciones hechas en prisión. Hubo dos escritores fantasmas: Li Wenda y un escritor manchuriano —manchuriano como Pu Yi— a quien se consideraba el mejor escritor después de Lu Sin, gran figura de los años 20 y 30. Se le rendía culto en el país.

—¿Era un poeta?

—Poeta, escritor y ensayista. Murió en los años 30. El libro sobre Pu Yi fue corregido finalmente por Lao She, el mejor escritor de China de la segunda mitad del siglo. Se suicidó en el '68 o en el '69 durante la Revolución Cultural. Era manchuriano, le decían: "Confiesa tu crimen". Y él decía: "No confesaré". Le decían: "Reverencia a Mao".

—¿Hasta dónde se atuvo usted a la autobiografía?

—La autobiografía consta de dos volúmenes. El film tiene una duración de dos horas y media y cubre 60 años de una vida. De modo que hicimos algunas acrobacias increíbles de condensación y algunos hechos que por ejemplo duraron tres años fueron relatados en tres minutos.

—Dos personas me dijeron: "La película es buena, pero la historia real es mucho más interesante". Pero cada una de estas personas me contó una historia completamente diferente sobre la vida del emperador.

—Lo que querían decir —la gente que leyó el libro— es que es casi seguro de que era homosexual, y...

—De que su madre asesinó a su esposa.

—No, no fue así. Su madre se suicidó. Yo no quise comenzar con la cuestión de la homosexualidad porque hubiera tomado mucho tiempo y además porque hubiera sido un detalle demasiado importante. Hay una escena en el film, cuando el emperador de quince años está con los eunucos, jugando con la cortina blanca, y aquel que sabe ver percibe la intención de lo que se pretende decir.

—Se percibe que su prima hermana, la aviadora, actúa en cierta forma como su doble. Se siente que todos son en cierta forma un espejo.

—Ella era real. Es un personaje muy preciso. Creció en el ámbito de una familia japonesa que sentía odio por China, especialmente por el Kuomintang y Chiang Kai-shek. Los japoneses la convencieron —como lo habían convencido a él— de que estaban trabajando para restaurar en China al emperador.

—¿Qué ocurrió con ella?

—Fue asesinada. Creo que fue asesinada por su amante, que en realidad no era Amakasu como ocurre en el film sino el jefe del Servicio Secreto japonés. Se llamaba Tanaka. Hay unas fotografías hermosas de estos jóvenes, donde ella viste un traje de piloto, de hombre y él luce unos bigotes enormes. Después de los juicios de Tokio, ambos fueron asesinados. Amakasu, el joven que aparece en el film, se suicidó.

—¿Qué ocurre con la esposa, que desaparece bajo la lluvia?

—En los años 30 trabajaba como maestra en Tientsin. Su hermano escribió un artículo terrible, denunciándola, porque naturalmente eso significaba perder dinero —ser la segunda esposa del emperador significaba dinero para ella— y trataron de detenerla.

—Es magnífico; literalmente se desvanece del film.

—Sí. Va partiendo bajo la lluvia con una sonrisa. Después, la esposa, Wan Jung, quien regresa al palacio real de Manchuria, escupiendo a los japoneses, escupiendo a todo el mundo —eso es real— murió en el '47, en una prisión de Chiang Kai-shek. Drogadicta perdida.

—John Lone, el actor que encarna a Pu Yi de adulto ¿estuvo alguna vez en China antes de que usted lo contratara para este film?

—No. Estuvo en Hong Kong —en realidad nació allí— pero nunca fue a la República Popular. Conozco un pequeño grupo de gente norteamericana de origen chino y seleccioné a tres o cuatro y los llevé a China. El primer tutor que aparece en el film, Chen Pao Shen —el pequeño hombre barbado— es Victor Wong, de San Francisco. El mayor-

domo de Pu Yi —el espía— es Dennis Dun. La primera vez que fueron a China, Victor Wong se moría de risa de ver tantos chinos por las calles. Eran completamente norteamericanos y tenían reacciones americanas respecto a China.

—Hace años, fui al palacio real de Alejandría, donde Faruk había sido sacado de su cama y arrestado. Y el guarda que lo detuvo dijo: "Mira lo que había al lado de su cama, un ejemplar de *El amante de Lady Chatterley* y un par de esposas. Razón suficiente para una revolución..." ¿Usted mira en retrospectiva su trabajo?

—En realidad, no. No soy fetichista. Tengo amigos directores que guardan impresos. Yo tengo sólo algunos casetes de mis películas que me dieron algunos de mis amigos, pero en realidad me siento desconcertado por mis films. Usted mencionó antes algunos términos freudianos, pero con *El último emperador* yo traté de abandonar las categorías occidentales para interpretar la realidad china. Traté de olvidar mis ideas estáticas religiosas y políticas occidentales —y el psicoanálisis— porque de otra forma uno no entiende nada. Pienso que la historia de la reeducación es una historia bellísima.

—Si la historia es sobre educación, por qué se llevó a un tutor escocés-británico para educar al hombre?

—Considero que por dos razones, que son las siguientes. Una, porque ese escocés conocía a Confucio mejor que los chinos. Era un profesor enormemente instruido en literatura china y en segundo lugar porque pienso que había necesidad de actualización en la Ciudad Prohibida. Johnston es un personaje tan fascinante por su libro, *Twilight in the Forbidden City*. Como una visión del emperador que no fue la autobiografía oficial, era realmente muy importante.

Un día, estando en Shanghai, muy temprano, a las seis y media de la mañana, yo paseaba entre esos edificios estilo años 40 neoyorquinos.

Shanghai es como Nueva York, París y Londres, con la diferencia de que hay 30 millones de chinos. Yo tenía una sensación muy fuerte, extraña, la de ser el único occidental en medio de todos esos chinos. Creo que esa especie de éxtasis era el que embargaba a Johnston estando en ese país.

—Dígame algo sobre su próximo proyecto, en África del Norte. ¿Está escribiendo el guión para *The Sheltering Sky*?

—Mark Peploe es quien escribirá el primer borrador. Y luego yo lo acompañaré en un segundo borrador.

—¿Qué fue lo que lo atrajo: el libro de Paul Bowles o el lugar?

—El libro. El veneno que hay en el libro. Si logramos extraer el veneno que hay en el libro y trasladarlo al film, creo que tendremos una buena película. Es realmente perverso.

Pienso que todo film debería ser una obra de suspenso, aunque sea una pequeña historia de amor. Me encanta sorprenderme en las películas y me encanta hacer lo propio con otros en mis películas, siempre.

—Lo que me gusta en la obra de Buñuel es...

—Mi último suspiro.

—Sí. Buñuel habla sobre la escena en *Belle de Jour*. Habla con el comerciante japonés con la caja negra que aterra a las prostitutas. La gente siempre le pregunta qué hay en la caja y Buñuel dice algo así como que él nunca se atrevería a entrometerse en las vidas privadas de sus personajes.



## HEZBOLLAH Y AMAL EN REBELDIA

# Las fichas de la ruleta siria

**Mientras los grupos chiitas no obedecen el alto el fuego, Siria juega una carta que decidirá su futuro rol.**

(Por Sandra Russo) Pese a un nuevo alto el fuego anunciado en la noche del lunes por el general Ghazi Kanaan después de otra ronda de tratativas entre Siria e Irán, las milicias de AMAL —prosirias— y de Hezbollah —proiraníes— continuaron ayer combatiendo en los suburbios del sur de Beirut, particularmente en el barrio de Chyah, donde AMAL conserva dificultosamente sus posiciones después del repliegue a que fue obligado por su oponente. La sordera con que ambas agrupaciones chiitas reaccionan ante los acuerdos políticos de sus respectivos apoyos hace temer una nueva escalada de descontrol, mientras el Medio Oriente dirige sus piezas con miras a tres ángulos de un mismo y complejo conflicto: las recientes pérdidas iraníes en la guerra del Golfo, la presión concreta que Israel ejerce sobre el sur libanés, y las próximas elecciones en ese país.

Cuando el miércoles pasado, tras una semana de feroces combates entre AMAL y Hezbollah, los presidentes de Siria e Irán acordaron un cese del fuego, todo hacía prever que el alto el fuego se concretaría. Sin embargo, al día siguiente y desde entonces, los milicianos chiitas han continuado una encarnizada lucha en los suburbios del sur de Beirut, disputándose una supremacía en la que hasta el momento los proiraníes de Hezbollah llevan la de ganar.

Teherán y Damasco no abandonaron ni el teléfono ni los buenos modales, preservando una relación que ejercitan desde 1980 y que ha tenido hasta ahora como escenario preponderante al Golfo Pérsico. El domingo, las tropas sirias anunciaron su intervención en Beirut, e inmediatamente se hicieron de ese anuncio varias interpretaciones. No obstante, los 5000 soldados provenientes del valle de la Bekaa continúan apostados a apenas metros de las primeras posiciones de los proiraníes de Hezbollah, pero no han consumado la carnicería que muchos previeron. La amenaza siria, según los observadores, no significa en absoluto que la alianza con Irán peligre, pero el confuso y multifacético tablero del Medio Oriente parece estar ofreciéndole al presidente sirio Hafez El Assad una oportunidad que no piensa desperdiciar: la momentánea victoria de Hezbollah puede ser revertida en pocas horas por Damasco, cuya amenaza alcanza para que Irán comprenda que la hegemonía siria en el Líbano no pasará de manos tan fácilmente.

Esa hegemonía, o mejor dicho su mantenimiento, son importantes para Hafez El Assad en vistas a dos próximos y relevantes acontecimientos: la cumbre árabe a realizarse en junio y las próximas elecciones libanesas de agosto.

Entretanto, los integrantes de ambos bandos continúan disparando pistolas automáticas y morteros y provocando decenas de muertos cada día. Estos combates están probando que más allá del *pro* que identifica a AMAL con Siria y a Hezbollah con Irán, las milicias chiitas libanesas se rigen por sus propias y misteriosas nociones de subordinación. AMAL —cuya supremacía en el sur del Líbano, según sostienen algunos analistas, sería vista con agrado por Israel— es un movimiento islámico derechista que dirige desde hace años Nahib Berri que se constituyó, bajo el influjo sirio, en el ene-

migo más virulento que enfrentaron los milicianos palestinos en el Líbano. Guiada por un sueño parecido al de Israel, Siria intervino en el Líbano en 1976 con el propósito de reconstruir la Gran Siria, que había sido talada por los colonialistas franceses. Para los sirios, como para los israelíes, los palestinos fueron un pueblo de existencia molesta. En setiembre de 1977, no obstante, AMAL firmó un tratado de paz con Yasser Arafat, porque para ese entonces la prioridad comenzaba a ser achicarle el espacio a un movimiento nacido hace seis años, al influjo de la revolución iraní: el Hezbollah, o Partido de Dios. El guía espiritual del Hezbollah, el jeque Mohamed Hussein Fadlala, describió a la relación que une a sus combatientes con Irán como a la que "une a los marxistas con Moscú".

Más allá de la metáfora, los contenidos del Medio Oriente son otros. La expresión coránica que da nombre al Hezbollah da cuenta de esas diferencias: "Los que toman por maestros a Dios, su profeta y los creyentes. Estos son los que forman el Partido de Dios y ellos serán los vencedores".



Dos milicianos prosirios de Amal disparan contra posiciones de Hezbollah en los suburbios de Beirut. Ninguno de los dos grupos chiitas ha acusado recibo del nuevo alto el fuego acordado entre Siria e Irán.

## A SUS PLANTAS RENDIDO EL VATICANO

## Conciliación obligatoria con Lefebvre

El Vaticano y el líder tradicionalista católico, monseñor Marcel Lefebvre, habrían llegado a un acuerdo por el cual el obispo francés aceptaría la autoridad del Concilio Vaticano II —del que dijo alguna vez que estaba "habitado por Satanás"— a cambio de que su confraternidad de San Pio X fuera reconocida como una institución dependiente de la Congregación Vaticana para la Educación. Asimismo, Lefebvre sería autorizado a consagrar un obispo. Esta negociación, de la que da cuenta el periódico milanés *Il Giornale*, pondría fin a 15 años de violentos enfrentamientos entre las partes.

Uno de los conflictos más dramáticos que enfrentó Juan Pablo II en sus propias filas fue la rebelión del obispo tradicionalista, que a los 82 años emplazó definitivamente al Vaticano con un amenazante cisma. En octubre pasado, los negociadores de ambas partes se encontraron, hablaron de reconciliación, pero al mismo tiempo el vocero de Lefebvre dejó claro que los plazos se estaban agotando. Si el 30 de junio el Papa no acepta una solución negociada —sentenciaron—, el discípulo de Pio X ordenará tres nuevos obispos, con lo que quedaría concretado el gran cisma católico de este siglo. Según la prensa italiana, el acuerdo será anunciado tan pronto Juan Pablo II regrese de su gira latinoamericana.

El obispo francés quedará autorizado a continuar su prédica tradicionalista, su misa en latín y a su vez será levantada la suspensión "a divinis" impuesta en 1976 por Pablo VI.

Actualmente la doctrina tradicionalista se muestra vigorosa: más de 200 sacerdotes han sido ordenados por Lefebvre y su congregación recluta adherentes en 28 países. Su liderazgo encuentra el mayor caudal de seguidores en Francia, Suiza y algunos países de América latina. El

general Augusto Pinochet le ha declarado su simpatía e intenta favorecer en su país el crecimiento de una Iglesia conservadora opuesta al actual episcopado que tantas dificultades crea al régimen con sus reclamos sobre los derechos humanos.

De concretarse este acuerdo, Juan Pablo II daría su bendición a la proyección tradicionalista de un sector de la Iglesia a través de la consagración de los obispos capitaneados por Lefebvre. A su vez la congregación de Pio X gozaría de cierta autonomía de sus frailes y monjas respecto de los obispos diocesanos, convenio similar al otorgado al Opus Dei. El Vaticano parece dispuesto a "olvidar" las furias del obispo rebelde, quien calificara de "hereje" a Pablo VI, a cambio de no permitir un cisma en la Iglesia de este siglo.

## Se reacomoda la derecha gala

El líder francés de ultraderecha Jean Marie Le Pen, hospitalizado el lunes debido a un problema cardíaco, regresó ayer a su domicilio tras haber sorteado un delicado estado de salud. En tanto, la derecha tradicional arrinconada ante la posibilidad de sufrir una derrota histórica en las próximas elecciones legislativas, decidió unirse para enfrentar al Partido Socialista.

La Unión por la Democracia Francesa (UDF) de Giscard D'Estaing, y la Reunión Por la República (RPR) del ex premier Jacques Chirac, decidieron presentar en las legislativas un "candidato de unión" en todas las circunscripciones.

La victoria del presidente François Mitterrand, el 8 de mayo último, con el 54 por ciento de los votos, puso al PS en posición dominante. Los sondeos de opinión prevén que, en las legislativas obtendrá el 40 por ciento de los sufragios, con lo que logrará una confortable mayoría en la Asamblea Nacional.

## La guerrilla afgana redobla el paso

Dos días después de que las tropas soviéticas iniciaron su retirada de Afganistán, los rebeldes siguen ganando posiciones. Ayer, comandantes mujaidines anunciaron que habían tomado control de la ciudad de Hesarak, situada cerca de la carretera estratégica que va de Jalalabad a Kabul, la capital afgana.

Fuentes diplomáticas aseguraron que también se producían violentos combates en los alrededores de la ciudad meridional de Kandahar, la segunda de Afganistán, cercada por los rebeldes desde el lunes. La población de Kabul —conmocionada por los últimos atentados de los días 9 y 14 de mayo, donde murieron más de 30 personas— recibió en los últimos días volantes de los mujaidines. En los papeles, repartidos durante las noches, los rebeldes alertan a la población sobre posibles bombarde-

os y aconsejan a mujeres y niños que permanezcan en sus casas.

En tanto, se produce un intenso tráfico en la frontera de Pakistán: decenas de tractores, camiones y carretas cruzan a Afganistán para trasladar los arsenales de la guerrilla al interior del país. El movimiento se debe a que Pakistán se comprometió en el acuerdo de Ginebra a dejar de ser el canal a través del cual se alimenta toda la resistencia, a la que le solicitó que "limpie" su territorio.

Moscú sigue mostrándose optimista con respecto al futuro de Afganistán. El portavoz de la Cancillería, Guennadi Guerassimov, afirmó que la política de reconciliación "encuentra cada vez más partidarios, también entre los afganos que viven fuera del país". Además fue categórico al asegurar que "no habrá división en Afganistán", desmintiendo rumores que insinuaban que el país

podría dividirse en norte y sur, y que las provincias septentrionales se convertirían en un Estado tapón. Por su parte, el coronel Vladimir Lobov, subjefe primero del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas de la Unión Soviética, reivindicó la intervención del Ejército Rojo en 1979. "No fuimos a Afganistán a ganar o perder batallas, como lo presenta la prensa occidental —aseguró—. Fuimos atendiendo la solicitud del pueblo afgano para ayudarlo a defender su independencia".

En la ciudad soviética de Termez se preparaban para recibir al primer contingente militar que regresa de Afganistán tras el acuerdo. Antes de partir, una unidad de infantería envió una carta abierta al presidente Ronald Reagan exhortándolo a "utilizar todo el prestigio de Norteamérica en aras de lograr el cese de la guerra".

# El Papa llamó a desalambrar nada menos que en Villarrica

En su segundo día de visita en Paraguay, reivindicó los derechos humanos e hizo un velado ataque al latifundio feudal.

(Por Sergio Ciancaglini, desde Asunción) Mientras en las calles de Asunción militantes y burocratas gubernamentales tapaban carteles del Equipo de Laicos que mostraban al Papa con la leyenda "Mensajero de la paz" con unos de Juan Pablo y Stroessner "Unidos en la fe", a ciento treinta kilómetros, en Villarrica, el Papa dijo a los campesinos que "es de desear que se arbitren las medidas oportunas para que cada vez sean más los que tengan acceso a la propiedad de la tierra que trabajan. Esto será sin duda alguna una garantía de desarrollo y estabilidad social". Agregó que "muchos centran todo su afán en acumular el mayor número de bienes y consideran el derecho de propiedad como algo absoluto, olvidando que está subordinado al derecho del uso común, al destino universal de los bienes".

El Pontífice impulsó a los trabajadores del campo a tomar parte activa en la solución de sus problemas, dejando atrás la "pereza y el conformismo". "Muchas veces el anhelo de soluciones absolutas realizadas por otros puede ocultar la huida del esfuerzo diario e inteligente", agregó en una alusión indirecta al carácter dictatorial-patriarcal que ha caracterizado al gobierno del general Alfredo Stroessner, en el poder desde hace 34 años.

El Papa bregó por salarios justos, seguridad social y una mejor calidad de vida para los campesinos y exhortó al gobierno a buscar una solución a esos problemas.

Un peón que trabaja en la zona gana 1500 guaraníes (menos de dos dólares) por día y no tiene horario. Muchos campesinos "alquilan" la tierra donde viven y trabajan, entregándole al patrón la mayor parte de las cosechas.

Los militares presentes en el palco de las autoridades locales no aplaudieron cuando el Papa hizo su entrada, a diferencia de la mayoría

de la gente que además cantaba en guaraní: "Juan Pablo ore ru campesino nde rayhu" ("Juan Pablo, nuestro padre, los campesinos te aman").

Un estricto servicio de seguridad, formado por adolescentes de 15 a 16 años armados (soldados del servicio militar), obstaculizó la tarea de la prensa, que intentaba alejarse del lugar que le había sido asignado.

Más tarde, en Mariscal Estigarribia (a 537 kilómetros de Asunción), el Papa ratificó este llamado a una por ahora improbable reforma agraria planteando en el encuentro con los indígenas que "conozco los problemas que los afectan, en particular lo que se refiere a tenencias de tierras y títulos de propiedad. Por ello apelo al sentido de justicia y humanidad de todos los responsables para que se favorezca a los más desposeídos".

En el último de los actos de la maratón de ayer, ya de vuelta en Asunción, Juan Pablo II se reunió con unos cinco mil "constructores de la sociedad" (políticos opositores, intelectuales, profesionales y gremialistas). La intención del gobierno de prohibir ese acto puso en riesgo la llegada del Papa al Paraguay. Finalmente hubo armisticio y el Papa pudo decirle a la oposición que "la vigencia simultánea y solidaria de valores como la paz, la libertad, la justicia y la participación son requisitos esenciales para poder hablar de una auténtica sociedad democrática basada en el libre consenso de los ciudadanos. No será posible por lo tanto hablar de verdadera libertad, y menos aún de democracia donde no exista la participación real de todos los ciudadanos en poder tomar las grandes decisiones que afectan a la vida y al futuro de la nación". Antes de este acto se había solucionado parcialmente el conflicto en la parroquia La Encarnación, donde habían sido detenidos cuatro participantes de un ayuno de protesta. La policía había sitiado la parroquia en la que había 150 campesinos. El cordón policial se levantó ayer y dos detenidos, un jesuita norteamericano y un sindicalista bancario, pudieron volver a sus casas. Dos de los campesinos quedaron presos.

El tiempo dirá en qué medida las palabras y actitudes de Juan Pablo II en su visita al Paraguay podrán influir en la vida política del país. Por ahora la oposición parece escéptica. "Cuando el Papa se vaya de aquí, Stroessner va a empezar a ajustar las cuentas", decía ayer un dirigente del Partido Liberal Radical Auténtico. En la embajada norteamericana, un alto funcionario (en todos los sentidos) dijo ayer a *Página/12* que coincide con ese pronóstico de futura represión: "Nosotros ya hemos probado eso cuando hace un año en una reunión con la oposición en el jardín de una casa fuimos bombardeados por la policía con gases lacrimógenos". Desde aquella vez el embajador Clyde Taylor se reúne poco con Stroessner. "Es que hasta nosotros somos peligrosos —dijo el informante con una sonrisa irónica— porque nunca le hemos dicho lo que él espera oír: que es un gran democrata".

Esta novena gira latinoamericana del Papa terminará hoy con la reunión con los jóvenes. Juan Pablo, además, cumple 68 años. Todos esperan una fiesta, aunque nadie sabe bien en qué puede consistir.



El Mensajero de la Paz llegó en un clima prebélico. El discurso de Stroessner puso incómodo al Papa.

## El milagro de la TV

(Por S. C., desde Asunción) Al margen de actos y discursos, lo que más impresionó a los paraguayos es la cara del Papa. Esta sorpresa hay que agradecerla a la televisión oficial. Al encontrarse con campesinos, indígenas, o a bordo del papamóvil recorriendo Asunción, Juan Pablo II no deja de sonreír. La única excepción se produjo en el encuentro con el general Stroessner en el Palacio de Gobierno. Cuando el presidente dijo que la realidad paraguaya se ve "en la mirada serena del pueblo y en el orden y tranquilidad de las ciudades y el campo", Juan Pablo empezó a golpear ostensiblemente la rodilla con el dedo índice, con cara de pocos amigos. Después Stroessner dijo que "vivimos una democracia con periódicas y limpias elecciones" y el Papa arqueó las cejas y con sus manos hizo un gesto que podía traducirse como un "más o menos". Esas miradas de piedra y esos signos leves de sus manos representaron más que los largos discursos para miles de personas que no están en la oposición política. "Al Papa no le gustan las mentiras", comentaba un grupo de amas de casa ayer mientras recorrían el centro mirando vidrieras. Cuando le tocó contestar, Juan Pablo II dijo que "no se puede arrinconar a la Iglesia como no se puede arrinconar a Dios en la conciencia de los hombres".



## Brasil negocia con el FMI

El gobierno brasileño dio un paso decisivo para la obtención de nuevos créditos del Fondo Monetario Internacional (FMI) al anunciar una serie de medidas de ajustes a la economía nacional. Las mismas tienen por finalidad contener la escalada inflacionaria, reanudar el crecimiento de la economía nacional y mejorar la distribución de la renta, dijeron los funcionarios de la cartera económica.

Consideradas necesarias para negociar con el FMI la concesión de nuevos créditos, las medidas serán ejecutadas en el nuevo plan denominado "Modernización y Ajustes 88-89". Durante la reunión donde se decidió el tema, el presidente José Sarney afirmó que "del acuerdo con el FMI depende la negociación de la deuda brasileña con el Club de París". Las tratativas con la misión del FMI encabezada por Thomas Reichmann comenzaron ayer en Brasil. Reichmann afirmó en la oportunidad que el acuerdo con Brasil podría estar concluido a fines de julio próximo, y agregó que el FMI no participa en las negociaciones que este país está realizando con sus acreedores de la banca privada.

## LAS ACCIONES DE PINOCHET EN BAJA

## El plebiscito no se cotiza bien

(Por Manuel Délano, desde Santiago de Chile) Los precios de las principales acciones en la Bolsa de Santiago han llegado a niveles inferiores a los registrados durante el "crac" bursátil y el valor del dólar paralelo se ha elevado casi el 20 por ciento este año, por el temor de especuladores e inversionistas a una eventual derrota del general Augusto Pinochet en el plebiscito. Los motivos económicos no bastan para explicar la intranquilidad de las expectativas, alteradas a pesar de que durante el primer trimestre las empresas obtuvieron beneficios y el producto interior bruto creció un 5 por ciento.

Fuentes del Banco Central admiten que la "inquietud política" presiona el dólar hacia arriba. El presidente de la Bolsa de Comercio, Eugenio Blanco, dijo que la inestabilidad se acentuará a medida que se acerque el plebiscito.

Los valores de la Bolsa, que estaban recuperándose del "lunes negro", declinaron con alibajos a partir de marzo. El jueves pasado, el

representativo índice de precios selectivo de las acciones (IPSA) cerró en 92,85 puntos, casi un 5 por ciento menos que el 19 de octubre de 1987, día del "crac", en que el cierre fue de 97,58 puntos.

La caída comenzó en marzo, al regreso de las vacaciones de verano, cuando hizo efecto el acuerdo de 13 partidos para votar "no" a Pinochet. Las encuestas, que muestran al "no" cerca de 12 puntos encima del "sí", y la posibilidad de que el dictador sea derroado sensibilizaron a los especuladores. Un dólar paralelo, que en enero se cambiaba en el Paseo Ahumada del centro de Santiago por 245 pesos, el viernes valía 288 pesos, esto es, 44 pesos más que su precio oficial.

Los empresarios y agentes de bolsa, en su mayoría pinochetistas, culpaban de la incertidumbre a los programas económicos opositores y también reprochan a la derecha por su reciente división interna. Los opositores reconocen en privado que la inquietud se debe, entre otras cosas, al

avance del "no". Pero en público no admiten esto, para evitar la impresión de que después de un triunfo opositor viene el caos, como dice Pinochet.

Un economista socialista, Jaime Estévez, atribuye la intranquilidad a una "campana falsa del terror, sobre lo que pasaría si gana el 'no', que asusta a los mismos que la diseñaron. Han terminado creyendo su propia versión, algo típico en dictaduras".

Entre los inversionistas extranjeros, sin embargo, el fenómeno no inquieta, y aprovechan las facilidades que da el régimen y los bajos precios de las acciones.

El programa económico de la oposición no ataca a la inversión extranjera y garantiza estabilidad de la propiedad privada. Pero su moderación no fue suficiente para calmar a los empresarios locales. La incertidumbre económica ocurre sólo en la "city santiaguina", porque la mayoría no posee dólares ni acciones para especular y sus salarios tienen un nivel inferior al de 1980.





# Como en la política, el básquet busca un rol para el Estado

¿Cuál es el papel reservado a los organismos oficiales frente al deporte?  
¿Qué debe hacer la subsecretaría a cargo de Osvaldo Otero frente a la situación institucional que vive el básquet? Una discusión muy política.

"No he visto ningún funcionario de la dictadura recurrir al otorgamiento de subsidios y pago de viajes, como hizo Otero, con tal de hacer su voluntad para el caso del Mundial del '90." Palabras de Amadeo Cejas, quien le aseguró 200.000 dólares para cada federación provincial si triunfaba en la asamblea del sábado y el doble de esa suma a las provincias que serán subdes del Mundobásquet '90.

El torneo Preolímpico, que comienza el viernes en Montevideo, se va a jugar en un solo estadio, El Cilindro. Además de su fama deportiva —extensa por cierto—, ése fue el escenario utilizado por las fuerzas represivas para retener —a la manera del Estadio Nacional en Chile— a numerosos presos políticos.

Habida cuenta de la clara soledad del Consejo Directivo de la CABB, muchos supieron que a partir del lunes comenzaría la llegada de los telegramas de renuncia; sin embargo, los más realistas fueron cautos; se limitaron a discutir la conformación de la lista para las elecciones de diciembre de este año. Algunos dan por seguro que el líder de esa lista serán Rubén Rábano, presidente de la Asociación Bahiense, pero pocos saben de las resistencias que su postulación produce, a tal punto que ya existiría reemplazo: César Cedrón, hombre de Neuquén, quien sí lograría el consenso deseado.

A todo el ambiente del básquetbol le dolió la lesión de Héctor Campana. El excelente ayuda cordobés no podrá jugar el Preolímpico, pero además su seguidilla de mala suerte le niega continuidad desde hace dos años.

Alberto Finguer, técnico de la selección nacional, aún no había firmado su contrato con la Confederación Argentina. Al margen de las dificultades legales que esto implica, el resto del cuerpo técnico tampoco puede regularizar su situación. Por lo tanto, nadie se extrañará si a esta altura se discute la conformación de la delegación que parte hoy rumbo a Montevideo.

El viernes último, pocas horas antes de la asamblea realizada el sábado en Vélez, una delegación de cuatro dirigentes federativos se reunió con Amadeo Cejas en un bar. Allí se le pidió la renuncia al presidente de la CABB y se le informó de los acuerdos logrados con respecto a la estrategia que luego se impondría en la asamblea. El presidente de la Confederación no sólo se lamentó de la oferta, sino que retrucó con un gesto de grandeza: puso a disposición de sus interlocutores las renuncias de sus compañeros del Consejo Directivo, para renovar el cuerpo y así continuar en su cargo.

(Por Daniel Jacobovich) Uno de los temas recurrentes, para la mayoría de los argentinos, es la función y los alcances del Estado. La polémica no es casual y se refiere fundamentalmente a lo económico, campañas e intereses mediante. ¿Y en el deporte, cuál es la función del Estado? Escuchar pedidos y distribuir subsidios no parece una tarea que justifique la existencia de un organismo nacional. Más allá de los proyectos fantasiosos y del proselitismo político, parece bastante lógico asignarle a la Subsecretaría de Deportes de la Nación la autoridad para coordinar los intereses del deporte formativo y la alta competencia, estructurar una política deportiva nacional y optimizar las potencialidades de una de las actividades más ricas del hombre.

Durante los últimos meses, más precisamente cuando la pérdida de la sede del mundial parecía inevitable, la presencia oficial se hizo más notoria dentro del ambiente basquetbolístico. El enfrentamiento, las discusiones y los desacuerdos tienen más historia; incluso fue un desencuentro fortuito el que le ahorró al subsecretario Osvaldo Otero el papelón de despedir a una delegación que nunca partió completa a Indianapolis, tras un conflicto entre los jugadores seleccionados y los dirigentes de la CABB.

En el último año se escucharon quizás las posiciones más extremas. Mientras algunos reclamaban enardecidos la intervención que desplazara a una conducción incapaz, corrupta e irrepresentativa, otros cuestionaban la intromisión del Estado en una actividad independiente de la esfera oficial, que además estaba regida por estatutos que legitimaban a las autoridades de la CABB. Lo cierto, más allá de los fundamentos de cada una de estas posturas, es que no fueron los técnicos, ni los jugadores o periodistas, los que solicitaron por nota, membrete, presencia y firma la aparición orgánica de las máximas autoridades deportivas nacionales: fue la mismísima Confederación la que reclamó la ayuda oficial.

En la práctica, este pedido fue el que permitió garantizar la realización del mundial, pero además certificar la inoperancia de los directivos liderados por Cejas. La intervención, la acción prepotente de desplazar a las autoridades electas, hubiese sido la mejor excusa para asegurar la continuidad de esa conducción nefasta para el básquetbol argentino. Porque no alcanza con utilizar la fuerza del poder, también se requiere de inteligencia y estrategia para lograr el propósito de no dejar librado un deporte a la mediocridad de sus ocasionales dirigentes.

A esta altura todavía se le exige a la subsecretaría que sea imparcial, que se mantenga al margen de la polémica interna del baloncesto. Pero entonces tendríamos que volver al principio. ¿El Estado —convocado como un salvavidas— debe poner el costo político y la credibilidad sin exigir la correspondiente garantía de una política responsable?

También se acusa a los funcionarios de tener un manejo autoritario y personalista, comparándolo incluso con el EAM '78, lo cual constituye una mención particularmente irritativa.

Desde estas páginas, incluso, se



Osvaldo Otero, funcionario del Estado en el campo del deporte nacional, y Amadeo Cejas. Críticos de la CABB pedían la intervención estatal; finalmente la pidió la misma CABB.



han criticado más de una vez las posturas de Otero, pero nadie podrá probar el autoritarismo. Aunque sí existió un manejo más que reservado de ciertos temas, como la negociación de los derechos televisivos. Lo que resulta ridículo es pedir una actitud prescindente, porque a esta altura Otero es parte del conflicto, no es el juez. La disyuntiva sería: guardar las formas para no comprometerse o poner todo el poder, para que un deporte —líder de la transformación estructural en nuestro

país— no pierda un mundial ni —lo que es peor— se frene en el crecimiento cualitativo que deviene de su competencia interna.

¿Que hubo presiones? Si, quizás aparezcan más de las que uno conoce, pero también las hubo desde los perdedores. No se escatimaron recursos. Pero que nadie se queje, ésas fueron las reglas desde siempre, sólo que esta vez ya la cosa se definió y ahora sólo queda descalificar a los ganadores de una triste batalla. Para los triunfadores no está todo resuelto,

desde el sábado se acabaron las excusas para garantizar un buen mundial y trabajar para actualizar a la anacrónica estructura que rige la actividad, incluyendo la diferenciación de las responsabilidades, profesionalizando las tareas y con la misión de hacer de la CABB un ente representativo de todos los estamentos que le dan vida. Sería infructuoso todo el esfuerzo si esta vez no se crece; es más, no va a faltar el que le eche la culpa al Estado por meterse en lo que no le importa.

## CHILAVERT-SIVISKI

# Arreglo entre gallos y medianoche

Mientras la Argentina perdía con Brasil en el Juvenil, las autoridades de River finiquitaban en las oficinas del Monumental las transferencias de Dario Siviski y José Luis Chilavert. Los dos jugadores fueron solicitados por César Luis Menotti, quien también tendría arreglado su ingreso a River. Claro que el entrenador de la selección tendrá que rechazar el ofrecimiento que recibió el Juventus. En la negociación partirán a Boedo, Goycochea y Gorosito. Además, Fernand Miele quiere a Centurión. Habrá que ver cómo entra el delantero en el paquete. De ser así, River no desembolsará los 600 mil verdes pedidos por San Lorenzo, por la dupla Chilavert-Siviski.

El uruguayo Perdomo tiene más chances de entrar a River que Batista, pero el volante de Peñarol puede ser mejor negocio, según la visión de Santilli. El hombre de la chequera, cuando estuvo en Río de Janeiro, pidió precio por Bebeto y Renato. Pero ambos tienen prioridad italiana. Santilli no habló sólo con los de Flamengo, también lo hizo con los del Fluminense para solicitar precio por el paraguayo Romerito. Además Menotti no se va a quedar con los dos marcadores centrales, Ruggeri y Gutiérrez. Uno de los dos se va. El candidato es Ruggeri. Habrá que ver cuál es el reemplazante, sin descar-

tarse a Jorge Higuaín.

River pidió la tasación del pibe Sensini y de Hernán Díaz. El de Newell's, es casi seguro, será adquirido por los "millos". En el negocio entraría Roque Alfaro, cuyo pase pertenece a River, y algún otro jugador suplente.

Menotti quiere un plantel renovado. Santilli también. River se quedará sin Alzamendi, pero si no sale lo de Renato probarán a algún chico de las inferiores, a pedido del nuevo

técnico.

En Boca, el "Pato" Pastoriza quiere un "dos", se maneja la posibilidad de traer a Higuaín, que quiere dejar Francia. Lo mismo se intentará hacer con Tapia, ya que los xeneixes se quedarán sin un 10. Rinaldi se va. Las autoridades boquenses lamentarán no poder comprar a Matosas. Peñarol lo declaró intransferible. Pero si se harán de un arquero: Navarro Montoya de Vélez o Eduardo Pereyra de Peñarol.

## Santilli, presidente playboy

"Si River fuera Santilli, yo ya le haría contrato a Grigol por cuatro años más" pero el presidente no es River, por eso el ciclo en el club del entrenador Carlos Grigol está prácticamente terminado, ya que el dirigente, en un reportaje publicado en la revista *Sólo fútbol* considera que "personalmente no me puedo oponer a la masa societaria que ve al equipo que no juega bien".

Con esa disculpa, y salvando su postura, el presidente de River dejó en claro que cuando finalice la Liguilla habrá cambio de técnico. Algunos dicen que será Menotti.

Esa misma masa societaria a la que hizo referencia Santilli fue la

misma que lo eligió en el cargo para que "haga lo que ellos harían en mi lugar, porque quieren que River sea un club poderoso, que el presidente sea un playboy, que vaya en Mercedes Benz (el presidente es propietario de uno), que compre a los mejores jugadores y que jorobe a Boca todas las veces que pueda".

Santilli aclaró que todos los jugadores del plantel son "vendibles" y se enorgulleció por el éxito en su política de conectarse con los dirigentes europeos para garantizar futbolistas argentinos en el extranjero.

Su principal orgullo fue la venta de Claudio Caniggia y la de Pedro Troglio.



## CASO ZACARIAS

# La culpa no es del Chancho

José Antonio Solís, alias "El Chancho", se presentó ante el juez Barrios y quedó detenido. Agremiados entregó su petitorio al ministro Nosiglia. Pandolfi aclaró que "si no se toman medidas, todo seguirá como hasta ahora".

José Antonio Solís, alias "el Chancho", se presentó en Córdoba, acompañado por su abogado, ante el juez de Instrucción Eduardo Barrios. En la Capital Federal, en tanto, Futbolistas Argentinos Agremiados presentó al ministro del Interior, Enrique Nosiglia, su petitorio de medidas para detener la violencia, y los gremialistas reiteraron sus demandas de "sinceramiento" y acciones concretas.

"El Chancho", barra brava de Instituto y supuesto autor material del bombazo que hirió a Claudio Zacarias, se presentó espontáneamente y tras su declaración ante Barrios quedó detenido en la comisaría séptima por el presunto delito de "co-participación de lesiones graves". En esa sede policial está detenido Félix Morán, "el Tótem".

En la reunión mantenida en el despacho de Enrique Nosiglia estuvieron, además del ministro, el secretario de Interior, Ricardo Gil Lavedra; el jefe de la Policía Federal, Juan Angel Pirker, y Carlos Pandolfi y José Osvaldo "Perico" Pérez, secretario y tesoro de Agremiados, quienes exigieron "medidas de sinceramiento".

Pandolfi y Pérez entregaron al ministro el petitorio y el primero agregó luego a Página 12 que se conversó también sobre medidas específicas a tomar en un estadio, por ejemplo, "que la policía no actúe dentro sino fuera del campo de juego y especialmente detrás de los arcos".

Pandolfi cree que "otro ejemplo es la cantidad de policías que cuidan los espectáculos, hay pocos y los clubes no se quieren hacer cargo de policías adicionales por el costo".

En ese sentido, una fuente del ministerio dijo a este diario que la idea central de los funcionarios de gobierno es la de promover un aumento de los efectivos y consecuentemente un aumento de los costos a cargo de los clubes.

Se señaló que actualmente, por partido, se gasta en seguridad el 5 por ciento —o menos— del total de la recaudación. Extraído de una carpeta blanca titulada "Reuniones deportivas", el dato dice que el "costo/hombre" (es decir, policía) es de 40 australes por cada 4 horas, y por el mismo tiempo un patrullero, una autobomba o una moto cuestan 60

## Zacarias vuelve con la familia

Claudio Zacarias regresa hoy a Buenos Aires. "Su estado de salud es muy bueno y está en condiciones de viajar ya mismo, pero decidimos esperar a mañana —por hoy— porque recién entonces se le dará el alta médica a su esposa Karina", informó ayer la doctora Elena Manera, una de los médicos del Hospital Español de Córdoba.

El matrimonio Zacarias vendrá a Buenos Aires en un avión especialmente cedido por la gobernación de Córdoba. El zagüero de San Lorenzo continuará su proceso de recuperación en su domicilio, mientras su esposa Karina podría ser trasladada a una clínica debido al avanzado estado de su embarazo, que obligó a una inesperada internación en el hospital cordobés.



Carlos Pandolfi, secretario de Agremiados, José "Perico" Pérez, el tesoro, y el ministro Nosiglia.

australes.

Recordó la fuente que la Federal tiene un "servicio adicional" —que se presta con policías francos de servicio— poco utilizado los fines de semana en los estadios: sólo 20 de cada 100 efectivos son citados en las canchas en sus francos.

Se recordó, además, que los hechos de violencia más destacados de las últimas fechas no han ocurrido en jurisdicción federal sino en el interior del país.

Perico Pérez aseguró que habrá una reunión "multisectorial" (jugadores, magistrados, policías, dirigentes, funcionarios, árbitros) durante la próxima semana.

## Newell's protesta al Tribunal

Instituto perderá los puntos que serán adjudicados a San Lorenzo, su estadio de Alta Córdoba será inhabilitado por varias fechas y al club se le descontará gran parte de la recaudación de las próximas "seis o siete fechas" para pagar la multa a aplicar, confió una fuente del Tribunal de Disciplina de la AFA, que el jueves se expedirá oficialmente sobre el caso.

Esto sucederá, siempre y cuando no prospere una protesta de Newell's por la adjudicación de los puntos a San Lorenzo. Los rosarinos pretenden, con justa razón, ya que hay antecedentes, que el partido se juegue y que paralelamente se castigue con la inhabilitación del estadio y la multa a los cordobeses. Sin embargo, la AFA está dispuesta a soportar esa protesta de Newell's y aplicar una sanción que considera "ejemplarizadora".

## INVESTIGAN APUESTAS CLANDESTINAS

### ¿El Napoli perdió por "afano"?

¿Totonero con escándalo? La fiscalía napolitana ya inició una investigación para determinar si hubo un resultado "puesto" en un partido jugado por el Napoli en el torneo italiano que recién termina, según versiones que incriminan a tres de sus jugadores.

La existencia de una red ilícita de apuestas (totonero) es un fantasma que siempre amenaza al "calcio", sobre todo cuando se descubre que algunos jugadores son sobornados, como ocurrió la última vez, hace unos años atrás: los tribunales del fútbol italiano fueron severos y Paolo Rossi, por ejemplo, fue suspendido por dos años.

Ahora, la magistratura se hizo eco de insistentes rumores, publicados por medios gráficos, según los cuales habría habido "tongo" por lo menos en el partido que el Napoli perdió en el estadio San Paolo frente al Roma por 2 a 1.

También se dice en Nápoles —y en toda Italia— que muchos napolitanos todavía no pueden creer que el Milan se haya llevado el campeonato (porque el Napoli llegó a tener una ventaja de cinco puntos, y porque de los diez últimos puntos ganó sólo uno), y una de las explicaciones es que el diablo metió la cola.

Bruno Giordano, jugador del Napoli, salió rápidamente al cruce de las acusaciones, calificó de "ridículo" el argumento de soborno, y

explicó que la caída del equipo sobre el final se debió a un prematuro desgaste físico.

Sin embargo, dos diarios italianos dieron, no nombres, sí cifras que se habrían llevado tres jugadores: 1.500.000 dólares cada uno si el Milan salía campeón, versión *Corriere*

*della Sera*, y 500.000 dólares por jugador y por cada derrota napolitana.

Antonio Matarrese, presidente de la Federcalcio, dijo solamente que la entidad sigue de cerca los acontecimientos, sin ver hasta ahora necesidad de abrir investigaciones en el plano deportivo.

## Argentinos y Cruzeiro juegan por un lugar en la Supercopa

Nito Veiga hará su debut al frente de Argentinos Juniors esta noche, cuando a partir de las 21, en cancha de Vélez y con TV en directo, su nuevo equipo enfrente al Cruzeiro en la revancha de la Supercopa. En el partido de ida, los brasileños ganaron 1-0 en Belo Horizonte, de modo que si Argentinos gana por ese marcador, van al algarbe. Cualquier empate beneficia a los visitantes y aun con una victoria por 2-1, los de Paternal se quedan afuera.

Esto tiene su explicación. En la Supercopa el gol de visitante vale doble en un solo caso. Cuando están empatados en goles a favor. Esta aclaración necesaria sirve para evitar la confusión de la semana anterior, cuando River venció 3-1 al Gremio y se pensó en un algarbe, cuando en realidad River accedía a las

semifinales por tener más goles a favor. El ganador de Argentinos - Cruzeiro se enfrentará a Nacional de Montevideo —eliminó a Flamengo ganando como local y en el Maracanã—, por una de las semifinales. La otra será protagonizada por River-Racing.

Prueba difícil para Veiga. Apenas pudo hacer dos prácticas con sus nuevos jugadores. El plantel viene de un ciclo conflictivo bajo la gestión de Armando Mareque y, aunque tiene chances en la Liguilla, la Supercopa no es de despreciar. Dirigirá el uruguayo Juan Daniel Cardellino y Argentinos anuncia a Goýn; Villalba; Lorenzo, Olguín, Mayor; Castilho, Batista, Redondo, Hernández; Castro, Ereros. Cruzeiro va con Gomes; Balu, Gilmar, Heraldo, Vladimir; Ademir, Heriberto, Careca; Robson, Hamilton, Edson.

## Horarios del fin de semana

Si, como se asegura, Agremiados levanta el paro en su asamblea de mañana, habrá fútbol el fin de semana. El sábado se jugarán los torneos de Primera División y del Nacional B, para dejar libre el domingo a las finales del Juventudes de América. En la AFA se confirmó que el clásico entre San Lorenzo y River se jugará a las 15.30 del sábado, junto al resto de la fecha, en cancha de Huracán. Para permitir que se haga ese partido, Huracán adelantará su partido con Ferro de Pico, por el Nacional, para el viernes a las 21 en el estadio Ducó. El domingo se jugarán los zonales, a excepción de Almagro-Quequén, que va el sábado, 15.30. Las semifinales de la C y la fecha de la D también se disputarán el sábado.

## Independiente está enfermo

Con el título "Clausen denuncia", el último número de *El Gráfico* presenta un análisis a fondo del momento que vive Independiente, relatado por el marcador lateral. Clausen aseguró que el plantel "tiene poco diálogo" y que la solución "no pasa por Solari. Aca hubo un técnico que se fue por no cortar cabezas". Añadió que "el grupo está destruido, algunos se tendrán que ir y tenemos que cambiar varias cosas" y aclaró que "no sé si soy yo el que se tiene que ir, quizá sí, a lo mejor son otros". Por último, afirmó que "con esta declaración busco soluciones, no quiero descomponer más la cosa" y añadió que "Independiente está enfermo, grave... y viene así desde hace rato, hay que operar, empezar de cero...".

## Batista, con pelos y señales

Sergio Batista negó que los jugadores de mayor predicamento de Argentinos Juniors "le hayamos formado el equipo" al técnico Armando Mareque y sostuvo que éste debió abandonar el cargo "por no cortar varias cabezas". Sobre la llegada de Nito Veiga, el volante y capitán señaló que "lleva poco tiempo con nosotros, pero nos dejó la sensación de que se deja presionar y que no va a ser verdugo de nadie". En ese sentido, desestimó la posibilidad de que la exclusión de Commissio en el equipo titular que hoy jugará con Cruzeiro obedezca al interés de los dirigentes de prescindir de algunos jugadores.

## Derrota de Bengoechea

Argentina perdió 2-1 con Francia por la Copa de las Naciones de tenis que se disputa en Dusseldorf. Thierry Tulasne venció a Eduardo Bengoechea por 6-3 y 6-4. En la jornada inaugural, Martín Jaite había derrotado a Guy Forget por 6-2 y 6-3 y luego igualó la pareja Forget-Benhables que venció al doble Jaite-Bengoechea por 6-4, 6-7 (5-7) y 7-6 (7-2). Ayer, finalmente, Guillermo Pérez Roldán no pudo salir a la cancha a enfrentar a Tulasne a causa de una lesión en la pared abdominal, producto del esfuerzo en el torneo de Roma, y dejó su lugar a Bengoechea, que nada pudo hacer ante un rival superior.



# POSDATA

**Químicamente puros.** Del 20 al 23 de septiembre de este año se realizará un Simposio sobre Química liviana de Alta Tecnología para promover el encuentro de los empresarios, profesionales, científicos y funcionarios públicos relacionados con el sector de la química fina, para desarrollar un profundo análisis de la situación y perspectiva del sector a nivel nacional y regional. Informes en el Comité Organizador, Güemes 3450, Santa Fe (3000), República Argentina. Teléfono (042) 37295/678.

**Asisten.** La primera escuela de psicología social fundada por Enrique Pichon Rivière y hoy dirigida por Ana Quiroga ofrece asistencia terapéutica a estudiantes y docentes de todos los niveles acorde con la línea de pensamiento pichoniano a través de su departamento de salud (equipo interdisciplinario). Los honorarios son institucionales. Informes en el teléfono 801-5021.

**En su propio ámbito.** La institución Ambito de la Mujer informa que funcionan grupos de autoayuda, coordinados por una psicóloga, una vez por semana y con aranceles institucionales. Consultas gratuitas de lunes a viernes de 17 a 20, en el teléfono 826-2634.

**Con grupo.** La Asociación Argentina de Psicología y Psicoterapia de Grupo organiza dos conferencias. El martes 24 de mayo a las 21.30 sobre "Violencia en consultas familiares" y el 17 a la misma hora sobre Pareja y Tercera Edad. Informes en Gorriti 4257, teléfono 86-7959.

**Pequeños cerebros.** La Secretaría de Ciencia y Técnica incorporó a las actividades que la Municipalidad de Buenos Aires lleva adelante a través de su programa cultural en barrios, los "Talleres de Ciencia y Tecnología para niños" en los que recreativamente se intentará introducirlos en el complejo mundo de la ciencia y la tecnología.

**Empresas pequeñas y medianas.** Las empresas que deseen obtener mayor información sobre el Programa AUTOMA que implementa la Secretaría de Ciencia y Técnica para difundir la ciencia y la tecnología en la pequeña y mediana empresa deben dirigirse a Córdoba 831, 7° piso, teléfonos 312-4142/313-1749 de 14 a 19.

**En danza.** Está abierta la inscripción para los cursos de danza contemporánea de Andrea Chinetti. Informes en el estudio Roxana Grinstein, Montevideo 1012, 1° B, Capital o en el teléfono 41-0607. Habrá una clase abierta de presentación el martes 31 de mayo a las 20.30.

**La humana figura.** Está abierta la inscripción para el Seminario teórico y clínico de INTEGRA sobre Interpretación del dibujo de la figura humana que está dirigido a docentes primarios y secundarios, maestras jardineras, profesores, estudiantes, etc. y se inicia en junio. Informes en Avenida La Plata 765, teléfono 922-0059 de 10 a 20.

**Expresión en un taller.** En junio se inicia el taller de expresión plástica de Iñés Chernoff, en 3 de Febrero 2257. Informes de lunes a viernes de 8 a 10 y de 19 a 22, en los teléfonos 781-1470, 784-6626.

**Suena a música.** El estudio musical sonoro inscribe para sus talleres de exploración musical y juegos para niños de 3, 4 y 5 años, iniciación musical y acercamiento al piano desde 6 años y armonía funcional. Informes en avenida Rivadavia 5012, 4° piso, teléfono 99-6816.

# Madre hay una sola y pocos códigos genéticos iguales

Los estudios del sistema de compatibilidad histológica (HLA) y análisis de las moléculas permiten establecer la filiación con una seguridad del 99 por ciento.

(Por Alejandra Folgarait/C y T)  
Desde que la modificación del Código Civil en 1985 incluyó la posibilidad de efectuar pruebas biológicas para investigar la filiación de un ser humano, no solamente se dieron pasos importantes en la tarea de develar la identidad de cientos de niños secuestrados durante la última dictadura sino que además se multiplicaron casi por cincuenta los reclamos ante los estrados judiciales por casos de hijos no reconocidos por sus padres, secuestrados, vendidos, etcétera. Y según señaló a **Página/12** el doctor Emilio Haas, pionero argentino en pruebas inmunogenéticas "los distintos estudios permiten establecer con un alto grado de certeza la paternidad o maternidad de un niño, e incluso quiénes son sus abuelos".

"Los estudios sanguíneos del sistema HLA —reveló Haas—, más otros métodos de filiación que estudian las bases moleculares de la herencia, enzimas intracelulares y también ciertas proteínas de la sangre que llevan el sello de cada persona, permiten asignar un padre o una madre a un niño con una seguridad del 99 por ciento."

Cada día son más los países que —como Argentina, EE.UU., Francia, Italia, Inglaterra y Alemania— aceptan la prueba de compatibilidad inmunogenética para resolver juicios de filiación. En la Argentina, mientras el Cuerpo Médico Forense realiza rutinaria y gratuitamente este tipo de pericias, en el ámbito privado su costo oscila entre los 500 y 800 dólares para un estudio de madre, padre e hijo. Si bien el empleo del método de marcadores genéticos del sistema HLA aumenta día a día, son muy pocos —incluidos los médicos y jueces— los que saben de qué se trata.

Los antígenos celulares son moléculas de un organismo que, colocados en otros, dan origen a respuestas defensivas. Y al ser absolutamente específicas para cada individuo, permiten diferenciarlo de otro. Estos antígenos de histocompatibilidad —que permiten diferenciar a un individuo de otro— son proteínas fabricadas según las órdenes de seis genes diferentes ubicados en el par de cromosomas número 6 que está constituido por un cromosoma proveniente de la madre y uno del padre. Los genes que integran el sistema mayor de histocompatibilidad (HLA) se heredan en bloque de padres a hijos, y esto los torna útiles para, por ejemplo, saber si un niño es nieto del que dice ser su abuelo.

Cualquier individuo porta en sus células una docena de antígenos HLA. Como los cromosomas existen de a pares, en cada uno de ambos cromosomas número 6 existen seis lugares genéticos de donde parten las órdenes para producir seis antígenos. Lo decisivo para hacer de ellos una prueba de filiación es que las doce órdenes genéticas HLA para fabricar antígenos que tiene en sus células un niño se deben —por mitades— a las órdenes (los genes) heredadas de su padre y de su madre biológicos.

En toda la población mundial existe una variedad de alrededor de 500 antígenos HLA. ¿Qué probabilidad existe de que dos sujetos tomados al azar tengan los mismos 12 antígenos entre los 500 que hay en la población? "Es casi imposible encontrar en la población dos seres que

tengan los mismos antígenos HLA", afirmó el especialista argentino. "Si somos más exigentes todavía, y diferenciamos los antígenos en subtipos, la probabilidad de que dos sujetos posean los mismos HLA es aún menor", agrega Haas. Por lo tanto, si al analizar algunas células de la sangre de individuos aparece una coincidencia en sus antígenos es porque son familiares casi con seguridad.

Con muestras de la sangre de un niño, un laboratorio especializado puede trazar el "mapa" de sus antígenos HLA. En general, obtiene *haplotipos*, mitades de la dotación genética HLA de cada célula que pueden haberse heredado de uno u otro padre. Luego rastrea los respectivos antígenos en la madre y el padre o —en su ausencia— en los abuelos. Si los haplotipos del niño se encuentran en las células de los que dicen ser sus padres o sus abuelos, es casi seguro que lo sean en verdad. Si —como ha ocurrido en los casos de niños secuestrados y reencontrados— los antígenos de los que aparentan ser los padres no coinciden con los haplotipos del niño en cuestión, y otros marcadores genéticos tampoco concuerdan, no hay vínculos de herencia.

Por supuesto, las pruebas inmunogenéticas están sostenidas por cálculos matemáticos que, en cada caso, asignan una determinada probabilidad de que un niño sea el hijo o el nieto de una persona, existente o posible. Tras haber estudiado miles de casos, hoy existen tablas de frecuencia de aparición de cada antígeno en la población.

Esta técnica se puede emplear para detectar la filiación de alguien en muy diversas circunstancias: la más habitual de ellas es cuando la madre soltera pide el reconocimiento de su hijo por parte de un supuesto padre. Aunque su aplicación en los casos de



hijos de desaparecidos es aún infima respecto de los otros casos, han sido estas dolorosas experiencias las que permitieron a la sociedad tener noticias de la existencia de métodos biológicos de filiación. "Frente a la

violencia política que ha asolado a la Argentina —enfatisa Haas— vemos la necesidad de crear bancos genéticos y de que legisladores ilustres provean la existencia de información computarizada para poder realizar análisis retrospectivos en ausencia de los familiares."

## INFORMATICA

# No es un cuento chino

Los nuevos aires que llegaron a China Popular de la mano del hoy anciano Deng Xiaoping, el líder del posmaoísmo, están comenzando a generar efectos significativos en el área científica. Específicamente en lo que se refiere a la informática, el grupo privado más importante es la empresa Stone, que fue fundada en 1984 con apoyo financiero de la comuna china y según su directivo Tan Feng cambió ya sus deseos originarios de ser "la IBM china" por los de transformarse en "la Stone del mundo".

La empresa fue constituida por un grupo de científicos y técnicos especialistas en computación y administradores del área que a mediados de la década decidieron solicitar un préstamo al Estado para poder separarse de él y organizar su propia empresa sin capital ni inversión gubernamental. Hoy en día no solamente trabaja en el ámbito de la investigación y la comercialización de microordenadores, ordenadores y periféricos sino que desde el año pasado fabrica un modelo de máquina de procesamiento de texto en chino y está evaluando la posibilidad de sus-

tituir la gran cantidad de importación de insumos que requieren sus actividades y empezar a exportar sus productos.

El desarrollo de la empresa Stone generó numerosos debates en la Academia de Ciencias China que después de numerosos seminarios de reflexión decidió abrir nuevas empresas de este tipo y apoyarlas en su fase incipiente. Por su parte, el secretario general del PC Chino, Zhao Ziyang, felicitó públicamente a los ejecutivos de Stone.

En Pekín el grupo empresario está constituido por 20 compañías profesionales que se dedican a dominios específicos tales como redes de computadoras, componentes electrónicos, automatización de oficinas, fuentes de energía e instalación de computadoras. "Actualmente —señala Tan Feng— Stone pretende estar en primera línea entre las empresas de tecnología del mundo no solamente por la calidad de la producción sino también por los modelos de gestión. El tamaño por sí solo no ha sido la clave del éxito de ninguna empresa de informática.

En Pekín alrededor de medio

millón de empleados trabajan para Stone. Y otros setecientos trabajan en el interior del país donde la empresa cuenta con una docena de sucursales y donde, además, trabaja juntamente con capitales mixtos y ha constituido *joint ventures* con empresas del Estado haciéndose cargo de la comercialización de sus productos. Las operaciones comerciales alcanzaron la suma de 110 millones de dólares solamente en Pekín y se acrecientan al ritmo del 300 por ciento anual.

Según Tan Feng el desarrollo vertiginoso de la empresa se debe a que "entre otros factores los métodos de gestión no sufren el control directo de la economía planificada sino uno mucho menos riguroso que permite la aplicación de cuatro principios que hicieron posible el desarrollo de la empresa: autonomía en la organización, en la financiación, en la gestión empresarial y en la responsabilidad por nuestras pérdidas y ganancias. Si a esto se le suma el apoyo que la comuna de Pekín dio a la empresa durante su surgimiento, el panorama para desarrollarla era inmejorable".

## CON COMPUTADORAS

## Folklore &amp; Cía.

Cumbo utilizó un vasto repertorio de instrumentos en su reciente recital para "Presencias".

(Por Paula Espel) Durante una hora de recital, el quenista Jorge Cumbo presentó su espectáculo *Aerófonos y computadoras* en la Facultad de Ingeniería el viernes último dentro del *Ciclo Presencias*. De esta manera, Cumbo demostró —como lo viene haciendo desde hace un tiempo— cómo la música de proyección folklórica intercalada con ritmos andinos, chacareras y otros que por momentos se acercan a lo clásico, puede sonar a través de una computadora además de improvisar sobre los teclados programados y lucirse en su instrumento como es habitual en él.

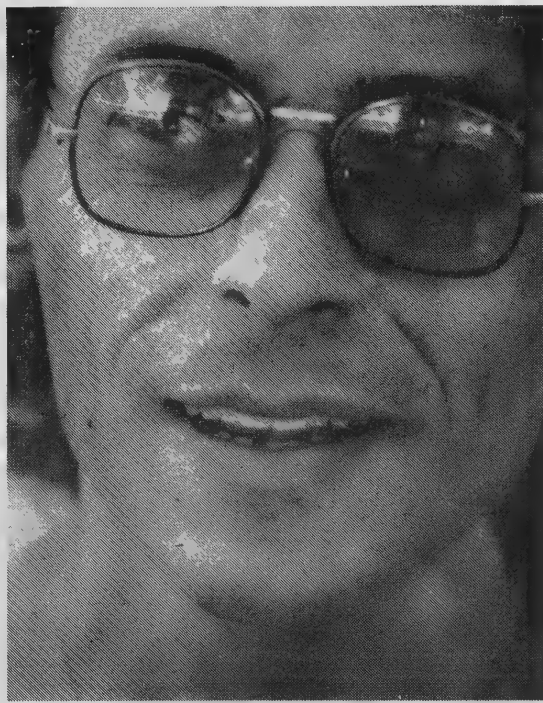
Cumbo tocó la quena, el sikus, la guitarra, cantó y programó los teclados demostrando una vez más su talento musical. Cuando se aleja de las computadoras, toca junto a músicos como Manolo Juárez, Lito Vitale, Lucho González y otros, realizando grabaciones en algunos casos. Lamentablemente algunas de esas cintas esperan en un cajón debido al enorme problema de difusión existente en el país.

Durante el recital se escucharon temas como *Venezola*, *Vieja York* y dos partes de una obra de cuatro: *Introducción a la vida y No me pisen la vida* (tema que interpretará la cantante Julia Zenko), compuesta hace cuatro años que será editada por el sello *Circe* en cassette a fin de mes. En la presentación de estos temas, Cumbo incorporó la guitarra y la voz, además de acompañarse con los teclados programados que aquí incluyeron percusión. También dialogó con el público realizando una breve clase práctica explicando cómo se programan los instrumentos.

Además de la programación, Jorge Cumbo improvisa en temas como *Felices días*, *Huaino-t* y otros como

una chacarera, logrando distintos climas con su instrumento y sobre el afiatado sonido que el quenista impuso esa noche. Así como no es fácil aceptar que los ritmos folklóricos suenen a través de una computadora, tampoco es sencillo llegar a todo tipo de público con este espectáculo. Pero Cumbo lo logra cuando se aprecian el folklore, las computadoras y los aerófonos bajo un solo objetivo: mostrar un tipo de música especial para muchos.

Jorge Cumbo se presentará el lunes 23 en la sala A-B del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551 a las 21.30, los sábados en Oliverio Mate Bar, ubicado en Paraná 330, junto al guitarrista Lucho González y el 15 de junio en la Universidad Nacional de Luján, Rutas 5 y 7, Luján, a las 18.



Jorge Cumbo demostró el dominio de muy diversas técnicas. Además explicó al público una parte de la programación.

## PATRICIA LAGE EN ATC

## Sin el protagonismo de los niños

(Por Claudia Selsler) La audiencia infantil no tiene buena suerte con la televisión argentina. Salvo contadísimas excepciones (entre las que no se puede obviar *Requetepillos*, la *remake* de Doña Disparate y *Bambuco* que dirige María Herminia Avellaneda para ATC), la programación es reiterativa, poco ingeniosa y no logra acertar el punto donde comunicarse con los niños no signifique añiñarse, extirparse el hemisferio cerebral derecho, o repetir hasta el cansancio frases sin sentido.

Pese a los bombos y platillos por

EL CLAN DE PATSY. Idea y conducción: Patricia Lage. Diseño escenográfico: Oscar Lage. Producción: Sergio Saba. Producción general: María Eugenia Alfonso. Dirección: Eugenio Gorkin. En ATC, de lunes a viernes a las 12 y sábados a las 10.

los que estuvo precedido, *El clan de Patsy* atravesó su primer programa, el lunes 16 por ATC, con más penas que glorias. La conductora llegó a la Tierra en su nave espacial "desde el planeta de felicidad, donde con la magia todo es posible si se pone al

servicio de ustedes, los niños que son sus armas —las de esta ciudad— para que la humanidad se quiera un poco más". Se trata de "una supernave" porque "acá todo es grande, un beso inmenso, el clan inmenso y además (...) acá todos ganan, nadie pierde, porque cuando uno no saca, no emboca, no acierta, no está perdiendo sino que está jugando". Lo mismo reiteraba Ethel Rojo cuando estrenó su ómnibus de los domingos por Canal 2.

Más allá de estas declaraciones de principio que intentan desmentir los datos de la realidad en función de quien sabe qué pedagogía, el programa arranca con algunas definiciones, como por ejemplo, la diferencia entre clan y club; siendo entonces el primero "tremendamente exclusivo".

La exclusividad está también garantizada por el nombre —casi polémico— a partir de ese momento "todos los niños se llamarán patsytos, que en italiano quiere decir loco, y loquitos *somos* (sic) todos los niños, porque tenemos fantasías, ilusiones, esperanza; bondad; y acá no hay maldad: hay ganas de divertirse". También como cualquier grupo que pretenda ser exclusivo, *El Clan de Patsy* (en realidad Patricia Lage, antes dedicada a la mujer desde *La caída de Patricia*) tiene sus consignas, que deberán grabarse a fuego, sobre todo porque se tratan de sonidos sin sentido: en doce ocasiones (insiste, insiste que siempre algo quedará) la añiñada conductora, sin mayores éxitos, arengó a unos interlocutores demasiado grandes para evitar el pudor, incitándolos a pronunciar "go-achi, goachihi, goachihi, goauu", que suena como perro que ladra y se relame al mismo tiempo.

Luego de proyectar la serie *Mork y Mindy* y de bailar (Patsy muestra sobre todo un excelente estado físico) "una música linda, linda, para que yo les diga a todos que la pasé super bien".

Patsy subió a su nave espacial, que a estas alturas echaba humo mientras se escuchaba una vez más "Pat-pat-pat-tsy-tsy, éste es el ritmo que se baila aquí, pat-pat-pat-tsy-tsy-tsy está de moda en este país" escrita también por Patricia Lage.

## Grupo de EE.UU. danza gratis

Hoy miércoles a las 17, en una sola actuación, se presenta el conjunto The Dancer's Company en el Teatro de la Ribera. Este grupo procede de la Universidad Brigham Young (de Utah, Estados Unidos) y está realizando una gira latinoamericana, con un repertorio de obras clásicas, abstractas y humorísticas. Ya había efectuado anteriormente una extensa gira por países asiáticos. Además de la actuación de hoy, The Dancer's Company dará una conferencia, con demostraciones de técnica, en la Escuela Nacional de Danzas (Esmeralda y Sarmiento) el jueves 19 a las 11. La función de hoy en el Teatro de la Ribera (Pedro de Mendoza 1820), se hará con entrada libre.

## Una tregua en Radio Municipal

Desde ayer martes, Radio Municipal FM enmudece por algunas semanas, con el fin de salvar varios inconvenientes en su antena y su transmisor. La emisora volverá al aire a mediados de junio, en una nueva sintonía y con un mayor alcance. Si hasta ayer Municipal se podía captar en 91.9 Mhz, desde el próximo mes su nueva frecuencia será 92.7 Mhz. Las reparaciones en los radiantes de la antena permitirán que la estación aumente de 100 vatios de potencia a 5 mil, con un alcance estimado en 60 kilómetros.

## Congreso teatral en San Pablo

En la primera quincena del mes de julio se realizará en San Pablo, Brasil, el II Congreso Latinoamericano de Crítica e Investigación Teatral promovido por el CELCIT y la sección brasileña de la Asociación Internacional de Críticos de Teatro. Durante el mismo se discutirán cuestiones relativas a la función de la crítica en relación al teatro latinoamericano y se sesionará del 4 al 11 de julio. Para mayores informes e inscripción dirigirse por carta a la dirección del CELCIT - Brasil, Carmelinda Guimaraes, en Rua Lorenzo de Almeida 900 ap. 124, CEP 04508, San Pablo, Brasil, o al teléfono (011) 256.23.22. El plazo vence el 30 de mayo.

## Hora Jerusalem en Buenos Aires

Festejando los 25 años de su creación y con motivo del 40º aniversario del Estado de Israel llegará a Buenos Aires el ballet folklórico *Hora Jerusalem*, compuesto por cuarenta personas entre bailarines y músicos, a mediados del mes. El mismo ofrecerá los días 25, 28 y 29 tres funciones en el Teatro Opera y una función especial el día 30 en el Luna Park a precios populares. Luego de presentarse en Buenos Aires, el ba' iniciará una gira que abarca a las provincias de Mendoza, Córdoba, Santa Fe, Rosario y las ciudades de La Plata, Bahía Blanca y Montevideo, Uruguay.

## VOCES DE TAILANDIA

## De cómo hacer una radio marginal

(Por Esteban Talpone) Sus protagonistas dicen transmitir desde Tailandia. Sin embargo, Radio Bangkok, a poco de haber cumplido un año de emisión por la Rock & Pop (106,3 Mhz), se consolida entre las preferencias de los oyentes porteños, con un esquema que transgrede las concepciones ortodoxas de la radiofonía.

Desde el tratamiento de la información (irónico y desordenado), hasta la escena musical, que reúne el rock nacional y el extranjero con Leonardo Favio o la "Mona" Giménez (esta acompañada por un coro de voces bangkokeñas que cantan sobre el tema), sus elementos constituyen un estilo relativamente nuevo, cuyos orígenes se remontan al período de la guerra de las Malvinas.

En 1982 Lalo Mir, el Maharajá de Bangkok, paseaba locuras por los pasillos de Radio Del Plata y conducía a las 9 PM, el programa musical más escuchado por la juventud aquel año, hasta que Del Plata se convirtió en "la radio con más ganas de ser primera", y dejó de ser "una buena onda" para la gente joven, que quedó fuera del proyecto.

Años después, el 26 de abril de 1987, Lalo Mir incursionó nuevamente en el dial, de lunes a viernes

entre las 10 y las 14. A partir de entonces el rating radial comenzó a jugar a su favor. En la actualidad se encuentra primero entre la audiencia de FM, y segundo en mediciones generales (AM y FM), detrás del *Rapido-simo* de Héctor Larrea.

Si el éxito tiene alguna explicación, el de Radio Bangkok se mide en términos de capacidad y originalidad para recrear, mediante la ironía, situaciones de la vida cotidiana, y en la independencia de criterio para establecer su contenido, lejos de las presiones que suelen imponer las productoras musicales.

Nadie podría decir que Douglas Vinci (un predicador que se dedica a realizar milagros) tiene algo que ver con el promocionado Pastor Giménez, por ejemplo, o que las proezas de Peñarol Johnston (un uruguayo que realiza la cobertura informativa de los sucesos más extraños, desde lugares remotos del mundo) tengan algo de parecido con el despliegue dispuesto por Canal 13 el domingo 8 de mayo, para transmitir los acontecimientos de la fracasada profecía de Nostradamus, según la cual ese día se produciría un terremoto en la costa oeste de los Estados Unidos.

El conflicto docente, los cortes de luz, la escasez de la nafta, nada es

ajeno a las mañanas tailandesas, pero el lenguaje de Bangkok está más cerca del de los taxistas, o del de los porteros de edificios, que del de los viejos locutores de radio. Así el anuncio de la detención de Harguindéy y Martínez de Hoz es motivo de risas en el estudio, y el aumento de impuestos será repudiado en un "comunicado al ministro de Economía".

Entre las particularidades de Bangkok se encuentra el servicio de correo: "Los telegramas tardan siempre un día completo. Además, se transmiten por radio, por lo que si el destinatario no escucha el programa se perderá irremediablemente el mensaje", explica Lalo Mir. Entretanto, los muchachos aconsejan despertar al que se quedó dormido y brindan los datos de la hora y la temperatura en Tailandia.

Como si todo esto fuera poco, desde el martes 10 Lalo Mir, Douglas Vinci y Bobby Flores participan del ciclo televisivo Rock & Pop TV, donde encontrarán un nuevo espacio, ya no en Tailandia sino en Canal 11, de lunes a viernes de 18 a 19. Allí pretenden seguir con la descripción de la realidad a través de la irreverencia.



## UN CENTENAR DE NOVEDADES EN MAYO

## La noche grande del cine local

El lunes 23 la Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina hará entrega de los premios *Cóndor de Plata* correspondientes a la mejor producción cinematográfica nacional y extranjera 1987, en los salones Los Dos Chinos ubicados en Brasil 764, a las 22.30. El acontecimiento según sus organizadores adquiere inusuales características no sólo por su trascendencia artística en sí misma, sino porque además supone apoyar las mejores expresiones de una cinematografía que intenta recuperar un espacio perdido. El acto será transmitido en directo por Canal 2 bajo la conducción de Pinky siendo denominado como *La noche grande del cine argentino*. Durante el mismo se entregarán cuatro distinciones especiales: Eva Franco, Olga Zubarry y Juan Carlos Thorry como tributo a sus trayectorias profesionales y a los Laboratorios Alex que acaba de cumplir sesenta años dedicados a la producción nacional, además de realizar la entrega de los *Cóndor de Plata* correspondientes a los rubros Película Extranjera, Montaje, Escenografía, Música. Opera Prima, Guión Original y otros.

## Concurso para autores

El Instituto Nacional de Cinematografía convoca a los autores profesionales a presentarse en el concurso de Síntesis y Antecedentes destinados a seleccionar los trabajos de guión cinematográfico que se encomendarán por contrato, según la disposición de las bases. Las bases y fichas de inscripción pueden retirarse en Lima 319, de lunes a viernes de 13.30 a 18.30 o por correo.

## Marilyn en Nueva York

Marilyn Ross ha sido invitada a participar como figura central de la *Segunda semana argentina en Nueva York*, que se llevará a cabo entre el viernes 20 y el sábado 28, especialmente para los argentinos residentes en Estados Unidos. Organizada por la revista *Noticiero argentino*, la semana incluirá un recital en el Auditorio de Naciones Unidas, que Marilyn Ross brindará el jueves 26 junto al músico Angel Mahler.

## Como en botica, ofrecen de todo

Bertolucci, Truffaut y Wenders se combinan con la fantasía, el terror y varias celebradas comedias.

(Por Claudio D. Minghetti)

Del centenario de novedades videográficas que se distribuirán en lo que resta de mayo, se destacan unos treinta títulos entre los que, a su vez, sobresalen los dirigidos por grandes exponentes del cine europeo. En este apartado se incluye la primera parte de *Novecento* (1976, CBS-Fox), de Bernardo Bertolucci, que pasa revista a la lucha de clases en Italia durante el siglo y deviene (ya en la segunda fracción que se comercializará en junio) en poema épico y sentido homenaje al Partido Comunista de su país. El reparto multinacional se encabeza con Robert De Niro, Gérard Depardieu, Burt Lancaster y Donald Sutherland, con fotografía de Vittorio Storaro y música de Ennio Morricone. De François Truffaut se conocerá *La mujer de la próxima puerta* (1981, THV), la historia de un amor prohibido que protagonizan Gérard Depardieu y Fanny Ardant. El listado rescata otro título italiano como *Detrás de la puerta* (1982, Casablanca), de Liliana Cavani, donde un presidiario, su hija y un ingeniero norteamericano —Marcello Mastroianni, Eleonora Giorgi y Tom Berenger— hacen explícitas sus pasiones al son de las melodías de Pino Donaggio. Este mes también aparecerá una curiosidad del cine alemán como *El estado de las cosas* (1982, Casablanca), en la que Wim Wenders cuenta la historia de un rodaje lleno de tropiezos. La protagoniza Patrick Bauchau, con secuencias en las que aparecen los directores Samuel Fuller y Roger Corman como invitados especiales y homenajeados.

En materia de dramas se distribuirán tres telefilms: *Sybil, confesiones de una adolescente* (1976, CBS-Fox), de Daniel Petrie, que cuenta la historia de una joven cuya personalidad dividida es estudiada por una psiquiatra, producción que popularizó a Sally Field y consagró el Emmy a Joanne Woodward; la miniserie *Ford* (1987, Ledafilms), de Allan Eastman sobre el contradictorio industrial automovilístico norteamericano que recrea Cliff Robertson, y la controvertida *El día después* (1983, CBS-Fox), de Nicholas Meyer, que muestra las consecuencias inmediatas de un accidental ataque nuclear a una ciudad de Kan-

sas, con Jason Robards, JoBeth Williams y Steve Guttenberg. Esta producción, que batió el rating nacional en los Estados Unidos cuando fue emitida por la ABC, tiene su complemento en el excelente dibujo animado *Cuando sopla el viento* (1986, All Video), de Jimmy T. Murakami, deseperanzada visión de la humanidad frente al apocalipsis.

El rubro con mayor número de propuestas es el de las comedias, que se abre con la ópera prima de Woody Allen, la esperada *Robó, huyó y lo pescaron* (1969, Telecinema), en la que aparece componiendo a un compulsivo y ridículo ladrón junto a Janet Margolin y Louise Lasser. De Mel Brooks aparecerá *Locuras en el Oeste* (1974, AVH), un desopilante western ambientado en 1860 que protagonizan Gene Wilder, Madeline Kahn, Cleavon Little y Slim Pickens y sirve de antecedente a *Tres amigos* (1986, LK-Tel), de John Landis, donde tres actores del cine mudo son contratados para terminar con las andanzas de un temible villano mexicano. Los tres amigos son Steve Martin, Chevy Chase y Martin Short. Entre las comedias también se destacan *Comiéndose a Raúl* (1984, Plus), de Paul Bartel, donde la antropofagia sirve como símbolo de crítica social, así como las recientes *Club de hombres* (1986, Paris), de Peter Medak, una aguda incisión en el pensamiento de los hombres sobre las mujeres; *¿Quién es esa chica?* (1987, AVH), de James Foley, protagonizada por la cantante sexy Madonna así como la nunca estrenada (en la Argentina) *Graves problems* (1986, LK-Tel), de John Cassavetes, que viene enganchada del éxito que tuvo *No disparen, soy dentista* (1979), también con Alan Arkin y Peter Falk, esta vez metidos en líos con pólizas de seguros. En el medio, entre la comedia y el drama, se inscribe *Reencuentro* (1983, LK-Tel), de Lawrence Kasdan, con Tom Berenger, Jeff Goldblum, Glenn Close y William Hurt que manifiestan su nostalgia por los años '60, la música Motown, el dinero, el sexo y Vietnam.

Para los acólitos de la ficción fantástica mayo reserva dos importantes lanzamientos. Uno es *La guerra de los mundos* (1952, VEA), de Byron Haskin, una ajustada adaptación del original escrito por H.G. Wells y el otro es *Cuentos asombrosos* (1986, AVH), tres episodios originales para televisión que dirigieron Steven Spielberg, William Dear y Robert Zemeckis. También en el capítulo destinado a la ficción y la fantasía se inscribe *Las brujas de Eastwick* (1987, AVH); de George Miller, basada en la novela homónima de John Updike, con Jack Nicholson, Cher, Susan Sarandon y Michelle Pfeiffer.

En materia de nostalgia por el "blanco y negro" se destacan viejos títulos como *La ventana* (1949, VEA), de Ted Tetzlaff, un thriller con el entonces niño Bobby Driscoll y *Sunset Boulevard* (1950, VEA), de Billy Wilder, alegato al mundo arti-



Magaña y Mirtha Legrand en *La cigarra no es un bicho* (1963). Un éxito de la picaresca local vuelve ahora al living room.

ficial de Hollywood, con Gloria Swanson y William Holden.

El cine argentino llega con dos obras muy diferentes entre sí: una es *La cigarra no es un bicho* (1963, ASFV) de Daniel Tinayre, original en blanco y negro ahora presentado "coloreado" en distintas tonalidades, que adapta el best seller de Dante Sierra, y reunió a un gran elenco

encabezado por Luis Sandrini, Malvina Pastorino, Angel Magaña y Mirtha Legrand; el otro es *Hospital Borda, un llamado a la razón* (1985, VEA), de Marcelo Céspedes, que fue realizado por un colectivo de trabajo a propuesta de la Dirección Nacional de Salud Mental y está basado en una investigación antropológica de Carmen Guarini.

## Con austeridad en el show, Baglietto igual convocó

(Por E.B.) Juan Carlos Baglietto demuestra que continúa siendo uno de los mejores intérpretes argentinos, aunque ha perdido un poco de voz con respecto a 1982, cuando irrumpió en escena. El pasado fin de semana, ante un público menos adolescente que el de recitales anteriores, este rosarino de 35 años debió agregar una función más a las dos que estaban previstas originalmente. Esto habla tanto de su poder de convocatoria como de la reducida capacidad del Teatro Adán, y los organizadores ya están barajando la posibilidad de programar nuevas fechas de *Sólo Baglietto* para dentro de dos fines de semana.

Entre continuas y casi obsesivas referencias a Carlos Gardel, el recital del viernes contó con algunos músicos invitados (Nito Mestre, Rubén Goldin, Didi Gutman) y mostró dos verdantes claramente diferenciados: las baladas y los aires folklóricos intimistas, por un lado, y por el otro las composiciones más cercanas al rock y al sonido de una banda numerosa. El primer terreno es el que Baglietto pisa más fuerte mientras que en el segundo no le favorecen los arreglos que su director musical, Pollo Raffo, ha trasladado a las computadoras.

En este nuevo espectáculo, Baglietto cuenta con el único acompaña-

miento de unas computadoras y del multiinstrumentista Pablo Rodríguez, quien se destaca como ejecutante de flauta y saxos. Las máquinas fueron operadas desde arriba del escenario por Fabián Pustelnik, pero aun así hubo un par de desinteligencias no muy graves que el cantante salvó improvisando en el acto "La censura no existe" y otra canción que habla sobre lo gordo que está Napoleón Bonaparte.

Habitualmente los músicos utilizan las máquinas para reemplazar la percusión, el bajo, a veces los teclados, pero en este caso también se escucharon pasajes de guitarra acústica, instrumento que Baglietto suele tocar en vivo. Por momentos, entonces, la propuesta estuvo más cerca del *play-back* (con voz, en vivo) que de "tocar con máquinas".

El repertorio incluyó varias composiciones conocidas ("Dios y el diablo en el taller"; "Tratando de crecer"), un par de sorpresas como "Para quién canto yo entonces" (Sui Generis) y algunos anticipos del próximo disco *Mami*, donde se destacan "Silencio" de Jorge Fandermole y "Mienten" de Roque Narvaja. Hubo una versión algo desprolija de "El día que me quieras" y, como siempre, la voz de Baglietto resolvió el vehículo ideal para la poesía de Juan Gelman ("Sentado al borde de una silla desfondada") y Daniel Salzano.

Por su austeridad, *Sólo Baglietto* contrastó con sus habituales puestas a todo trapo. No obstante, el rosarino promete un gran show para noviembre, donde lo secundarán un grupo de "verdad" y la excelente agrupación del titiritero Ariel Bufano.



## TEATRO NACIONAL DE CUBA

"Mi socio Manolo"

DIJO LA CRITICA:

PAGINA 12: "Una tragedia cotidiana donde permanentemente se cuele el humor"

CLARIN: "Mario Balmaseda y Pedro Rentería hacen un legítimo alarde interpretativo"

LA PRENSA: "El director Silvano Suárez le imprimió un clima sutilmente ascendente al dramatismo del texto"

LA NACION: "Criaturas de tanta dimensión humana que escapan a la frontera de un país"

JUEVES, VIERNES, SÁBADO Y DOMINGO ÚLTIMAS FUNCIONES DESPEDIDA DE LA ARGENTINA (Jueves y domingo precios populares)

Teatro de la Campana • Diagonal Norte 943 • Buenos Aires • Argentina • Tel. 35-3606 (A 30 m del Obelisco)

## Página/12

Agencia Mendoza  
Luzuriaga 960  
Dorrego, Mendoza  
Tel 311-653

## Página/12

Agencia Salta  
Santiago del Estero 340  
Tel. 22-2249

Ciclo Internacional de Jazz, en Shams.

NAT ADDERLEY  
(trompeta)

Del 18 al 22 de mayo. Reservas al 773-0721

# Gente distinta, mismos problemas

La disolución de una pareja es el centro de "Mi primera esposa", film australiano que ahora se estrena.

(Por María Núñez) "Buena parte de lo que ocurre en el film me sucedió, pero en el guión introduje una mezcla de otras historias, porque la gente es totalmente diferente entre sí", declaró Paul Cox a una revista inglesa, a propósito de *Mi primera esposa* (*My First Wife*), la primera de sus películas que se estrena comercialmente en la Argentina.

"Al verlo en perspectiva, lo que allí sucede me resulta trágico, pero como consecuencia de haber podido reforme de mi propia agonía en algún momento", admitió el director holandés, quien desarrolló la mayor parte de su carrera cinematográfica en Australia. Lo cierto es que en base a su propia experiencia como divorciado, Cox escribió el guión de su film en pleno desierto australiano, en diez días, mientras acompañaba a Werner Herzog en el rodaje de *Where the Green Ants Dream*; durante las noches en las que no podía dormir.

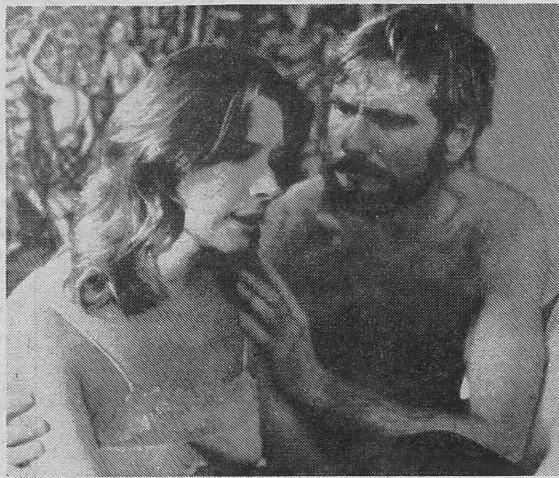
El resultado es la radiografía de la desintegración en un matrimonio, la decisión de separarse es tomada por la esposa (Wendy Hughes), y la descripción de las desmesuradas reacciones de su marido (John Hargreaves), con un tratamiento que llevó a

ciertos críticos internacionales, a compararlo con el de *Escenas de la vida conyugal*, de Bergman, y a encontrar similitudes, en algunos puntos, con *París, Texas*, de Wim Wenders.

Si bien Paul Cox no es conocido masivamente en el país, su filmografía ha trascendido ampliamente en Europa, Estados Unidos y Australia.

Con el antecedente familiar de algunos films realizados por su padre en Holanda antes de la guerra, el futuro director abandonó su país a los 22 años, para estudiar en la universidad australiana de Melbourne dentro de un programa de intercambio estudiantil. Después de un período inicial de mucho desarraigo, Cox comenzó a trabajar en Australia como fotógrafo, pero con poco éxito comercial. Luego de viajar bastante por ese país, comenzó a dictar clases en el Melbourne College of Art, y combinó esa tarea con la preparación de una exposición fotográfica.

Simultáneamente, en 1965, dirigía su primera película: *Matuta*, un corto experimental, como varios otros que realizó. A continuación filmó *Calcutta* (1970); *The journey* (1972); *We Are All Alone*, *My Dear* (1976),



Wendy Hughes y John Hargreaves en *Mi primera esposa*. Con la vida del director y alguna vida más.

un documento sobre los últimos días de una anciana reclusa en un sanatorio geriátrico, previo al cual, había rodado un corto, *The Island* (1975). Ambos son considerados por el director como el punto de partida de *Illuminations* (1976), el primero de sus largometrajes tenido en cuenta fuera de Australia. Luego filmó *Kostas* (1979); *Lonely Hearts* (1981) y *Man of Flowers*, hasta que en 1984 realizó *Mi primera esposa*. Después, en 1986, dirigió a Isabelle Huppert en *Cactus*, una historia de amor entre ciegos, y prosiguió con *The Life and Death of Vincent Van Gogh* (1987) semidocumental, narrado en off por el inglés John Hurt.

Buena parte de la obra de Cox ha recibido premios de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Australia, y él considera a esta película como parte de una trilogía que

componen *Lonely Hearts* y *Man of Flowers*, con la que intentó expresar "la desolación de la vida moderna", desde distintos ángulos.

Wendy Hughes, la protagonista, es amiga personal de Cox y una de las actrices australianas más importantes. Aquí se la vio en la serie *Las audaces* y en un personaje secundario de *Mi brillante carrera* (Gilliam Armstrong). Junto al director trabajó en *Lonely Hearts*, y en compañía de John Hargreaves, su pareja en el film, lo hizo en *Careful*, *He Might Hear You* (Carl Shultz). Hargreaves, por su parte, fue conocido aquí en *Malcolm*, otro film australiano.

La banda sonora incluye piezas de Gluck, Carl Orff, Haydn y Mozart, la fotografía es de Yuri Sokol, y el guión pertenece al director, juntamente con Bob Ellis.

## Opinión

Por David Viñas

### Difícil y fácil

El arquitecto-urbanista Rodolfo Livingston da como ejemplos de las dificultades que tiene en entender mi artículo en torno a *Sur*, "golismo" y "Racine Club". En cualquier diario informado se sabe que lo primero alude a la política del general De Gaulle y lo segundo, al dramaturgo de *Athalie*. Correlativamente, en esos mismos diarios —cuando alguien escribe sobre arquitectura— usa palabras como "arquitrabe", "ménsula", "Frank Lloyd Wright" o "arbotante" y a nadie se le ocurre pensar en su eventual arterioesclerosis.

Toda escritura presupone un pacto, Livingston; toda lectura, también. Por cierto que al margen de esa reciprocidad entre quien escribe y quien lee, se dan deformaciones: una de ellas es la *complicidad*. Ejemplo de lo cual es sostener que estoy "enojadísimo con Taro Pavlovsky", cuando lo que se deduce claramente de mi artículo es que *discrepo* desde ya con que Solanas sea una "gran directora". Así como también con la ambigüedad de un lector que, disconforme con el estilo de un articulista le sugiere, candorosamente, al "director del diario" que le aplique una amonestación. Eso si que es fácil: el modelo de esa sanción está inspirado, como lo explicita Livingston, "en las series yanquis".

## Clasifica/12

Para publicar en esta sección Tel.: 44-8714 Av. Santa Fe 1440 Local 13

### RECEPTORIAS AUTORIZADAS:

Centro: Tucumán 536 subseulo L. 340. Tel. 394-2195.  
Esmeralda 561 - Loc. 17.  
Botanico: Scalabrini Ortiz 1921.  
Congreso: Pte. Luis Sáenz Peña 169.  
Devoto: Av. Mosconi 3063.  
Recalde: Anchorena 1573.  
Belgrano: Cabildo 2280 Loc. 75.  
Cabildo 2230 - Loc. 114.  
Cabildo 1849 - Loc. 10.  
Chacarilla: Fco. Lacroze 3663.  
Constitución: Constitución 1150 2º OF. "D".  
V. del Parque: Cuenca 3098 Loc. 10.

### RUBRO 1

#### DEPARTAMENTOS

##### VENTA

AV. FOREST ELCAÑO V. Loreto 3810, 3 dorm. c/diarr., 4 bños., nab. serv. Te. coch. opt., bchón. 425-2524.

V. BALLESTER, 1 a 1 c/est. A-25.000 poses A-690 pimes inf. vi. sa. y do. O'Donnell 440. 768-1996.

#### ALQUILER PEDIDO

BUSCO ESPACIO p/taller de plástica 782-8771.

#### ALQUILER OFRECIDO

SALA DE ENSAYO x hora Danza Gim. Coro Teatro. 982-2683

ALQUILU espacio x hora p/trib. c/grupos a 1 c/Plaza San Martín 311-1779.

### RUBRO 20

#### AUTOMOVILES

##### VENTAS

PICK-UP Chevrolet Model 1961. Motor 0 km. 248-2487.

### RUBRO 51

#### OFICIOS VARIOS

##### OFRECIDOS

CANTANTE PROFESIONAL con estilo, busca representante-productor 83-1433  
MODISTA confecc 37-8357

### RUBRO 52

#### PROFESIONALES

##### OFRECIDOS

##### PSIQUE

BIOMA. Asistencia Clínica, Musicoterapia-Psicoterapia

con técnicas no-verbales. El camino al cambio real, serio y profundo. Atención a niños, adolescentes y adultos. Individual y grupal. Pedir entrevista al 826-1398.

Lic. Pablo Villar PSICOLOGO Clínico U.B.A. Terapeuta del Hosp. G. Aroz Alfaro. Adolesc. (Adicciones Homosex.) Adultos (Psicosomática-Depresión) 981-8076.

PSICOLOGA adolec. adu. desc. O/Soc 571-2736 505-4434

PSICOTERAPIA Y ORIENTACION Adolescentes y Adultos. Asist. Geriátr. comic 773-2720 / 241-0284

ATENCIÓN PSICOLÓGICA honorarios accesibles 44-7842

ATENCIÓN PSICOLÓGICA 84-3353

### ETRE

Consultorios Privados de Psiquiatría y Psicología TÉCNICAS DINAMICAS ESMERALDA 1075 3º 3º 311-1779

### ABOGADOS

#### ASUNTOS CIVILES Y COMERCIALES

Responsabilidad por mala práctica médica.

Dr. Claudio M. Psemiarow

Lavalle 1566 2º "G"

40-0694 46-2763

### ESTUDIO JURIDICO

Dra. Paula Jarasch y Asoc.

Asesoramiento integral en Divorcios y Sucesiones

A cargo de Abogados y Psicólogos.

Lu/Mie/Vie 17/20

Montevideo 665 10º 1003

1ra entr./glis.: 49-0344

### ASMA - ALERGIA

Tratamientos biológicos sin inyecciones

Dra. Fanny S. Reisfeld.

41-0818/0811 (8 a 20 hs.)

802-5614

### DISFUNCIONES SEXUALES

IMPOTENCIA FRIGIDEZ

Dr. Osvaldo De Medis

Médico

Libertad 195

4º D 35-7986

### KINESIOLOGIA PSICOSOMATICA

Kiga Beatriz Schultz.

TÉCNICAS de relajación p/columa vertebral. Kiga Susana Herzberg. Montevideo

581 7º "E". 771-3229 611-3501.

### DR. ENRIQUE SCHOLNYK

Médico Sexólogo

Psicoterapeuta

Nuevo Tel.: 88-7101

### DENTADURAS "SONRIA YA"

ROTAS - NUEVA FIJA - ACTO

Extracciones con hipnosis

Bulnes 1910 84-6049

### RUBRO 55

#### PRODUCTOS VARIOS

##### VENTA

1º plano alemán dde A-900. Total/financ. J. E. Uribeu 281.

ABREYER Planos nuevos y usados con garantía. Talcahuano 860 PB "B" Cap. Santa Fe 2204, Martínez.

GORDITAS. Ropa de calidad que afina la silueta. Talles hasta el 70. Alvarez Thomas 800. Tel.: 551-7144.

### RUBRO 56

#### SERVICIOS

##### OFRECIDOS

##### HOGAR

SERVICE EN BELGRANO de TV Audio. Videos. 552-2229.

PLOMERIA. Inst. Reparaciones Gas 41-4864 44-2991

### PINTO CASAS Y OPTOS

Con facilidades a 30/60 días

659-0856

### TAREAS

DESGRABO (Psicólogo) Cursos, sesiones. Precios accesibles. 774-3045.

COPIAS A MAQUINA. Llamar después 19 hs. 631-6201.

DESGRABACIONES con máquina electrónica 782-8771.

### CARTELES TODO TIPO. Pintura

Letras en general. TOBART

Publ. 762-0907.

### ALTERNATIVAS

PROF. MARI. Tarot. Ayuda espiritual. Austria 1860 PB "G". 825-5949.

ICHING. Oráculo chino. Orientación. Predicción en base a milenarios monedas chinas. Lea Morganas. 42-8111.

GRUPOS DE REFLEXION s/temas de la vida cotidiana. Continuamos con "Proyecto propio-Proyecto compartido" 97-4968 804-2835

### MATRIMONIAL ALTO NIVEL

Lovre su pareja. Seriedad y experiencia. Lunes a sábados 12/20 790-7155.

"EL SEPARADO y sus hijos", grupos mixtos de reflexión. Miércoles 18 de mayo, 21 hs. en Mirónes 1856.

Coord. Lics. Junita Blachman, Matilde Garvich y Mónica Jarak.

### RUBRO 58

#### FOTO - CINE - OPTICA

##### VENTAS

VENDO NIKORMAT 3 lentes 27-9990 de mañana. Claudio

### RUBRO 59

#### AUDIO - TV - VIDEO

##### VENTA

TELEFONOS (sin cable)

Campo/Oct/Tab/Casa Paga después de instalado 88-8844

### RUBRO 60

#### MUEBLES Y ANTIGÜEDADES

##### COMPRA

MUEBLES ANTIGUOS. Cabeza de porcelana o automatas compo, consulte antes de vender. 361-0678.

MUEBLES ADORNOS. Objetos de arte. Porcelanas. Piedras duras. Figuras de bronce. Lámparas y vidrios firmados, etc., compro. Voy a domicilio. 99-4028, 551-2464.

### MUEBLES franceses e ingleses

Arañas importantes. Jarrones y lámparas Galle, Lalique, Müller, Daum, Schneider. Todo objeto estilo Art. Nouveau o COMPRA CLODIOM M. T. Alvear 861, Capital, 311-7580.

JUGUETES ANTIGUOS: barcos, autos, etc. de hojalata anteriores al año 1940. Trenes eléctricos Marklin Meccano 792 5140 773-5171

### RUBRO 65

#### ENSEÑANZA

##### OFRECIDOS

##### IDIOMAS

FRANCES enfoque dinámico tr/nivel. Traducciones Psi. Prof. Ruth Aguilar. 801-3336.

INGLES DINAMICO CON VIDEO. Conversación en su oficina, domicilio o el mío. Prof. Claudia. 241-0284.

CLASES PARTICULARES DE PORTUGUES Gram. Convers. viajes T/niveles. Prof. brasileiro. Inf 772-5438

FRANCES tr/nivel convers casettes 97-3106 953-3440

### CURSOS

CURSO DE ARTESANIAS. Madera-cuero-caña-calabaza Papel maché, niños, adolescentes, adultos. Aranguren 666. 99-9374. Caballito.

TALLER DE PERIODISMO a cargo de Eduardo Aranibar. Inf. de 14 a 19. 825-7231.

"LOS LANZALLAMAS". 14 seminarios, individuales o en paquete. Participan: Abalo, Abrevaya, Dollina, Eliachev, Feinmann, Livingston, Magrassi, Maruccci, Martini, Paenza, Salas, Sasurain, Trillo, Verbitsky. Organiza T.E.A. Informes e inscripción: Lavalle 2093. 46-7912 46-6751.

CURSO DE HIPNOSIS MEDICA para profesionales y estudiantes avanzados. Informes: 35-7986 15 a 20 hs

### ASISTENTE EN EDUCACION SEXUAL

Curso organizado por la Soc. Médica Bonariense de Sexología y Educ. Sexual Informes: 35-7986 15 - 20 hs.

"LA MATERIA EN EL ESPACIO". Curso interdisciplinario. Expresión corporal / Escultura. Inf. 786-8252 / 551-4214

CURSOS DE FOTOGRAFIA. Básico Superior c/oma y Laboratorio Inf 855-5283 9/12

### DANZA

CRISTINA TABACHNIK enseña Jazz para adultos y adultos mayores. Arenales 2098 1º P. Tel.: 84-6893.

### LITERATURA

TALLER LITERARIO. Grupos de iniciación y grupos avanzados. Tel.: 801-6316.

TALLER DE ESCRITURA. Estimulo y creación. Coord. Laura Yasan 86-1653 8/20 hs

### MUSICA Y CANTO

JORGE LEVY-SAD Armonia Acústica. Teoría de la forma musical Entre 785-5110

GUITARRA A DOMICILIO dde 6 años forma entretenida 826-6468 Prof. L. Gómez Paz

FLAUTA TRAVERSA, dulce, guitarra. Iniciación audiodispositiva. Pablo Martínez 654-5393

CLAS FLAUTA Trav. Técnica respit. unic. music. 571-5999.

FLAUTA TRAVERSA Y DULCE. Prof. Mauro Pitterman. 883-8105.

PIANO-ORGANO-AMPLIO REPERTORIO IMPROVISACION. Por Lic. en musica C. Abolsky. 88-2276

### TEATRO

MIMO. Chicos - Adolescentes - Adultos. Z/Belgrano. Prof. Laura Suárez. 568-4958.

MIMO-TEATRO. Con dinámica grupal creativa. Clase gratuita para probar. Niños, jóvenes y adultos. Informes Lic. Eduardo Abbate. 773-0245 784-6978.

INICIACION ACTORAL. Arte y juego. Sergio Gusenko. 59-8535/553-9420. Clase abierta.

CLASES DE TEATRO. Laura Bove. Método "Raíces y Alas". Inf. 8/12 y 20/22. 38-4249.

### RUBRO 68

#### DEPORTES

##### OFRECIDOS

##### EXPRESION CORPORAL

GIMNASIA RIT EXP Sist. Susana Milerman. Arenales 2098 1º P Jue/19 hs. 1º grts

CLASE ABIERTA. Gimnasia rítmica expresiva. Inf. 84-4302.

EXPRESION CORPORAL. Sensopercepción 23-2301 13/18 hs

GIMNASIA CONSCIENTE. Sensopercepción. Tel.: 97-0271 (zo na Boedo-Once).

YOGA SALUD. Descanso. Armonia. Sta. Fe 2926 8º B 826-9345.

TÉCNICAS DE ORIENTE y Occidente para el equilibrio físico, mental, espiritual. Olga Derwell. 86-2182/2494.

CLASES DE TRABAJO CORP/IG Correct/Jazz. 1º s/c Billing y Cord 771-9318

GIMNASIA AEROBIC. Modeladora. 961-2623 de tarde.

### INDICE DE RUBROS

#### Inmuebles

1) Departamentos.

2) Casas - Petit Hoteles - Chalets - Quintas - Bóvedas.

3) Terrenos - Fracciones - Lotes

4) Campos - Chacras

5) Locales comerciales.

6) Oficinas - Cocheras.

7) Galpones - Edificios industriales - Depósitos.

8) Negocios - Fondos de comercio - Socios.

9) Permutas de inmuebles

#### Automotores

20) Automóviles.

21) Autos de colección



## CINE



**ADAN II.** Corrientes 959. Tel.: 393-5034. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.35 y 23.15. **Los Intocables.** P/13. Sáb. trasn.

**ALFA.** Lavalle 842. Tel.: 322-1114. A las 13.05, 15.30, 18.20 y 23.15. **Atracción fatal.** P/16. Sáb. trasn.

**AMBASSADOR.** Lavalle 777. Tel.: 322-9700. A las 13, 14.40, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. **Mannequin.** S/R. Sáb. trasn.

**AMERICA.** Callao 1057. Tel.: 41-3818. A las 14.40, 16.45, 18.55, 21.05 y 23.15. **Mannequin.** S/R. Sáb. trasn.

**ARIZONA.** Lavalle 727. Tel.: 322-6967. A las 13, 16.25, 19.50 y 23.15. **Retorceder nunca, rendirse jamás.** A las 13.40, 18.05 y 21.30. **Interceptor.** P/13. Sáb. trasn.

**ARTE.** Diag. Roque S. Peña 1156. Corrientes 1145. Tel.: 35-7934. A las 15.30, 18.50 y 23.10. **Cuando sopla el viento,** con banda original de David Bowie, Roger Waters, y Genesis. Para gozarse y padecerla. A las 17.05 y 22.30. **El guardián,** con Martin Sheen y Lou Gossett Jr. Viernes medianoche: **La cocinera del diablo** de Bolognini. Sábado medianoche: **Woodstock** tres días de música, amor... y paz.

**ATLAS LAVALLE.** Lavalle 869. Tel.: 322-1936. A las 13, 16, 19.10 y 22.20. **El último emperador** (Una historia verdadera). P/13. Sáb. trasn.

**ATLAS RECOLETA.** Guido 1952. Tel.: 803-3913. A las 15, 17.40, 20.20 y 23.15. **Wall Street** (poder y codicia). P/13. Sáb. trasn.

**ATLAS SANTA FE I.** Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 13.45, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.05. **Adios a los niños** (Au revoir les enfants). S/R. Sáb. trasn.

**ATLAS SANTA FE II.** Santa Fe 2015. Tel.: 84-7878. A las 13, 16, 19.10 y 22.20. **El último emperador.** S/R. Sáb. trasn.

**AUDITORIO DE BUENOS AIRES.** Florida 681/83. Tel.: 322-2775. Continuado de 10.30 a 0.30. **Supernormo.** El sexo es para el placer. **Colegiales porno.** P/18. Exhibición condicionada. Platea: 30. Sáb. trasn.

**AVENIDA.** Av. de Mayo 675. Tel.: 331-6626. A las 11, 14.30, 18.20 y 22.10. **Adios al amigo;** a las 12.40, 16.30 y 20.30. **El juez Fayard.** P/18.

**BIARRITZ.** Supacha 482. Tel.: 322-0356. A las 16.05, 18.25, 20.40 y 23.15. **Sin salida.** P/16. Sáb. trasn.

**BIOGRAFO UNO.** Av. Corrientes 466. Tel.: 394-0239. Continuado de 12 a 0. **Garganta caliente; Placeres en la cama;** 24 horas de sexo ardiente. P/18. Sáb. trasn. (Exhibición condicionada). Platea: 30.

**BROADWAY.** Corrientes 1155. Tel.: 35-2345. A las 14, 16.05, 18.20, 20.40 y 23.15. **Adios a los niños** (Au revoir les enfants). S/R. Sáb. trasn.

**CALLAO.** Callao 27. Tel.: 40-1898. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. **Carrera contra la muerte.** P/13. Sáb. trasn.

**CAPITOL.** Santa Fe 1848. Tel.: 44-2379. A las 13.30, 15.40, 18.50, 21 y 23.10. **Carrera contra la muerte.** P/13. Sáb. trasn.

**CINEMA UNO.** Supacha 460. Tel.: 322-1112. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. **Detrás de las noticias** (Broadcast news). S/R. Sáb. trasn.

**CINESEX.** Tel.: 394-0239. Terminal de Omnibus de Bs. As. (Retiro). Sec. "E", 2º piso, frente plataforma 72, final andén. Continuado las 24. **Esas jóvenes chicas porno - La fruta del deseo porno.** P/18. Exhibición condicionada. Pl.: 30.

**CLUB DE CINE.** Gral. Urquiza 124. Tel.: 93-2471. A las 19 y 21. **Hogar de ensueño,** con Cari Grant,

Myrna Loy y Melvyn Douglas. Mañana: **Culpas ajenas.** Socios gratis.

**CONCORDE.** Lavalle 925. Tel.: 35-1850. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. **Unidos para la venganza.** P/16. Sáb. trasn.

**ELECTRIC.** Lavalle 836. Tel.: 322-1846. A las 13, 15.25, 19.55 y 23.05. **De la China con furia;** a las 14.40, 18.10 y 21.35. **Ninja terminator.** P/13. Sáb. trasn.

**GAUMONT.** Rivadavia 1635. Tel.: 40-3050. A las 15, 17, 19, 21 y 23.15. **Mannequin.** S/R. Sáb. trasn.

**GRAN REY.** Corrientes 857. Tel.: 322-8000. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.15. **Vestido de fiesta.** P/18. Sáb. trasn.

**GRAND SPLENDID.** Av. Santa Fe 1860. Tel.: 44-0808. A las 13.10, 15.15, 17.50, 20.25 y 23.15. **Sospechoso.** S/R. Sáb. trasn.

**HEBRICA (CINEMATECA ARGENTINA).** Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170. A las 17.30, 19.30 y 21.30. **Sotto... Sotto, obsesionado por anomalía pasiva,** de Lina Wertmüller, con Enrico Montesano. P/18. Mañana: **Insólito destino,** de Lina Wertmüller.

**IDEAL I.** Supacha 378. Tel.: 35-3300. A las 14.30, 17.20, 20.10 y 22.40. **Maurice** Un amor sin hipocresías. Un film de James Ivory (Un amor en Flores). P/18. Calefacción.

**IDEAL II.** Supacha 378. Tel.: 35-3300. A las 14.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. **Gaby** (Una historia verdadera). La mente fija limitaciones, el corazón la sobrepasa. Con Norma Aleandro, Liv Ullmann y Robert Loggia. P/13.

**IDEAL III.** Supacha 378. Tel.: 35-3300. A las 14, 15.45, 17.35, 19.25, 21.15 y 23.05. **A dos aguas.** Dir.: Carlos Olguin. Con Bárbara Mujica y Miguel Ángel Solá. P/18.

**IDEAL V.** Supacha 378. Tel.: 35-3300. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. **Un hombre de éxito.** Un maravilloso film cubano de Humberto Solas, con César Evora, Raquel Revuelta y Daisy Granados. P/13. Calefacción.

**IDEAL VI.** Supacha 378. Tel.: 35-3300. A las 15.30, 17.40, 19.20, 21.10 y 23.15. **Made in Argentina.** La película nacional más premiada en el mundo. Con Patricia Contreras, Leonor Manso, Livia Brandoni, Marta Bianchi. P/13. Calefacción.

**I.F.T. SALA UNO.** Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 962-9420. A las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. **miércoles únicamente 16.30.30.** **Detrás de la puerta** de Lihana Cavani, con Marcelo Mastroianni, Eleonora Giorgi, Michele Piccoli. P/18.

**IGUAZU.** Lavalle 940. Tel.: 393-9991. A las 13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.10. **Hechizo de luna.** P/13. Sáb. trasn.

**LARA.** Av. de Mayo 1225. Tel.: 38-6966. A las 13, 16.45 y 20.30. **Cotton Club;** a las 15.15, 19 y 22.45. **Una chica al rojo vivo.** S/R.

**LIBERTADOR.** Corrientes 1334. Tel.: 325-7443. A las 13, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.50. **Sur.** P/13. Sáb. trasn.

**LOIRE.** Corrientes 1524. Tel.: 49-1900. A las 13.30, 16.30, 19.25 y 22.25. **Grito de libertad.** S/R. Sáb. trasn.

**LORCA I.** Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50. **Frida** (Naturaleza viva), de Paul Leduc. Un film que cautiva a todo el que lo ve, con las críticas más elogiosas del año y premios internacionales en cuanto festival se presenta. P/16.

**LORCA II.** Corrientes 1428. Tel.: 40-5017. A las 14.20, 17, 19.40, y 22.20. **Maurice,** un film de James Ivory. P/18.

**LORANCE.** Corrientes 1372. Tel.: 40-7386. A las 13.45, 15.45 y 17.45. **Piegrande y los Henderson,** en castellano. S/R.

**LORENA.** Corrientes 1551. Tel.: 46-7501. A las 13, 14.55, 16.50, 19.10 y 23.10. **Hechizo de luna.** P/13. Sáb. trasn.

**LOS ANGELES I.** Corrientes 1770. Tel.: 40-2405 y 40-3742. A las 13.30, 15, 16.30, 18, 19.30, 21 y 23.10. **El gato con botas alrededor del mundo.** Hablada en castellano. S/R.

**LOS ANGELES II.** Corrientes 1770. Tel.: 40-2405 y 40-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18.15, 19.50, 21.25 y 23.15. **Robin Hood,** de W. Disney, en castellano. S/R.

**LOSAR.** Corrientes 1743. Tel.: 40-6100. A las 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05. **Atracción fatal.** P/16. Sáb. trasn.

**LUXOR.** Lavalle 669. Tel.: 322-3893. A las 13, 15.45, 16.50, 19, 21.05 y 23.10. **¿Quién llamó a la ciguena?** S/R. Sáb. trasn.

**MAXI I.** C. Pellegrini 657/69. Tel.: 35-8822. A las 13.20, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.15. **La esperanza y la gloria.** P/13. Sáb. trasn.

**MAXI II.** C. Pellegrini 657/69. Tel.: 35-8822. A las 13.20, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.15. **Superman 4.** S/R. Sáb. trasn.

**METRO I.** Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 13.45, 16, 18.30, 20.50 y 23.10. **¿Quién llamó a la ciguena?** S/R. Sáb. trasn.

**METRO II.** Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21.10 y 23.20. **Hechizo de luna.** P/13. Sáb. trasn.

**METRO III.** Cerrito 570. Tel.: 35-4219. A las 13.15, 15.30, 18, 20.35 y 23.15. **Atracción fatal.** P/16. Sáb. trasn.

**METROPOLITAN II.** Corrientes 1343. Tel.: 325-1064. A las 13.15, 16.20, 19.20 y 22.20. **Imperio del sol.** S/R. Sáb. trasn.

**MONUMENTAL I.** Lavalle 780. Tel.: 393-8865. A las 13, 15, 15.15, 17.40, 20.15 y 22.50. **Sur.** P/13. Sáb. trasn.

**MULTICINE.** Corrientes 753 / Lavalle 750. Tel.: 393-6478. (Galería Corrientes Angosta). Continuado las 24. Exhibición condicionada. Sala I: **La diosa del sexo - Inspiraciones eróticas.** Sala II: **Penetraciones - Fantasías sexuales.** Sala III: **Tentaciones irresistibles - Línea caliente.** Sala IV: **Experiencias sexuales de un caballo - La boca del placer.** Sala V: **El furor del sexo "gay".** - **Cosas eróticas "gay".** 10 estrenos absolutos exclusivos 1988. P/18. Exhibición condicionada. Pl.: 30.

**NORMANDIE.** Lavalle 861. Tel.: 322-1000. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.55. **Conquista sangrienta.** P/18. Sáb. trasn.

**OCEAN.** Lavalle 739. Tel.: 322-1515. A las 12.50, 14.40, 18.55, 21.05 y 23.15. **Carrera contra la muerte.** P/13. Sáb. trasn.

**PARAMOUNT.** Lavalle 845. Tel.: 322-9999. Continuado. A las 13.10, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.20. **Terror en la ciudad.** P/13. Sáb. trasn.

**PARIS.** Lavalle 769. Tel.: 322-2016. A las 13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.15. **Excitante placer de mirar;** a las 14.15, 16.45, 19.15 y 21.45. **Sexo profundo.** P/18. Sáb. trasn.

**PASATIEMPO.** Terminal de Omnibus de Bs. As. (Retiro, Sector "F", 2º piso, frente plataforma 73/74, final andén). Continuado las 24. **El espíritu gay - El reproductor incansable.** P/18. Exhibición condicionada. Refrigeración. Pl.: 30.

**PLAZA.** Corrientes 939. Tel.: 322-7577. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. **La clínica loca.** P/18. Sáb. trasn.

**PREMIIER I.** Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23.15. **Hombre mirando al sudeste.** Un film de Eliseo Subiela. Música: Pedro Aznar. P/16.

**PREMIIER II.** Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. **La clínica loca.** P/18. Sáb. trasn.

**PREMIIER III.** Corrientes 1565. Tel.: 46-2113. A las 14, 16.40, 19.30 y 22.40. **Y la nave va.** Un film de Federico Fellini. S/R.

**RUGANTINO.** Marcelo T. de Alvear 628. Esq. Florida. Tel.: 312-8060/4521. Continuado de 10 a 4 de la madrugada. Hoy dos estrenos exclusivos, ahora hablados en castellano. Además en escena en vivo **Pornshow** con bellas vedettes. Incluida una copa, todo por 30.40. exclusivamente para adultos. P/18. Exhibición condicionada.

**SALA LEOPOLDO LUGONES.** Corrientes 1530. Tel.: 46-8611. A las 12.30. **Las Divas: Banquete de bodas,** de Richard Brooks. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10. **Los últimos segundos numerados: El toque Lucibarry.** Dir.: Ernst Lubitsch, con

Pola Negri, Emil Jennings. Platea: 30. S/R. Mañana: **Las hijas de Kohlhiel,** de E. Lubitsch. **El orgullo de la empresa,** de Carl Wilhelm, y **Ana Bolena** de E. Lubitsch.

**SANTA FE I.** Santa Fe 1947. Tel.: 44-8980. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.35 y 23.15. **Sur.** P/13. Sáb. trasn.

**SANTA FE II.** Santa Fe 1947. Tel.: 44-8980. A las 13, 14.50, 16.55, 19, 21.10 y 23.20. **Hechizo de luna.** P/13. Sáb. trasn.

**SARMISTO.** Lavalle 852. Tel.: 322-3338. A las 12.55, 15.20, 17.50, 20.25 y 23.15. **Wall Street** (Poder y codicia). P/16.

**SELECT LAVALLE.** Lavalle 921. Tel.: 35-0235. A las 13.10, 15.20, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. **Testigo indiscreto.** P/13. Sáb. trasn.

**STUDIO.** Santa Fe 2541. Tel.: 821-5845. A las 13.35, 15.30, 17.25, 19.20, 21.15 y 23.10. **Un film de Adrián Lyne,** con Mickey Rourke y Kim Basinger en: **Nueve semanas y media.** P/18. Con reservas. Sáb. trasn.

**SUPACHA.** Supacha 442. Tel.: 322-1195. A las 13.30, 17.25 y 21.15. **Terminator;** a las 15.25, 19.10 y 23.10. **Robocop.** P/13. Sáb. trasn.

**TROCADERO.** Lavalle 820. Tel.: 322-1455. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20. **Amadeus.** S/R. Sáb. trasn.

**TEATRO**

**BUENOS AIRES.** Av. General Paz entre Av. Constituyentes y Av. Del Tejar. Tel.: 753-3159. A las 21 y 23.10. **Unidos para la venganza.** P/18. Sáb. trasn. (Lunes descanso).

**PANAMERICANO.** Ovalos entre Pelliza y Ugarte, Aviles. (Acceso por Pelliza al 4400, a tres cuadras de la Panamericana). Tel.: 762-5863. A las 21 y 23.10. **Carrera contra la muerte.** P/13. Sáb. trasn. (Lunes descanso).

**TEATRO**

**COLON.** Tel.: 35-5414. **Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

**Viernes 20 de Mayo:** Apertura del abono a 11 conciertos sinfónicos (Org. Filarmónica de Bs. As. y Org. Estable del T. Colón). Directores: S. Blech, M. Benzezy, D. Machado, D. Astoli, J. Malavá, R. Frubbeck de Burgos, P. I. Calderón, J. P. Izquierdo, F. Decker, A. Russo.

y Horacio Pigozzi. Diseño de iluminación: Ernesto Diz. Vestuario: Gioia Fiorentino. Coreografía: Ana María Stekelman. Escenografía: Jorge Saduriansky. Dirección musical: Federico Mirabelli. Traducción y dirección: **Daniel Suárez Marzal.** Martes a viernes: 20.30. **Sábado:** 22.30. **Domingo:** 20.30. Platea: 35. Pull. 15.

**SANTA FE I.** Santa Fe 1947. Tel.: 44-8980. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.35 y 23.15. **Sur.** P/13. Sáb. trasn.



50% desc. Reservación.

**AUDITORIO CHACABUO.** Chacabuco 637. Tel.: 362-2846. Presenta la comedia musical de Miguel Coronato y Liliana Paz: **Buenos Aires ciudad nado** Gran elenco. Dir. gral.: M. Coronato y L. Paz. Sábado: 22 hs.

**AUDITORIO HERRAICA.** Sarmiento 2255. Tel.: 48-2170. Vuelve el éxito 1987! **Shalom Buenos Aires** De Myrtha Shalom. Comedia en castellano con música y canciones en idish. Esc. y vest.: A. Schottlander. Coreog.: L. Murray. Dir.: Santiago Doria. Asis. de dir.: J. Alganhar y G. Alvarez. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19 hs. Viernes popular.

**AUDITORIO I.F.T. Sala III.** Boulevard Sur 549. Tel.: 962-9420. Presenta: **No se paga**. De Dario Fö. Dir.: Eduardo Pavlovsky. Viernes y sábado: 22 hs. Domingo: 20 hs.

**AUDITORIO U.P.B.** Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 784-9871. Grupo de teatro Buenos Aires presenta: 3º año de éxito: **En orsaí.** Sobre textos de Roberto Fontanarrosa, con M. Vidal, T. Lovera, A. Oliva, N. Aizabar, C. Parrilla, S. Arranz. Dir. y puesta en escena: A. Lavín. Viernes y sábado: 21.30 hs. Entrada libre y gratuita.

**AUDITORIO U.P.B.** Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 784-9871. Grupo de teatro Buenos Aires presenta: **Ensayo de humor** Sobre textos de Roberto Fontanarrosa, con Carlos de Urquiza, Martín Bianchedi, Juan C. Sánchez y Carlos Parrilla. Músicas: Martín Bianchedi. Dir.: Carlos de Urquiza. Sábado: 23 hs., domingo: 21.30 hs. Entrada libre y gratuita.

**AUDITORIO SANTA MARIA.** Montevideo 842. Tel.: 27-6471/67-7930. De R. Suárez, con adaptación de Alfredo López: **Deliciosamente peligrosos.** Con Alfredo López, Giovanna Sportelli. Dir.: A. López. Sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs. Se realizan funciones para colegios, entidades, jubilados, etc. Sorteo en cada función de 5 días en Bariloche para el grupo familiar. Esc. y jub. con desc.

**BAUEN HOTEL.** Cebalry. Cálleo 360. Tel.: 45-6906/84-1600/1700. Tercer año de éxito. **Rudy Chermof** en:

**El señor del baño** de R. Chermof, Dátola y P. Laske; música de Víctor Heredia y J. C. Cuacchi. 250.000 personas ya rieron con esta obra, no se pierda un clásico del unipersonal. Miercoles y jueves: 21.30 hs. Viernes: 22.30 hs. Sábado: 21 y 23 hs. Domingo: 20 hs. Loc. en venta con 5 días de antic. Boletín desde las 11 hs. Reservas al 45-6906. A/T/P.

**BLANCA PODESTA.** Av. Corrientes 1283. Tel.: 35-2952. Risas y emociones en una gran comedia. **Mabel Manzotti Jorge Rivera López** Perla Santalla en:

**Memorias de un adolescente** De Neil Simon. Con C. Gallardo, C. Reyna, M. Ortiz y L. Laphiz. Esc.: G. de la Torre. Dirección: **Agustín Alezzo.** Martes a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 20 hs. Loc. en venta c/3 días de ant.

**COLISEO** Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 393-1242/7115.

**Les Luthiers** en:

**Vigésimo aniversario** Viernes: 21 hs. Sábado: 21 y 23.30 hs. Domingo: 20 hs. Loc. en via.

**COLONIAL.** Paseo Colón y Belgrano 34. Tel.: 34-7958. Presenta: **Mhijo el doctor;** de Florencio Sánchez. Dir. gral.: Adrián Di Stefano. Miercoles y jueves: 21.30 hs. Una viuda difícil, de Conrado Nale Roxlo. Dir. Adrián Di Stefano. Viernes y sábado: 23 hs.

**Las de Barranco;** de Gregorio de Laferrère. Dir. gral.: Adrián Di Stefano. Sábado: 22.30 hs. Domingo: 21 hs. **La gran avenida** (antología de la zarzuela). Frag. de Doña Francisquita; la gran via; El Barberillo de Lavapiés, etc. Dir.: Adrián Di Stefano. Miercoles y jueves: 20 hs.; viernes: 21.30 hs.; sábado: 19.30 y 21.15 hs.; domingo: 17.30 y 19.15 hs.

**El centenario murió al amanecer;** de A. Cuzzani. Dir.: Adrián Di Stefano. Martes: 20.30 hs. **El amor al teatro.** Unipersonal de Adrián Di Stefano. (Frag. de La vida es Sueño, Hamlet, Cyrano, Don Juan, Bolos de Sangre). Lunes: 20.30 hs.

Jerez y rosquitas antes de la función. Est. y jub. desc. menores de 12 años gratis. Se aceptan tarj. de crédito. Estacionamiento propio.

**COMUNA BAIRES DE SAN TELMO.** Centro Internacional de Teatro. Cochabamba 370. Tel.: 361-7276. **Molino rojo;** de Alejandro Finzi. Dir.: Víctor Mayol, gran elenco. Lunes y martes: 21.30 hs.

**COMUNA BAIRES DE SAN TELMO** Centro Internacional de Teatro. Cochabamba 370. Tel.: 361-7276. Presenta: **Macbeth.** El jardín de las delicias. De W. Shakespeare. Adapt.: Rubén Pires, con E. Zani, A. Espinola, S. Oviedo, L. Castillo, A. Mongelos, G. Melnik, E. Blanco y elenco. Esc.: E. Alonso. Dir.: Rubén Pires. Sábado: 20.30 hs. Domingo: 18.30 hs.

**COMUNA BAIRES DE SAN TELMO** Centro Internacional de Teatro. Cochabamba 370. Tel.: 361-7276. Presenta: **Severoio Di Giovanni, un anarquista** De Willy Nikiforov. Grupo Teatro de la Medianoche con F. Alanis, J. Casamian, C. Coll, M. Costa, K. Fuku, O. García, J. Gómez, C. Leonard, M. Mantovani y W. Nikiforov. Dir.: Hugo Massola. Jueves: 21 hs. Sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs.

**COMUNA BAIRES DE SAN TELMO** Centro Internacional de Teatro. Cochabamba 370. Tel.: 361-7276. Presenta:

**Antonin Artaud** Sesión teatral de por Jorge Gorosco. Miercoles: 22 hs.

**DE LA CAMPANA.** Diagonal Norte 943 (a 30 mts. del Obelisco). Tel.: 35-3606. El Teatro Nacional de Cuba presenta:

**Mi socio Manolo** De Eugenio Hernández Espinosa con Mario Balmaceda y Pedro Rentería. Asis. de dir.: Ana Moliner. Música: Juan Marcos Blanco. Dir.: Silvano Suárez. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. (jueves y domingo populares). Boletín desde las 15 hs.

**DE LA FABULA.** Agüero 444. Tel.: 87-4531. En su 2º año de éxito: otra vez en Bs. As. La revista musical de Patricio Esteve y Julio Tahier.

**Caribaldi Pum!!!**

Dir.: S. Copello y J. Tahier, gran elenco. Viernes: 21 hs. Sábado: 22 hs. Domingo: 20 hs. Jub. 50% desc. Reserve por teléfono. Bol. ded. 17 hs.

**DE LA GALERIA.** (Ex Teatrón). Santa Fe 2450. Subsuelo. Tel.: 825-8914.

**Después de la cremona** De Yasmina Reza. Premio Molière en Francia 1986. Auspicio Embajada de Francia y Alianza Francesa de Buenos Aires. Con Regina Lamm, Jorge Fison; D. Faide, M. Cerain, H. Falletti, R. Murphy. Dir.: María Rivera. Sábado: 22.30 hs. Domingo: 21.30 hs. 50% desc. jub., est. y actores. Bol. ded. 18 hs.

**DE LA GALERIA.** (Ex Teatrón). Santa Fe 2450. Subsuelo. Tel.: 825-8914. Presenta:

**Lo frío y lo caliente** De Pacho O'Donnell, con Elisa Marval y Analía Cavaglia. Dir.: José M. Guimet. Estrella de Mar '88. Viernes: 21.30 hs.; sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.

**DEL GLOBO** Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 393-8351. Últimas semanas. Un año en cartel. El deslumbrante musical más premiado de la Argentina.

**El circo de Alberto Agüero** En su cuarta temporada consecutiva. Año 1985 Premio Molière 1987. Air France 1987. Estrella de Mar a la mejor dirección y al mejor espectáculo de music-hall. Premio José María Vilches. 15 artistas en escena. Jueves y viernes: 21 hs. Sábado: 18.30 y 21.30 hs. Domingo: 18.30 hs. Loc. en via.

**DE LA GALERIA ENCANTADA** Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. "Vermicelli, teatro y pesto" presenta: **Monstruos son los de ahora"** de F. Fattore, P. Lehner, M. Sana y elenco. Dir. gral. y puesta en escena: Luciano Cazaux. Viernes y sábado: 21.30 hs. Las entradas se entregan desde las 20 hs.

**DE LA GALERIA ENCANTADA** Corrientes 3671. Tel.: 89-6589. "Vermicelli, teatro y pesto" presenta: **Monstruos son los de ahora"** de F. Fattore, P. Lehner, M. Sana y elenco. Dir. gral. y puesta en escena: Luciano Cazaux. Viernes y sábado: 21.30 hs. Entrada libre y gratuita.

**DE LA PIEDAD.** Bartolomé Mitre 1571 (Pasaje de la Piedad). Tel.: 84-0542. Ricardo Alderman presenta: **Serenata a Buenos Aires.** Sainete musical porteño. Con Pola María, César Tula, Yamila, Marcos Angel Buono y los bailarines Víctor y La Rusa. Liro y dir.: Marcos Angel Buono. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs.

**DEL SUR.** Venezuela 1286. Reservas al 48-8422.

**...Hubo un toro en mi pasado** (Europa)

De Tulo Stella, con Adriana Díaz y Fernando Entin. Sonido y asist.: Carlos Stella. Dir. gral.: Alberto Félix Alberto. (Premio Molière 1987). Lunes (función popular): 21 hs., viernes y sábado: 21.30 hs.

**EMPIRE.** Hipólito Yrigoyen 194. Reservas al 47-1200. Prestreño a premios populares de la obra teatral que conmueve a París, Londres y San Pablo.

**Vida y muerte de Pier Paolo Pasolini** de Michel Azama. Dir. gral.: Carlos Mathus (creador de "Lección de Anatomía"). Martes a viernes: 21.30.

hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs., Loc. con 3 días de anticipación. Boletín abierta desde las 12 hs.

**EL VITRAL.** Sala Tres. Rodríguez Peña 344. Tel.: 325-0948. Est. y jub. 50% desc. **Trieto** Tait la Máquina presenta: **Litofagia** (Bardo absurdo), de Aldo el Jatib. Con Miriam Odoñico, Diana Ramos, Daniel Levi y Viviana Lavieyra. Dir.: Aldo el Jatib. Sábado: 20.30 hs.

**EL GALPON DEL SUR.** Humberto 1º 1739. Tel.: 26-4981.

**Hereditas del viento** De Lawrence y Lee, con Rodolfo Roca, Víctor Notaro, Ubaldo Alfageme, Rita Armani y 42 actores en escena. Dir.: Alejandro Saneke. Viernes: 21.15 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs. Entrada libre.

**EL GALPON DEL SUR.** Humberto 1º 1739. Tel.: 26-4981. Cooperativa "Serio o No Serio" presenta: **Bodas de sangre**

En versión y dirección de Eduardo Riva. Escenografía: Néstor Cegade. Sábado: 20.45 hs. Domingo: 19 hs. Entrada libre a la gorra.

**EL HANGAR E.** Ravignani 1563 (Alt. Av. Córdoba 5800) Tel.: 772-6883. Presenta:

**Amantísima** de Susana Torres Molina. Con: Andrea Yasky, Adriana Yanoli, Silvia Berkoff, Analía Pereira Das Vinhas, Stella Furfaro, Marta Igarza. Música original: Pedro Aznar. Dir. gral.: Susana Torres Molina. Viernes y sábado: 22 hs. Bolet. ded. 19 hs. No se reserv. telef. Comenzada la función no se podrá ingresar a la sala.

**EL VITRAL.** Sala Uno. Rodríguez Peña 344. Tel.: 325-0948. Est. y jub. 50% desc. 3º año de éxito:

**Juan Salvador Gaviota,** de Richard Bach. Versión teatral de Gabriel Di Pinto y Ricardo Alderman, gran elenco. Dir.: Gustavo Bernal. Sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.

**La pasión según Salomé.** Una noche orgiástica de efervescencias y conspiraciones. Con A. Agüero, R. Molero, G. Camellier y elenco. Dir.: Salas-Holzer. Viernes y sábado: 23 hs., domingo: 21.30 hs. Estricto P/18 años.

**EL VITRAL.** Sala Dos. Rodríguez Peña 344. Tel.: 325-0948. Est. y jub. 50% desc.

**Medea, paisaje de hembras.** Idea, guión y dir.: Julio Suárez y Quique Camellier. Sábado: 04.5 h.

**El "Kao" Dom.** Freud y el psicoanálisis en una delirante comedia escrita y dirigida por Roberto E. Torres, con Bellín y Norberto Arcusin. Asis.: H. Male. Viernes y sábado: 23 hs.

**Vampiros...** Un espectáculo... escalofriante. Viernes: 0.30 h.

**3ª temporada: El enano fascista.** De Marcos Martínez, con Walter Beltrán, Pablo Fabre y elenco. Tema central canta: Mariana Del. Dir. gral.: Nora De Paoli. Domingo: 21.30 hs.

**LA GRAN ALDEA.** Pasaje Güirra 330 (alt. Paseo Colón al 800). Reservas al 362-0450/0388.

**Sala Milagros de la Vega** Concierto para una bailarina casi desnuda (teatro-danza). Con Vicki Larrain. Viernes y sábado: 20 hs.

**Ovidio Lagos** presenta en su 5º mes de éxito una sátira feroz a la TV (¿davía no la viste?)

**Salpicón de tres;** Con Eduardo Solá, Juan B. Balcarce y Daniel Colombino. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs.

**Eduardo Pavlovsky** en: "Potestad". A su regreso del Festival Internacional de Teatro de Madrid, Eduardo Pavlovsky, Premio Molière 1987, y antes de presentarse en el Festival Internacional de las Artes de Nueva York, con Susy Evans y música de Martín Pavlovsky. Sábado: 21.30 hs. Sábado despedida.

**Sala Samuel Eichelbaum:**

A chorus Line, Chispas, ahora:

**Posdata:** Tu gato ha muerto de James Kirkwood. Las alegrías, las tristezas y el encuentro de dos hombres desamparados. Con Antonio Requiere, Héctor Sinder, Mónica Lima, Marcelo Cota y César Iruzuibeta. Dir.: Fernando Pasik. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.

**Café-teatro:** **Confesiones de bolsillo.** Sobre libro de Noemí Kazan, gran elenco. Dir.: Lidia Fernández. Lunes: 21 hs.

**Hueco del Buen Ayre**

**Misterio Bufo** de Dario Fo, con E. Asunc. F. Camao y M. Polizzi. Dir. gral.: Jorge Venturini. Viernes y sábado: 21.15 hs. Playa de estacionamiento en Balcarce y Pje. Güirra.

**LASSALLE.** Pte. Perón 2263. Tel.: 47-9388. El T.M.G.S.M. presenta:

**Delicado equilibrio** de Edward Albee, con Graciela Armano, Juan Hidalgo, María Cristina Laurenc, Elena Taisio, José María Gutiérrez, Hugo Capera. Asist. de dir.: Ricardo Nogués. Esc. y vest.: Luis Diego Pedreira. Dir.: Roberto Castro. Jueves y viernes: 21.30 hs. Sábado: 18 y 22 hs. Domingo: 20.30 hs. Pl.: 15 Jueves: A 8. Reserv. telef. Bol. 11 hs.

**LOLA MEMBRIVES.** Av. Corrientes 1280. Tel.: 35-2108. Celebrando los 100 años del tango, una gran superproducción que Bs. As. esperaba:

**Tango-Tango!**

**Con Juan Carlos Copes y María Nieves.** Roberto Goyeneche, Norma Pons, Atilio Stampone y su gran orquesta, Rodolfo Vais. Coreog.: J. C. Copes. Dir.: Daniel Mañas. Martes a viernes: 21.30 hs. Sábado: 21 y 23 hs. Domingo: 21.30 hs. Loc. en via. Estac. propio.

**LORANGE.** Corrientes 1372. Tel.: 45-7386. El éxito del verano '88 en Punta del Este. Un Music-Hall único presentado por: **Boton Tap** y elenco en:

**Mi soñada amapola**

Coreog.: Ana Sans-Maco Ferre. Dir.: Ana Sans-Anibal Pachano. Martes a viernes: 21.30 hs. Sábado: 21 y 23 hs. Domingo: 20.30 hs. (Jueves popular). Lunes descanso. Loc. en via. c/5 días de antic.

**MAIPO.** Esmeralda 443. Tel.: 392-4882. Presenta a:

**Carlos A. Calvo - Luisiana Brando** en:

**"Mama"** Con C. Speróni, L. Mazza, Aida Luz, J. Chisaberti. Dir.: Carlos Olivieri. Miercoles y jueves: 20 y 22 hs. Viernes y sábado: 21 y 23 hs. Domingo: 20 y 22 hs.

**MONUMENTAL.** 2. Lavalle 780. Tel.: 393-8865. Continúa el éxito a precios populares. El musical de Pepe Cibrián:

**Aquí no podemos hacerlo**

Música: Luis M. Serra. Coreografía: Ricki Pashkus. Arreglos y dirección:

Angel Mahler. Libro, letras y dir. gral.: Pepe Cibrián. Martes a viernes: 21.30 hs. Sábado: 20.30 y 23 hs. Domingo: 18 y 20.30 hs. Pl.: 15. (Domingo: 20.30 hs. pl.: 15).

**PAYRO.** Sala Martín 766. Tel.: 312-5922. **Sala Saulo Benavente** Teatro M.G.S.M. y Equipo Teatro Payró presentan:

El Grupo de Teatro Latino en: **Velada irresistible** de Giuseppe Manfridi (traducción de Adla Laguardia). Con Juan Di Tullio, Nella Caggiano, Graciela Biaggi, Miguel Angel Muñoz, Héctor Laudani, Jorge Cass, María del Carmen Sánchez y Raúl Andreotti. Música de Agustín Malfatti. Dirección general: Malena Marchal. Viernes: 20.30 hs. Sábado: 20.45 hs. Domingo: 19.30 hs. (Viernes, día popular). Pl.: A 15.

**No puedo imaginar el mañana**

de Tennessee Williams (traducción de Teresa Arjón). Con Esther Wolff y Jesús Arias. Música original de Carmen Baliero y Claudio Agnelli, interpretada por Marcelo Barragán. Dir. consultora: Laura Yusem. Escenog. y vest.: José Maistrello. Dir.: Miguel Dao. Jueves: 21.30 hs., viernes: 22.15 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 21.15 hs. Pl.: 15 (jueves popular 15.8).

**Sala Oscar Ferrigno**

Equipo Teatro Joven en:

**Cartas a Moreno**

de Jorge Goldenberg. Con Javier Daule, Daniel Dibasi, Gabriela Izovich, Claudio Milstein, Gabriel Melinelli, Ruth Scheinson, Alejandra Trigueros y Myriam Nogués. Asistente de dirección: Marcelo Posse. Diseño de iluminación: Ernesto Dietz. Música de Sergio Ascherio. Vestuario: Graciela Galán. Escenografía: Tito Güirra. Dirección: Felisa Yeny. Viernes: 22 hs. Sábado: 20.30 hs. Domingo: 21 hs. Pl.: A 15. (Viernes popular). En la boletería del Teatro Municipal General San Martín están en venta las localidades de los espectáculos que se ofrecen en el Payró, con 5 días de anticipación y hasta las 15. del día de la función. Se recuerda a los señores espectadores que no se permitirá el acceso a la sala una vez comenzada la función.

**PICCOLO TEATRO.** Av. Corrientes 1624. Tel.: 49-3465/3485. Chino Carreras presenta en su 7º mes de éxito más de 150 representaciones y más de 40 mil espectadores neron y aplaudieron de pie a: Carlos Carrela en el humor desopilante y reflexivo de:

**Teléfono medido**

De Beto Giannola, con Fabián Gianoia y Virginia Innocenti. Vest.: Patricia Gonçalves. Asist. dir.: Patricia Corradini. Dir. gral.: Jorge Hacker. Martes a jueves: 20.30 hs. 10. Viernes y sábado: 20.30 y 22 hs. Domingo: 19.30 hs. (Desc. a jub. c/carney). Ambiente climatizado.

**PICCOLO TEATRO** Av. Corrientes 1624. Tel.: 49-3465/3485.

**Los Vergara**

Si alguien a quien nunca viste antes, se pronto te ofrece flores, se porque de equipo de tumba. No te lo pierdas. Loc. en via. Viernes: 23.45 hs. Sábado: 0.30 h.

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. Tel.: 44-5470. Chino Carreras presenta a:

**Héctor Alterio Georgina Bararossa** en

**El buño y la gaita**

De Bill Manhoff. Esc.: J. Saru-

diansky. Vest.: Cynthia Sasson. Asist. de dir.: Carlos Bertona. Dir.: Víctor García Peraltá. Martes a jueves: 21 hs. Viernes: 22 hs. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. en via. c/5 días de antic.

**VARIEDADES**

**LUNA PARK.** Bouchard y Av. Corrientes. Tel.: 311-5100/1990.

**Circo estatal chino** Los mejores acróbatas del mundo. Martes a viernes: 20.30 hs. Sábado: 18 y 21.30 hs. Domingo: 15.30 y 18.30 hs. Ent. ded. 15 con asiento. Boletín de 10 a 20 hs.

**PREDIO FERIA DE PALERMO.** Avdas. Sarmiento y Santa Fe.

**Los dinosaurios están vivos!** Ahora en Buenos Aires el espectáculo que cautiva a todos los niños. Retroceda 200 millones de años y "conviva" con los animales que poblaban la Tierra. Y, además, participe en 20 experiencias y juegos científicos. Martes a jueves de 16 a 23 hs. Viernes y sábados de 10 a 0 h. domingo y feriados: de 10 a 23 hs. Martes a jueves descuento 50 %.

**PARQUE DE LA CIUDAD.** Avda. Escalada y Cruz. Tel.: 601-9401. El mirador más alto de la ciudad. Aguas danzantes. Monstruos rasados. Un mundo de juegos a tu disposición. Sábados a partir de las 14 hs., domingos desde las 11 hs. Entrada gral. A 6. Sábado: 19 hs.

**Pablo Ruiz** Te llevan: subte "E" (con Premetro), 143, 114, 150, 91, 141, 117.

**MUSIC HALL**

**ABC.** Esmeralda 506 esq. Lavalle. Tel. 322-9506. En pantalla: **Vanessa.** P/18. Exhibición condicionada. En escena: Todo el arte del porno show. P/18. Lunes a jueves, película: 10, 11.30, 16, 19 y 22 hs. Show: 13, 14.30, 17.30, 20.30, 23.30 y 1 h. Viernes y sábado, película: 11.30, 13, 17.30, 20.30 y 23.30 hs. Loc. libre. 15, 19, 22 y trasn. y 1.30 hs. Ambiente climatizado.

**CAFE TORTONIL.** Avda. de Mayo 829. Tel.: 34-4328. En su 5º año consecutivo y al mejor estilo del jazz tradicional, actuación de la

**Croce Jazz Band**

Canta: **Laura Visini.** Viernes y sábado: 23.30 hs. Licor libre. Ambiente climatizado.

**CAFE VINES MOZART.** Reconquista 1050. Tel.: 311-6802. Presenta: D. Lynn (piano). Hoy: 18 hs. Reunión secreta con:

**Pedro y Pablo**

Miguel Canillo y Jorge Dietrich. Hoy: 21.30 y 23.30 hs. Jueves **Ruben Brenner.** Viernes y sábado: **Lapacó-Mignay.** Tarjetas de crédito. Ambiente climatizado.

**OLIVERIO MATE BAR.** Paraná 328/30. Tel.: 45-1613/49-4884. Sala 1: Audiovisual-comic sonoro. Diapositivas pintadas por Jorge Cuello. Sala 2:

**Miguel Saravia**

Guitarra y voz. Hoy: 22.30 hs.

**SHAMS.** Federico Lacrozze 2121. Tel.: 773-0721. Presenta en su **Ciclo internacional de jazz**, en exclusiva:

**Nat Adderley**

Uno de los trompetistas más creativos e importantes del mundo. Miercoles, jueves y viernes: 22.30 hs. Sábado: 22 y 0 h. Domingo: 22.30 hs. Unicas presentaciones en Buenos Aires. Entradas en venta desde las 14 hs.

- 6.30 - 12 - VICTOR Curso de inglés
- 7.00 - 13 - DESAYUNO Periodístico
- 9.00 - 13 - IMAGEN DE RADIO Musical y periodístico
- 9.25 - 9 - DIOS CON LA FAMILIA Religioso
- 9.30 - 2 - UNICA'S Feminino
- ATC - TELESUELA TECNICA Educativo
- 10.00 - 9 - G.I. JOE. Dibujos animados
- ATC - EL PASTOR GIMENEZ Religioso
- ATC - NOTICIERO FEDERAL Informativo
- 9 - CLUB 700 Religioso
- 11 - UN ESTUDIO DE LA BIBLIA Religioso
- 10.30 - 2 - UNICA'S Feminino
- ATC - NOTISERVICIO Interés general
- 9 - SUPER LASER Infantil
- 11 - BIEN DIA, OLA VERDE Infantil
- 13 - LA HORA DE LOS PIBES Infantil
- 11.00 - 2 - TRAMPA PARA UN SOÑADOR Telenovela
- ATC - DIBUJOS ANIMADOS
- 9 - EL PRINCIPIO Infantil

- 11.30 - 9 - LA SALUD DE NUESTROS HIJOS Interés general
- 11 - LA NOTICIA Informativo
- 12.00 -



## HOY

**Tiempo pronosticado:** Bueno, algo nublado y frío. Vientos leves del sector sur rotando al noroeste. Mínima 5°.

**12.30: Banquete de Bodas** (1956), película estadounidense dirigida por Richard Brooks, con Bette Davis y Debbie Reynolds. En la Sala Leopoldo Lugones del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530.

**13.00: Buscado vivo**, espectáculo de Leo Masliah, en la Facultad de Agronomía, Chorroarín 280. Entrada libre.

**14.00: El periodismo gráfico argentino**, VII muestra fotográfica organizada por la Asociación de Reporteros Gráficos de la República Argentina, en el Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551. Entrada libre.

• A la misma hora **Secreteandantes**, espectáculo para niños y adolescentes, en el Teatro Nacional Cervantes, Córdoba y Libertad.

**15.00: Madame Dubarry** (1919), dirigida por Ernst Lubitsch, con Pola Negri y Emil Jannings. En la Sala Leopoldo Lugones del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530.

**15.30: Carmen** (Pasión y muerte), de Jean-Luc Godard, en Moreno 1729. Entrada libre. Otra función a las 17.30.

**17.30: Sotto... Sotto... obse-**cionado por *anómala* presencia, de Lina Wertmüller. En el Cine Teatro Hebraica, Sarmiento 2255. Otras funciones a las 19.30 y 21.30.

**18.00: Recital de Liliana Vitale**, en la Universidad Nacional de Luján, Rutas Nacionales 5 y 7. Entrada libre.

• Taller de rock nacional en la Casa de la Cultura de Florencio Varela, Mitre 149. Entrada libre.

**19.00: Presentación de Música popular ¿cuáles?**, ensayo sobre las problemáticas creativas y pedagógicas de la música popular. En el Teatro de la Campana, Diagonal Norte 943.

• Proyección de **Muerte en directo**, dirigida por Bertrand Tavernier, en la Asociación del Personal Superior de SEGBA, San José 225.

**20.15: Homenaje a Túpac Amaru**, en la Sala D del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551. Entrada libre.

(Por Octavio Getino) Nada más irracional en nuestros días, en materia de comunicación audiovisual, que seguir compartimentando los diversos medios que la conforman (cine, televisión, video y algunas vertientes de la telemática). Nos referimos a la compartimentación claramente visible en el terreno de las políticas y normas que regulan las actividades de cada medio, y no a esa indiscutida y casi promiscua relación que caracteriza su práctica cotidiana. La diferencia entre ambas situaciones —política y práctica— evidencia una vez más el desfase existente entre muchas dirigencias, en este caso a cargo de los medios, y lo que sucede efectivamente en la realidad.

Algunos ejemplos. Nunca como hoy fue tan bajo el número de espectadores en las salas de cine locales, pero nunca tampoco hubo tantos espectadores de cine, aunque a través de otros medios audiovisuales, como la televisión y el video. Cálculos preliminares sobre esta situación permiten verificar que si el número de películas estrenadas en las salas no supera las 350 por año, asciende en cambio a más de 2 mil títulos ofertados por las pantallas de televisión durante ese mismo período. Además, si el promedio de consumo de películas por TV es de aproximadamente unas 20 por persona/año, en las salas de cine apenas es de una sola, para esa misma relación.

El video se suma a esta situación estimándose que el número de espectadores que alquilan y compran copias de películas en los videoclubs, sería igual o superior al de las salas de cine. En consecuencia, de no mediar políticas correctivas en las relaciones cine-televisión-video, el cine argentino, que en su mayor parte es un cine de clase media para clase media, tenderá a reducirse todavía más hacia un cine de cineastas para cineastas, sean estos concurrentes de festivales, críticos, estudiosos, etc.

Algo parecido se prefigura ya en la televisión si se observa el acelerado incremento de las transmisiones por vía satelital y la aparición de antenas parabólicas, que antes que tender a crecer timidamente en número, lo harán cada vez más en términos multiplicantes. Aunque nuestro país sigue siendo uno de los más atrasados de la región en el aprovechamiento de las nuevas tecnologías comunicacionales (y de las otras también), todo hace prever que no podremos marginarnos impunemente de esa historia que proponen o imponen las naciones dominantes, so pena de estar condenados a padecerla.

En las naciones latinoamericanas del hemisferio norte, basta una cuota mensual de 20 ó 40 dólares para disponer de equipos receptores capaces de sintonizar entre 25 ó 50 emisoras de TV ubicadas en las regiones más industrializadas. La revista *Orbita*, versión en español de la *Orbita* norteamericana, informa mensualmente en sus 300 páginas de



## Estamos mirando otro canal

las transmisiones de unas 200 emisoras de TV que llegan a través de más de 20 satélites geoestacionarios. Ello implica, refiriéndonos sólo al cine, una oferta de casi 200 largometrajes... por día. El impacto no se limita sólo a la actividad industrial y comercial cinematográfica, sino que se proyecta también sobre la propia televisión local. Porque los satélites retransmiten junto a las películas numerosos programas espectaculares de TV, informes, deportes, música, educación, pornografía explícita, temas económicos, religiosos y políticos, etc. Que quienes se sienten todavía muy protegidos en presuntas fortalezas televisivas locales, vayan ajustándose los cinturones. Bastarán muy pocos años para que el desarrollo tecnológico de la recepción de las antenas parabólicas y el abaratamiento de sus costos hagan irrumpir en nuestro país, como ya está ocurriendo en el hemisferio norte, múltiples y muy diversas ofertas de programación televisiva, en muchos casos muy superiores a las que predominan en la pauperizada televisión local (si hasta ahora esa irrupción no fue en nuestro caso demasiado evidente, no es tanto por la existencia de políticas "proteccionistas" locales —en realidad, inexistentes— sino debido a la lejanía del país respecto de los mercados más apetecidos por las transnacionales

de la comunicación audiovisual).

Lo cierto es que quienes no logren actualizarse en materia de comunicación televisiva, correrán la misma suerte que quienes no lo hagan en el terreno del cine. Terminarán convertidos en meros retransmisores y difusores de programas o películas ajenas, o en el mejor de los casos en ensambladores de modelos ajenos que no sólo no elegimos, sino que vienen a desarrollar aún más nuestro subdesarrollo.

En este marco de situación, decíamos, resulta irracional e inclusive suicida, mantener compartimentación entre políticas, normas jurídicas o de funcionamiento de los distintos medios audiovisuales, cuando la realidad denuncia todos los días el crecimiento de las interrelaciones e influencias de aquéllos en lo económico, industrial, tecnológico, ideológico y cultural.

Se trata por ello de proceder con urgencia a encarar el problema de la televisión, el cine, el video y otros medios audiovisuales, como situación de algo mucho más abarcante, que es la comunicación audiovisual. Un amplio campo, que a manera de *unidad en la diversidad*, relaciona necesariamente a medios cuyas características son específicas y a veces intrasferibles, pero cuya supervivencia y desarrollo diferenciado, dependerá de la capacidad que exista para concertar antes que para excluir.

## CARTAS

**Suárez Mason**

He leído en el diario de su dirección así como en otros medios de comunicación que el ex Gral. Carlos Guillermo Suárez Mason ha sido extraditado para responder por múltiples delitos que se le imputan. No cabe en mi ánimo más que una profunda fe en la Justicia pero hay una pregunta que guardo en mi corazón y que no pude realizarle por haberse dado a la fuga al quedar procesado en la causa "Giorgi, Alfredo s/ víctima de privación ilegal de libertad" que tramitara por ante el Juz. Fed. N° 1 de San Martín. ¿Donde está el cadáver de mi hermano, para dar a mi sangre cristiana sepultura?

Alicia Giorgi  
Capital

**Libertad**

La Federación Libertaria Argentina, FLA, con sede en Brasil 1551, Capital, se ha dirigido al señor embajador del Japón en la Argentina, en los siguientes términos:

"Estamos informados de que el ciudadano nipón Katsuhisa Omori, encarcelado en la prisión de Supporo desde hace 12 años, ha sido condenado a muerte en segunda instancia, bajo una acusación no probada de haber participado del atentado del 2 de marzo de 1976 contra la administración del gobierno de Hokaido."

"Por razones de estricta justicia, solicitamos un tratamiento correcto y ecuaníme en la nueva instancia judicial, donde debe confirmarse o modificarse la sentencia de muerte."

"Si el resultado fuera adverso a Omori, por motivos humanitarios y de firmes convicciones contra la pena de muerte como sistema, solicitamos de las autoridades se sirvan anular esa condena."

Federación Libertaria  
Argentina

**AVISO AL LECTOR**

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario podar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

## MOCOSOS



Por Miguel Rep